

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES
ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES**



TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

**LA AYUDA DE LAS ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS
RESIDENTES EN ESTADOS UNIDOS Y LA POLÍTICA
SALVADOREÑA 2009-2013**

PRESENTADO POR:

CLAUDIA ELIZABETH ARDÓN SIBRIAN

TERESA DE JESÚS ASCENCIO DE CHÁVEZ

GRACIA ROSSANNA ESMERALDA BLANDÓN AGUIRRE

PARA OPTAR AL GRADO DE:

LICENCIATURA EN RELACIONES INTERNACIONALES

CIUDAD UNIVERSITARIA, FEBRERO 2013

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

RECTOR:

Ingeniero Mario Roberto Nieto Lovo

VICE RECTORA ACADÉMICA:

Maestra Ana María Glower de Alvarado

VICE RECTOR ADMINISTRATIVO:

No electo

SECRETARIA GENERAL:

Doctora Ana Leticia Zavaleta de Amaya

FISCAL GENERAL:

Licenciado Francisco Cruz Letona

FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES

DECANO:

Doctor Julio Olivo Granadino

VICE DECANO:

Licenciado Donaldo Sosa Preza

SECRETARIO:

Licenciado Oscar Rivera Morales

ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES

DIRECTOR EN FUNCIONES DE LA ESCUELA:

Doctor Julio Olivo Granadino

COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADUACIÓN:

Maestro Efraín Jovel Reyes

DIRECTOR DEL PROCESO DE GRADUACIÓN:

Doctor Guillermo Antonio Martínez-Uribe

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar a DIOS, que me ha brindado una vida llena de alegrías y aprendizaje, permitiéndome vivir una muy grata experiencia en mi etapa universitaria.

A mi madre FLOR DE MARÍA SIBRIAN que siempre me ha apoyado, guiado y cuidado con mucho amor, gracias de corazón por todas las oportunidades que me ha brindado.

A mi hija JOSELIN ELIZABETH ARDÓN que nunca renegó para ayudarme y apoyarme en todo momento. Gracias por tu tiempo, comprensión, tu apoyo incondicional y amor.

A mi compañero de vida ANTONIO MURCIA NIETO que siempre estuvo a mi lado para, ayudarme, escucharme, aconsejarme y en muchas ocasiones guiarme con amor y cariño.

A mi asesor de trabajo de graduación el Dr. GUILLERMO ANTONIO MARTÍNEZ- URIBE por la orientación y ayuda que me brindo para la realización del trabajo de graduación, por su apoyo y amistad que me permitió aprender mucho más.

Gracias a todos mis amigos por haber fomentado en mí el deseo de superación y el anhelo de triunfo en la vida. Mil palabras no bastarían para agradecerles su apoyo, su comprensión y sus consejos en los momentos difíciles.

A todos, espero no defraudarlos y contar siempre con su valioso apoyo, sincero e incondicional.

Claudia Elizabeth Ardón Sibrian

Agradezco a DIOS por darme salud para poder culminar mi carrera.

A mis amados padres JOSEFINA SANTOS ARÉVALO DE ASCENCIO y SIMÓN ASCENCIO ROJAS, por apoyarme e inculcarme principios y valores en el transcurso de mi vida y darme ánimos a no desmayar cuando mis fuerzas se agotaban.

A mi querida hermana ANA MARÍA ARÉVALO, por ser el apoyo incondicional y por estar siempre en los momentos que mas he necesitado a alguien, Dios te bendiga.

A mi amado esposo REINALDO CHÁVEZ MARTÍNEZ por ser mi ejemplo de superación y apoyo en el transcurso de esta meta que culmino, ya que este logro no es mío sino nuestro.

A mis compañeros de trabajo MARIA YOLANDA HERNÁNDEZ DE CUCHILLAS, GODOFREDO AGUILLÓN CRUZ y RAFAEL MAURICIO PAZ NARVAEZ que sin el apoyo que me brindaron en el transcurso de mis estudios universitarios no hubiese sido posible culminarla mis agradecimientos especiales.

Al Dr. GUILLERMO ANTONIO MARTÍNEZ-URIBE por ser mi asesor de trabajo de graduación y haber compartido su sabio conocimiento en todo el trayecto de mi carrera universitaria.

A mis queridos amigos Giovanni García, Mandy Cuadra, Oliver Henríquez, Germán Funes, Kenneth Rodríguez y familia que han sido parte de este sueño, que se hace realidad.

Teresa de Jesús Ascencio de Chávez

En primer lugar quiero agradecer a Dios Todopoderoso por traer bendiciones a mi vida, entre ellas a mi familia, y sobre todo a mi hija, por mis amigos y amigas, por el amor que ha traído a mi vida y por poner en mi camino a un sin número de excelentes personas que han nutrido mi conocimiento a lo largo de estos años, a mis catedráticos.

A mi madre, Ana Gloria Aguirre Nájera por ser mi soporte todo este tiempo, por no abandonarme y creer en mí cuando más lo necesitaba y por brindarme su amor incondicional.

A mi padre Guillermo Ernesto Blandón Chacón, tú me enseñaste que para ser aceptado no tengo que ser lo que los demás quieren que sea sino yo misma.

A mi hija, Arianna Marcella Blandón Aguirre por ser el motorcito que impulsa mi vida, por darme las alegrías más grandes e inolvidables de mi existencia, por aventurarse conmigo y enseñarme que es ser mamá.

A mi hermana mayor Ghertrudys Blandón, porque sin tu apoyo no hubiera podido llevar a cabo toda esta faena. Porque no dejaste que abandonara mis estudios en los momentos en los que no me sentí capaz de seguir con ellos.

A mi hermana menor Jeannette Blandón, a la cual extraño muchísimo y le dedico mi trabajo de graduación. Yo sé que en la distancia me acompañas donde sea que estoy, sin tu amor y tu tenacidad mi vida no sería la misma.

A mis compañeras de Proceso de Graduación Teresa de Jesús Ascencio de Chávez y Claudia Elizabeth Ardón Sibrian por la entrega y esmero en nuestro Trabajo de Graduación.

A mi asesor el Doctor Martínez-Uribe, por guiarnos en el camino y empaparnos de su conocimiento y por ser una excelentísima persona. Por ofrecerme su mano y su apoyo en momentos difíciles. Inmensas gracias!!!

A los catedráticos Licda. Samayoa y Lic. Jovel, por darme tan buenos consejos. Al Lic. Saca porque a lo largo de mi vida estudiantil pude contar con su apoyo, su tiempo, sus consejos y su paciencia; gracias en el corazón guardo su amistad. Dios los bendiga!!!

Gracia Rossanna Esmeralda Blandón Aguirre.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	i
 CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	
A. Problema General.....	1
B. Problema Específico.....	6
 CAPÍTULO II: MIGRACIÓN DE SALVADOREÑOS HACIA ESTADOS UNIDOS	
A. Antecedentes.....	7
B. Desplazamiento y Diáspora.....	9
C. Conflicto Civil y migración.....	12
D. Generalidades de Salvadoreños en Estados Unidos.....	15
1. Censo.....	15
2. Capital Humano y migración.....	18
3. Naturalización	22
E. Estatuto de Protección Temporal TPS.....	26
F. Remesas.....	27
 CAPÍTULO III: SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ÁNGELES	
A. Orígenes y Evolución: causas de llegada.....	32
B. Censo de salvadoreños en Los Ángeles.....	33
C. Naturalización de salvadoreños en los Ángeles.....	34
D. Status de Protección.....	35
E. Asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles.....	35
1. Concepto y finalidad.....	44
2. Identidad general de las asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles.....	45
3. Estructura organizativa de la Asociación de Salvadoreños Residentes en los Ángeles.....	48
4. Clasificación de áreas de cooperación con El Salvador.....	49

CAPÍTULO IV: INCIDENCIA DE LAS ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ÁNGELES EN EL ÁMBITO ECONÓMICO DE EL SALVADOR

A. Participación Comunal de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Los Ángeles.....	51
1. Programa Manos Unidas.....	52
2. Logros obtenidos del 2004-2011.....	55
3. Banco Agrícola entrega cheques a escuelas.....	55
4. Proyectos Año 2010.....	57
B. Desarrollo Local.....	63
C. Tipos de Relaciones con las Comunidades.....	64
D. Remesas.....	65
1. Remesas Comunitarias o Colectivas.....	65
E. Impacto económico en el modelo económico de las remesas colectivas en El Salvador.....	67
F. Inversiones de las asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles en El Salvador.....	67

CAPÍTULO V: PARTICIPACIÓN DE LAS ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ÁNGELES EN EL ÁMBITO POLÍTICO DE EL SALVADOR. ESTUDIO DE CASO UNIÓN NACIONAL CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR UNE

A. Descripción de la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior.....	70
1. Estructura organizativa.....	72
2. Identificación con los partidos políticos en El Salvador.....	73
3. Participación de la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior UNE en el Proceso electoral 2012 en El Salvador	73
4. Elecciones 2012.....	76
4.1 Resultado de las elecciones a Diputados y Alcaldes 2012.....	80
5. Voto de los salvadoreños en el exterior.....	81

CAPÍTULO VI: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.

Conclusiones y Recomendaciones.....	87
-------------------------------------	----

BIBLIOGRAFÍA.....	91
--------------------------	-----------

INDICE DE CUADROS, GRÁFICOS Y TABLAS

Cuadro 2.1. Salvadoreños que Residen en Estados Unidos.....	15
Cuadro 3.1. Censo de Salvadoreños en Estados Unidos.....	34
Cuadro 3.2. Salvadoreños Naturalizados en Los Ángeles.....	35
Cuadro 3.3. Salvadoreños Inscritos al TPS en Los Ángeles.....	35
Cuadro 5.1. Plataforma Salvadoreños en El Exterior.....	75
Cuadro 5.2. Resultado de Escaños.....	77
Cuadro 5.3. Resultado de Alcaldías.....	77
Grafico 2.1. Estados Unidos. Población Hispana, por Origen 2010.....	11
Grafico 4.1. Participación Financiera.....	54
Grafico 4.2. Aportes al Sector Educativo.....	55
Grafico 5.1. Estructura de la UNE.....	72
Grafico 5.2. Avance de Voto Residencial.....	78
Grafico 5.3. Consulados que tomaran datos para Obtener el DUI en el 2014.....	85
Tabla 2.1. Inmigrantes Centroamericanos por país de origen, 1960-2009.....	11
Tabla 2.2. Perfil Estadístico de la Población de Origen Extranjero en Los Estados Unidos, 2010.....	16
Tabla 2.3. Estados Unidos. Población por Grupo Étnico y Origen Salvadoreño 2009.....	19
Tabla 2.4. Características de los empleados por Etnicidad y Origen Salvadoreño, 2009.....	21
Tabla 2.5. Característica de los hogares, por Etnicidad y Origen Salvadoreño, 2009.....	21
Tabla 2.6. Salvadoreños Naturalizados en Estados Unidos.....	25
Tabla 2.7. Destino o uso de Remesas.....	28
Tabla 2.8. Ingreso por Remesas Familiares.....	30
Tabla 3.1. Asociaciones de Salvadoreños Residentes en Los Ángeles.....	37
Tabla 3.2. Probabilidad de Participación en Actividades	

e Intercambio Transfronterizos.....	46
Tabla 4.1. Montos de Inversión y Fuentes de Financiamiento.....	69
Tabla 5.1. Miembros de la UNE en los comicios de Marzo de 2012.....	74
Tabla 5.2. Municipios que han contado con Voto residencial hasta el año 2012.....	79
Tabla 5.3. Resultados obtenidos de la Unión Nacional con Salvadoreños en El Exterior.....	80

ANEXOS

Anexo 1 Protocolo de Investigación	100
Anexo 2 : Detalles de Diputados Preferenciales por el Departamento de San Salvador Elecciones 2012.....	112
Anexo 3 : Detalles de Diputados Preferenciales por el Departamento de La Libertad Elecciones 2012.....	113
Anexo 4 : Detalles de Diputados Preferenciales por el Departamento de Ahuachapán Elecciones 2012.....	114

INTRODUCCIÓN

La presente investigación se centrará en el estudio de la ayuda de las Asociaciones de Salvadoreños Residentes en Estados Unidos y su incidencia en la política salvadoreña, también se abordará la temática de la migración ya que muchos salvadoreños tienen que emigrar para poder realizar el tan anhelado sueño americano, en este sentido se organizan en estas asociaciones para poder apoyar a sus lugares de origen con aportes económicos para implementar proyectos de desarrollo local.

Se estima que diariamente de El Salvador emigran hacia Estados Unidos (EE.UU) entre 500 y 700 salvadoreños en busca de una mejor estabilidad económica y personal. La necesidad de una mejor vida los lleva a emprender ese trayecto hacia el llamado sueño americano, sin importar que en el camino pueden sufrir asaltos, violaciones e incluso encontrar la muerte.¹

Las causas por las que las personas deciden migrar son de carácter físico y humano, entre las primeras se encuentran las catástrofes naturales: terremotos, erupciones volcánicas, ciclones, sequías y malas cosechas. Las principales causas humanas son políticas, religiosas y económicas.²

La exportación de migrantes se ha registrado de la siguiente manera: el oriental departamento de San Miguel, llamado también “la perla de oriente” es la provincia que más ha exportado migrantes, le sigue Cabañas, al nor oriente considerada una de las regiones con más pobreza. Después sigue Chalatenango, una de las provincias más azotada por la pasada guerra civil.³

Los salvadoreños residentes Estados Unidos componen el 3% de toda la inmigración de, según cifras oficiales del US Census Bureau. Son el tercer grupo que más ciudadanos aporta a EE.UU. por la vía de la naturalización, después de los mexicanos y cubanos, y los compatriotas salvadoreños registran los niveles de natalidad más altos de todos los grupos étnicos en los Estados Unidos.⁴

¹Informe “La migración una realidad que persiste a través del tiempo” elaborado por Diario digital CONTRAPUNTO: <http://www.contrapunto.com.sv>, 01/04/2012.

²Idem Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. “Migración”: <http://enciclopedia.us.es>, 01/04/2012.

³Barrera, Susana “Migraciones en El Salvador: exportación de esperanzas”: www.thewitness.org, 01/04/2012.

⁴Página del US Census Bureau: www.census.gov, 03/04/2012.

El censo realizado en el año 2010 por el Centro Hispano Pew muestra que 1.7 millones de hispanos de origen salvadoreño viven en Estados Unidos, mostrando a California como el estado de mayor concentración de salvadoreños con datos de 412,975 hasta el año 2010.⁵ Parte de esta población está bajo el Estatuto de Protección Temporal (TPS) que ampara a unos 230 mil salvadoreños. La protección del TPS de este año venció en marzo de 2012 otorgando permisos temporales de residencia y trabajo en Estados Unidos.⁶

En El Salvador, es durante la década de los 90`s que surgen las asociaciones de migrantes en Estados Unidos⁷. En un inicio, estas asociaciones se dedicaban a la organización de bailes, cenas y otro tipo de eventos, con el objetivo que la gente se reencontrara y socializara.⁸

En la actualidad, estas organizaciones cumplen varias funciones, que van desde el intercambio social hasta la influencia política y algunas de ellas tiene por objetivo, incidir en el desarrollo de sus localidades.⁹

Según el autor Manuel Orozco en su trabajo titulado "Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe" expone los dos tipos de relaciones que establecen las organizaciones con sus comunidades¹⁰ :

- a) Jerárquica, es decir, que la asociación comunitaria comunica a su contraparte o contacto las decisiones y la agenda de los proyectos.
- b) Cooperación conjunta, en la cual, la contraparte local en la ciudad de origen, junto con la asociación en los Estados Unidos, ayudan a definir la agenda, a través de reuniones regulares en las cuales discuten las agendas de actividades en cuanto a recaudación de fondos, etc.

⁵ Página del Centro Hispano Pew "Salvadoreños según el MPI". Censo 2010: www.pewhispanic.org , 02/04/2012.

⁶ "Orgullosos de ser salvadoreño-americano": http://salvadorenosenelmundo.blogspot.com/2011_08_06_archive.html, 03/04/2012.

⁷ Hernández, Xochilt Itzel. "Las Remesas Colectivas como Instrumento Potencial de Desarrollo. Estudio de Caso" . Pág.34: <http://www.umoar.edu.sv/tesis/administracion%20de%20empresas/finanzas/remesas%20para%20el%20desarrollo.pdf>, 03/04/2012.

⁸ Hernández, Xochilt Itzel Op.cit.Pág.33.

⁹ Ibid.p.33

¹⁰ Orozco, Manuel. "Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe" Pág.34 02/04/2012.

Las actividades de estas asociaciones varían desde la recolección de ropa y juguetes la recolección de dinero para invertir en construcción u otras actividades, la estructura organizacional dependiendo de la existencia de contrapartes en el país de origen, el proceso de toma de decisiones de grupos con liderazgo rudimentario a grupos con una junta directiva organizada y especializada.¹¹

El envío de dinero que realizan estas asociaciones han recibido el nombre de 'remesas comunitarias' haciendo referencia a una extensión de las remesas familiares. En términos contables, sin embargo, éstas son donaciones privadas que caen dentro del marco de las transferencias unilaterales de la balanza de pagos.¹²

Estas asociaciones han crecido en los últimos años. Una de las dificultades de análisis de estas asociaciones se refiere a su intangibilidad. Se desconoce el número de asociaciones comunales de cada país origen que operan en Estados Unidos y se desconoce la magnitud del impacto económico de estas asociaciones.¹³

La pregunta que se responderá al final de la presente investigación es ¿Existe alguna incidencia Económica y Política de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Los Ángeles, Estados Unidos en El Salvador?

También se estudiará el funcionamiento de algunas asociaciones y sus relaciones con El Salvador .El objetivo principal del estudio es captar una perspectiva general del problema, en este caso el escenario de posibles hipótesis de la incidencia política-económica de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Estados Unidos en El Salvador, ya que no ha sido abordado con anterioridad.

Y para finalizar esta investigación se estudiará a la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior conocida como UNE, una organización política fundada por salvadoreños para participar en comicios electorales. Describiremos como funciona, sus fines, su participación política en las elecciones de marzo de 2012 y sus resultados; también un análisis acerca de la situación actual de el voto en el exterior.

¹¹ Las Remesas hacia Centro América: http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/remesataller.htm. 03/04/2012.

¹² *Ibíd.* Pág.34

¹³ *Ibíd.* Pág. 34

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

A. Problema General

Los desplazamientos territoriales del hombre han sido parte de su propia historia; agudizando en determinados periodos, y atenuados en otros; han estado condicionados diferentes factores de naturaleza ambiental, demográfica, económica, cultural, religiosa y sociopolítica. Así, la formación de naciones, estados e imperios, de una parte, y las guerras de otra, han dado lugar a migraciones tanto voluntarias como forzadas.¹⁴

El fenómeno de la migración se encuentra presente en todos los países del mundo y ha cobrado una mayor relevancia a partir de la implementación del modelo económico neoliberal¹⁵.

Ante esta situación, los ciudadanos del mundo comienzan a optar por nuevas alternativas que le permitan sobrevivir, siendo una de ellas la migración, que se entiende como el desplazamiento de población desde su lugar de origen hasta otro de destino, que implica un cambio de residencia. Las personas que la realizan son emigrantes en su lugar de origen e inmigrantes en el lugar de destino¹⁶.

Diariamente miles de personas emigran hacia otros horizontes en busca de oportunidades que les permitan mejorar su calidad de vida, donde realmente puedan tener una vida digna; otros lo hacen con el propósito de ayudar económicamente a sus familias o bien por perseguir el tan anhelado “sueño americano”¹⁷.

A fines de la década de los 70 y principios de los 80, comienza una ola migratoria del pueblo salvadoreño que eventualmente se convierte en un verdadero fenómeno migratorio. Originalmente empujados por un conflicto civil que cobró la vida de al menos

¹⁴ Bueno Sánchez, Eramis; García Quiñonez, Rolando; Montes Rodríguez, Norma; y Valle Rodríguez, Gloria.” Apuntes sobre la Migración Internacional”. Universidad Autónoma de Zacatecas (Unidad Académica de Ciencias Sociales): <http://sociales.reduaz.mx/e-libros/libro-migracion.pdf>, 04/04/2012.

¹⁵ Neoliberalismo: <http://www.monografias.com/trabajos/neoliberalismo/neoliberalismo.shtml>, 04/04/2012.

¹⁶ Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. “Migración”: <http://enciclopedia.us.es/index.php/Migraci%C3%B3n>, 05/04/2012.

¹⁷ Martínez Peñate, Carmen Elena.” Incidencia a nivel político y sociocultural del establecimiento de migrantes” Pág.42 Universidad de El Salvador, 2008. 05/04/2012.

75,000 salvadoreños a lo largo de 12 años, el pueblo salvadoreño no ha dejado de migrar pese a la firma de los acuerdos de paz.¹⁸

“Se estima que diariamente de El Salvador emigran hacia Estados Unidos (EE.UU) entre 500 y 700 salvadoreños en busca de una mejor estabilidad económica y personal. La necesidad de una mejor vida los lleva a emprender ese trayecto hacia el llamado sueño americano, sin importar que en el camino pueden sufrir asaltos, violaciones e incluso encontrar la muerte.¹⁹

Las causas por las que las personas deciden migrar son de carácter físico y humano. Entre las primeras se encuentran las catástrofes naturales: terremotos, erupciones volcánicas, ciclones, sequías y malas cosechas. Las principales causas humanas son políticas, religiosas y económicas.²⁰

La exportación de migrantes se ha registrado de la siguiente manera: el oriental departamento de San Miguel, llamado también “la perla de oriente” es la provincia que más ha exportado migrantes, le sigue Cabañas, al nor oriente considerada una de las regiones con más pobreza. Después sigue Chalatenango, una de las provincias más azotada por la pasada guerra civil.²¹

Los salvadoreños residentes Estados Unidos componen el 3% de toda la inmigración, según cifras oficiales del US Census Bureau. Son el tercer grupo que más ciudadanos aporta a EE.UU. por la vía de la naturalización, después de los mexicanos y cubanos, los compatriotas salvadoreños registran los niveles de natalidad más altos de todos los grupos étnicos en los Estados Unidos.²² El censo realizado en el año 2010 por el Centro Hispano Pew 1.7 millones de hispanos de origen salvadoreño viven en Estados Unidos, mostrando a California como el estado de mayor concentración de salvadoreños 412,975 hasta el año 2010.²³

¹⁸ Instituto de Derechos Humanos de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” IDHUCA. “Pobreza y trabajo. Testimonios de familias migrantes salvadoreñas”: <http://www.uca.edu.sv/publica/idhuca/migrantes.html>. 04/04/2012.

¹⁹Informe” La migración, una realidad que persiste a través del tiempo”. Elaborado por Diario digital CONTRAPUNTO: <http://www.contrapunto.com.sv/los-de-afuera/la-migracion-una-realidad-que-persiste-a-traves-del-tiempo> ,05/04/2012.

²⁰Ídem. Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. “Migración”: <http://enciclopedia.us.es> 06/04/2012.

²¹ Ídem. Barrera, Susana.”Migraciones en El Salvador: exportación de esperanzas”: www.thewitness.org 06/04/2012.

²²Página del US Census: www.census.gov. 06/04/2012.

²³ Página del Centro Hispano Pew. “Salvadoreños según el MPI”. Censo 2010:www.pewhispanic.org 07/04/2012.

Parte de esta población esta bajo el Estatuto de Protección Temporal (TPS) que ampara a unos 230 mil salvadoreños. La protección del TPS de este año venció en marzo de 2012 otorgando permisos temporales de residencia y trabajo en Estados Unidos.²⁴

En Los Ángeles, un promedio de 35,000 salvadoreños son elegibles para ampararse con el TPS, y aunque los 6,500 reinscritos por parte de las autoridades diplomáticas representan apenas el 20%, el porcentaje restante ya han completado los trámites, a través de clubes de salvadoreños y organizaciones sin fines de lucro.²⁵

Es la séptima oportunidad en que el gobierno de Estados Unidos concede una extensión del TPS para miles de salvadoreños que huyeron de su país durante la Guerra Civil (1980-1992) y otros más que fueron víctimas del Huracán Mitch, en 1996.²⁶ La Administración del Presidente Mauricio Funes ha solicitado formalmente al gobierno de Estados Unidos que se les otorgue a los miles de salvadoreños del TPS algún estatus definitivo.²⁷

La migración es un fenómeno mundial que abre nuevas oportunidades de desarrollo en las zonas más pobres del país .En la medida en que se estrechan lazos de información y apoyo entre las comunidades locales y los migrantes en el exterior para trabajar de manera coordinada e incidir en los tomadores de decisión.²⁸

Esto es, para ejecutar políticas y proyectos que permitan mejorar las precarias condiciones de vida de las comunidades, a través de la creación de políticas económicas y sociales que promueva el Estado con la participación de las asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos.²⁹

En El Salvador, es durante la década de los 90`s que surgen las asociaciones de migrantes en Estados Unidos³⁰. En un inicio, estas asociaciones se dedicaban a la

²⁴ Orgullosos de ser salvadoreño-americano: http://salvadorenosenelmundo.blogspot.com/2011_08_06_archive.html, 07/04/2012.

²⁵ Página dela Pagina.com: www.lapagina.com.sv/inmigrantes/63059/2012/02/27, 07/04/2012.

²⁶ Idem

²⁷ Palabras del Cónsul Durán al AOL Latino. 08/04/2012.

²⁸ "Migración y Desarrollo Local: Experiencias en Proyectos de Desarrollo Local Vinculado a las Migraciones en El Salvador". CARECEN INTERNACIONAL: http://www.migracion-remesas.hn/html/acciones_4.htm , 07/04/2012.

²⁹ Ibíd.

³⁰ Hernández, Xochilt Itzel "Las Remesas Colectivas como Instrumento Potencial de Desarrollo. Estudio de Caso". Pág.34: <http://www.umoar.edu.sv/tesis/administracion%20de%20empresas/finanzas/remesas%20para%20el%20desarrollo.pdf>, 08/04/2012.

organización de bailes, cenas y otro tipo de eventos, con el objetivo que la gente se reencontrara y socializara.³¹

En la actualidad, estas organizaciones cumplen varias funciones, que van desde el intercambio social hasta la influencia política y algunas de ellas tiene por objetivo, incidir en el desarrollo de sus localidades.³²

Según el autor Manuel Orozco en su trabajo titulado "Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe" expone los dos tipos de relaciones que establecen las organizaciones con sus comunidades³³ :

a) Jerárquica, es decir, que la asociación comunitaria comunica a su contraparte o contacto las decisiones y la agenda de los proyectos.

b) Cooperación conjunta, en la cual, la contraparte local en la ciudad de origen, junto con la asociación en los Estados Unidos, ayudan a definir la agenda, a través de reuniones regulares en las cuales discuten las agendas de actividades en cuanto a recaudación de fondos, etc.

Las actividades de estas asociaciones varían desde la recolección de ropa y juguetes la recolección de dinero para invertir en construcción u otras actividades, la estructura organizacional dependiendo de la existencia de contrapartes en el país de origen, el proceso de toma de decisiones de grupos con liderazgo rudimentario a grupos con una junta directiva organizada y especializada.³⁴

El envío de dinero que realizan estas asociaciones han recibido el nombre de 'remesas comunitarias' haciendo referencia a una extensión de las remesas familiares. En términos contables, sin embargo, éstas son donaciones privadas que caen dentro del marco de las transferencias unilaterales de la balanza de pagos.³⁵

Estas asociaciones han crecido en los últimos años. Una de las dificultades de análisis de estas asociaciones se refiere a su intangibilidad. Se desconoce el número de

³¹ Hernández, Xochilt Itzel Op.cit.Pág.33.

³² Ibid.p.33.

³³ Orozco, Manuel"Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe".Pág.34. 09/04/2012.

³⁴ "Las Remesas hacia Centro América": http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/remesataller.htm. 10/04/2012.

³⁵ Ibid.

asociaciones comunales de cada país origen que operan en Estados Unidos y se desconoce la magnitud del impacto económico de estas asociaciones.³⁶

En donde se ha realizado trabajo de campo, se ha constatado que estas asociaciones envían en promedio el equivalente a un mínimo de \$10,000 anuales. La CEPAL ha estimado que en total la donación que las asociaciones envían equivale a un uno por ciento del total de las remesas que los inmigrantes envían.³⁷

Como estas asociaciones permanecen activas a lo largo del tiempo, ellas se enfocan en actividades de desarrollo local dejando un impacto positivo. Aún cuando uno acepte la cifra de un uno por ciento del total de las remesas, este número para El Salvador es el equivalente a diez millones de dólares anuales, es decir, a la mitad de la ayuda económica que brinda los Estados Unidos a este país.³⁸

Las remesas enviadas al país de origen por las corrientes migratorias a los países en desarrollo representan tres veces el volumen de la asistencia para el desarrollo oficial y una ayuda para los pobres. En 2010, las remesas se recuperaron hasta alcanzar \$3,431.0 millones, el nivel alcanzado en 2008, después de haber bajado a \$3,387.2 millones en 2009 como resultado de la crisis financiera mundial. Se proyecta que los flujos subirán a \$3,648.0 millones en 2011 y a \$2,893.4 millones para 2012.³⁹

Generalmente, las remesas reducen el nivel y la gravedad de la pobreza. Con frecuencia conducen a una acumulación mayor de capital humano, mayores gastos en salud y educación y al acceso a la información y a la tecnología de la información y las comunicaciones, más participación en empresas privadas, menos trabajo infantil y ayudan a los grupos familiares a estar mejor preparados para los desastres naturales.⁴⁰

Los Gobiernos deberían tratar las remesas como transacciones privadas y no como sustitutos de deuda o de flujos para asistencia. Las diásporas pueden representar una

³⁶ Ibid.

³⁷ Ibid.

³⁸ Ibid.

³⁹ "Migración y remesas":

<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/BANCOMUNDIAL/NEWSSPANISH/0,,contentMDK:20654706~menuPK:1074643~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:1074568,00.html>, 09/04/2012.

⁴⁰ Ibid

importante fuente para el comercio, el capital, la tecnología y el conocimiento para los países de origen.⁴¹

Aunque la migración ha recibido limitada atención política en el pasado, en comparación con el comercio internacional y los flujos de capital, el Banco Mundial ha sostenido con éxito que las políticas bien diseñadas, basadas en análisis riguroso y conocimiento pueden mejorar el impacto de las migraciones y las remesas sobre el desarrollo.⁴²

En El Salvador datos oficiales del Banco Central de Reserva indican que la contribución en remesas gira en torno a los 4,000 millones de dólares anuales, ello se traduce a un porcentaje del 16% al 18% del Producto Interno Bruto (PIB).⁴³

Como parte de los logros que se han obtenido por el arduo esfuerzo de los miembros de dichas organizaciones de salvadoreños en el exterior, en el 2006, la Cámara de Representantes del Congreso de Estados Unidos declaró el 6 de Agosto como el Día Nacional de la Herencia Salvadoreña Americana.⁴⁴

A través de los años, las celebraciones se han extendido en estados y regiones del país con amplio número de residentes de origen salvadoreño: California, Texas, Maryland, Virginia, Nueva York o Washington.⁴⁵

B. Problema específico a estudiar

¿Existe alguna incidencia Económica y política de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Los Ángeles, Estados Unidos, en El Salvador?

⁴¹“Migración y remesas”:
<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/BANCOMUNDIAL/NEWSSPANISH/0,,contentMDK:20654706~menuPK:1074643~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:1074568,00.html> 10/04/2012.

⁴²Ibid.

⁴³Página de AOLLatino: www.Ibidnoticias.aollatino.com/2011/08/04/salvadoreños-americanos , 11/04/2012.

⁴⁴ Ibid.

⁴⁵ Ibidem.

CAPÍTULO II

MIGRACIÓN DE SALVADOREÑOS HACIA ESTADOS UNIDOS

En este capítulo se describirá la historia de cómo los salvadoreños emigraron hacia los Estados Unidos por causas políticas, socioeconómicas y familiares, con aspiraciones de dar un mejor porvenir a la familia y aportar al desarrollo local de el Salvador por medio de las remesas familiares.

A. Antecedentes

La población indígena de El Salvador se dividía en dos grandes familias: los autóctonos lenca, absorbidos culturalmente por los pueblos invasores mayas y nahuas (uno de los grupos aztecas); y los pipiles, mucho más numerosos y descendientes de las migraciones nahua, como demuestran las fuertes influencias lingüísticas del náhuatl (lengua predominante entre los aztecas).

Los pipiles dan nombre a las tierras del centro del país, como Cuscatlán, y fundan un centro cultural y político del mismo nombre, cerca de la actual ciudad de San Salvador⁴⁶. Los pipiles mantuvieron las estructuras económicas, sociales y políticas de los nahuas. Conservaron la propiedad de la tierra comunitaria dividiendo las grandes áreas de influencias de los poderosos caciques en calpullis o parcelas de tierra suficientes para alimentar a una familia.

Los principales grupos sociales eran los nobles y los sacerdotes (pipiltun) quienes compartían el poder político con los guerreros. Eran los guerreros quienes elegían a los caciques, es decir, jefes militares. Con el tiempo los caciques dejaron de ser elegibles y se formaron cinco cacicazgos hereditarios: Apanecatli, Apastepl, Ixtepetl y Guacotecti y un gran centro religioso, Mita.

La base de la pirámide social pipil estaba formada por comerciantes, artesanos y el "pueblo" (macehuotlín). Los macehuotlín, aparte de cultivar los calpullis, tenían la

⁴⁶ "El Salvador, de la esperanza a la desilusión. Parte II. Desde el origen hasta la independencia": <http://www.nodo50.org/arevolucionaria/masarticulos/julio2004/salvador2.htm> 070/5/2012.

obligación de trabajar las tierras de los sacerdotes (primeros propietarios de las tierras). Los prisioneros de guerra eran desposeídos de todos sus derechos y como esclavos se ocupaban de trabajar para las clases dominantes. En lo referente a la artesanía los especialistas destacan que El Salvador fue el centro de producción, y exportación, de una cerámica peculiar muy apreciada por su característico brillo metálico.

En la esfera religiosa, rendían culto a los dioses nahuas: Quetzalcoatl, la serpiente emplumada, y a Tlalos, dios de la lluvia y de la fertilidad. La llegada de los españoles acabó con la cultura de los pipiles y lencas. Los españoles tardaron quince años en dominar completamente a los pipiles y lencas, a quienes expoliaron las tierras, destruyendo sus templos y dioses, obligando a los indígenas a trabajar para su beneficio y sometiendo la autoridad de los caciques a la de los invasores.

La historia de los salvadoreños en el mundo es inherente a la evolución de los propios salvadoreños en el exterior y se remonta al año de 1542⁴⁷, cuando la ciudad de Jiquilisco conocida en ese período como “Xiquiliste” era un asentamiento de tribus lencas. La ciudad de Xiquiliste fue invadida por españoles y colonizada para construir varias carabelas debido a que su ubicación tenía acceso al mar.⁴⁸

Las carabelas llamadas *San Miguel* y *Santiago* fueron construidas para una expedición del explorador Juan Rodríguez Cabrillo.⁴⁹ En la carabela *San Miguel* iban decenas de indígenas salvadoreños Lencas, Pipiles y Náhuatls quienes habrían partido desde Xiquilisque, hacia los Estados Unidos.

Posteriormente al descubrimiento de California, en Estados Unidos según algunos autores las tribus salvadoreñas fueron expulsadas del Norte de América y medio milenio después descendientes directos de aquellos Náhuatl, Pipiles, Lencas vuelven por segunda vez al sendero del norte, esta vez, para quedarse y luchar por su propia supervivencia como pueblo inmigrante.⁵⁰ Con el pasar de los años los ciudadanos de todo el mundo comienzan a optar por nuevas alternativas que les permitan sobrevivir, debido a las

⁴⁷ Historia de salvadoreños en el mundo: <http://www.salvadorenosenelmundo.org/Historia/tabid/57/Default.aspx>. 07/4/2012.

⁴⁸ Página de Tierra de El Salvador: http://tierradeelsalvador.blogspot.com/2011_03_01_archive.html. 07/04/2012.

⁴⁹ Juan Rodríguez Cabrillo fue un marino y explorador portugués conocido por haber realizado una de las primeras expediciones de la costa oeste de América del Norte mientras navegaba al servicio de España. 07/04/2012.

⁵⁰ Página de Salvadoreños en el Mundo: <http://www.salvadorenosenelmundo.org/Historia/tabid/57/Default.aspx>. 07/04/2012.

necesidades alimenticias o conflictos entre tribus y buscan nuevos territorios para sus asentamientos mediante la “migración”.

B. Desplazamiento y Diáspora

Diáspora es una palabra que proviene del griego antiguo ‘diaspeirein’⁵¹ originalmente este término aparece en el Antiguo Testamento, y luego fue utilizada para hacer referencia a las comunidades dispersas de judíos, griegos y armenios. Según Gabriel Sheffer de la Universidad de Cambridge, define diáspora “como una organización política y social que surge a raíz de una inmigración forzada o voluntaria, y cuyos miembros se consideran parte de una misma nación y constituyen minorías en uno o más países”⁵².

En este respecto, parece apropiado proponer el uso de este término ‘diáspora’ en un sentido metafórico para el estudio de la experiencia de migración internacional, pero con una clara perspectiva crítica de las implicaciones económicas, culturales, políticas e históricas de este proceso de desplazamiento. La ‘diáspora salvadoreña’ está compuesta por inmigrantes de diversos lugares de origen, clase social, afiliaciones religiosas, simpatías políticas, y con diferentes condiciones en términos de estatus legal en Estados Unidos.⁵³

En el caso de El Salvador, la comunidad salvadoreña en Estados Unidos tiene organizaciones y asociaciones con objetivos específicos y sostiene relaciones permanentes con el gobierno de El Salvador.⁵⁴ Además, mantiene estrechas relaciones sociales con sus familiares y se ha convertido en la principal fuente de divisas y de recursos para El Salvador. Claramente, la inmigración salvadoreña se ha convertido en una diáspora, aunque obviamente le faltan varios niveles de desarrollo.⁵⁵

La diáspora salvadoreña se encuentra en esta transición hacia una mayor institucionalización y por ende, sus relaciones con el gobierno de El Salvador y con los distintos niveles de autoridad en Estados Unidos (tanto federal como estatal), variará con

⁵¹ Okamura, J. 1998. “Imaging the Filipino American Diaspora. Transnational Relations, Identities, and Communities”. Garland Publishing, New York and London. <http://jibenitez.tripod.com/felafacs> 30/05/2012.

⁵² Página de El Salvador.com: <http://www.elsalvador.com/noticias/2006/03/07/editorial/edi4.asp>. 30/05/2012.

⁵³ Página de Benítez, J.L.: <http://jibenitez.tripod.com/felafacs>. 02/06/2012.

⁵⁴ Página de El Salvador.com: <http://www.elsalvador.com/noticias>, 17/07/2012.

⁵⁵ Página de El Salvador.com: <http://www.elsalvador.com/noticias/2006/03/07/editorial/edi4.asp>. 02/06/2012.

el tiempo. El voto en el exterior, por ende, puede ser una herramienta para modernizar a nuestra diáspora y fomentar su sentido de identidad.⁵⁶

Los Estados Unidos es el segundo hogar para aproximadamente 2.9 millones de inmigrantes provenientes de los países centroamericanos Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá⁵⁷ debido a que se encuentra en Norte América y en ofrece mejores condiciones de vida para los que obtienen un status legal.

La migración de Centroamérica ha crecido rápidamente en las recientes décadas, pero más de dos de cada cinco inmigrantes centroamericanos carecen de estatus migratorio legal mientras que alrededor de uno en diez residen en los Estados Unidos bajo la protección temporal humanitaria.⁵⁸

Los inmigrantes centroamericanos se enfrenta a grandes desafíos en Estados Unidos como los niveles bajos de educación, difícil acceso para el aprendizaje del idioma ingles, limitado acceso al sistema de salud y un trabajo digno , ya que la mayoría poseen trabajos que los Norteamericanos no realizan por ejemplo trabajos agrícolas, aseo, fontanería, carpintería etc.

Según los estudios realizados por Migration Policy Institute MPI⁵⁹ entre los estados que presentan mayor concentración de centroamericanos se encuentran California, Texas, Florida, Nueva Orleans, New York, Virginia, Maryland, New Jersey, Massachusetts, el Distrito de Columbia, Nevada y el área metropolitana de Washington, DC.

La comunidad salvadoreña en Estados Unidos figura entre los grupos latinos de mayor crecimiento que los sitúa en cuarto lugar entre los hispanos que residen en el país, después de los mexicanos, y cubanos.⁶⁰

⁵⁶ Página de El Salvador.com: <http://www.elsalvador.com/noticias/2006/03/07/editorial/edi4.asp>. 02/6/2012.

⁵⁷ Página del MPI: <http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=824>. 06/06/2012.

⁵⁸ Página del MPI: <http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=824>. 06/06/2012.

⁵⁹ Página del MPI: www.migrationpolicy.org. 06/06/2012.

⁶⁰ Página del Centro Hispano Pew: <http://www.pewhispanic.org>. 27/06/2012.

TABLA 2.1. INMIGRANTES CENTROAMERICANOS POR PAIS DE ORIGEN, 1960 a 2009

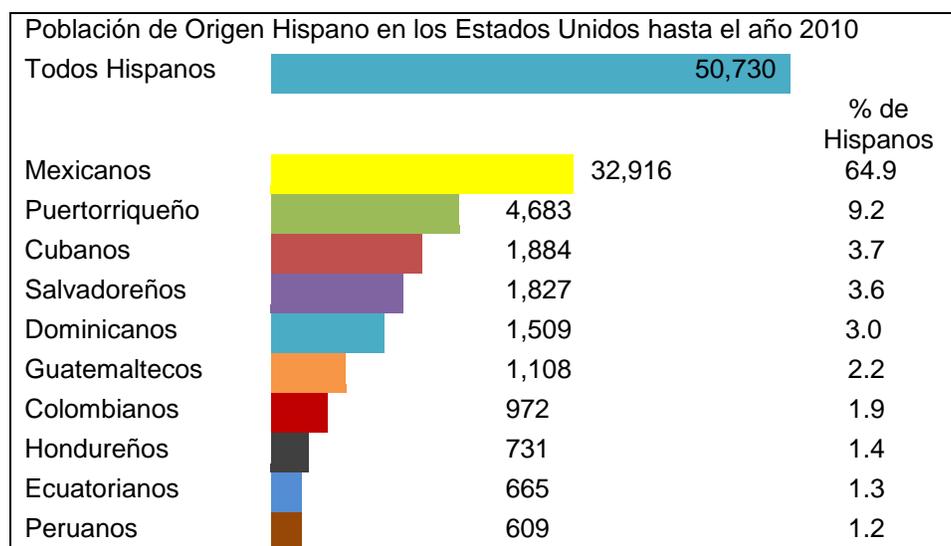
Año	Belice		Costa Rica		El Salvador		Guatemala		Honduras		Nicaragua		Panamá	
	#	%*	#	%*	#	%*	#	%*	#	%*	#	%*	#	%*
1960	2.8	5.7	5.4	11.1	6.3	12.9	5.4	11.0	6.5	13.3	9.5	19.4	13.1	26.7
1970	8.9	7.8	16.7	14.7	15.7	13.8	17.4	15.2	19.1	16.8	16.1	14.2	20.0	17.6
1980	14.4	4.2	29.6	8.6	94.4	27.3	63.1	18.2	39.2	11.3	44.2	12.8	60.7	17.6
1990	30.0	2.7	22.3	2.0	465.4	42.1	225.7	20.4	108.9	9.8	168.7	15.2	85.7	7.7
2000	42.1	2.1	71.9	3.6	817.3	40.5	480.7	23.8	282.9	14.0	220.3	10.9	105.2	5.2
2009	48.6	1.7	86.3	3.0	1,149.9	39.4	798.7	27.4	467.9	16.1	253.3	8.7	103.8	3.6

Elaboración propia Fuente: US Census Bureau⁶¹

Nota: *Porcentaje de la población centroamericana residente en los Estados Unidos en el año indicado. Es posible que no suman a 100 debido al redondeo de las cifras. En 2009, algunos inmigrantes indicaron su país de origen como "Centroamérica" sin proveer más detalle.

Fuentes: Datos del año 2,000 provienen del Departamento del Censo; datos del año 2009 provienen del American Community Survey 2009. Datos para las décadas anteriores provienen de Gibson, Campbell, y Emily Lennon, US Census Bureau., Documento de Trabajo N° 29, Historical Census Statistics on the Foreign-Born Population of the United States: 1850 to 1990 U.S. Government Printing Office, Washington, DC., 1999.

GRAFICA 2.1. ESTADOS UNIDOS. POBLACIÓN HISPÁNICA, POR ORIGEN 2010 (EN MILES)



Nota: Total de población en los Estados Unidos 309, 350,000

Fuente: Centro Hispano PEW. ESTADISTICAS DE EL 2010⁶²

⁶¹Página del MPI: <http://www.migrationinformation.org/charts/spot-jan11-table2-esp.cfm>. 28/04/2012.

C. Conflicto Civil y Migración

El conflicto civil puede ser definido como un conflicto o enfrentamiento que se da entre miembros de esa misma sociedad, es decir, no contra un enemigo externo.⁶³ Con la llegada del siglo XX, El Salvador se ve envuelto en cambios sociales, políticos y económicos en sus primeras décadas. El café se consolida como el principal producto de la economía. La clase económica y política se fusionan debido al que el café era el soporte que movían a determinadas élites.

Con la llegada al poder del General Maximiliano Hernández Martínez la historia del El Salvador cambia; se inicia un nuevo período, una dictadura militar que gobierna el país por 50 años. Desde 1932 la oligarquía salvadoreña depositó el poder político en el ejército, debido a las crisis institucionales que respondían a contextos internacionales en aspectos políticos económicos (por ejemplo la caída de la bolsa de valores Walt Street, la crisis del capitalismo a nivel mundial, etc.).

En el contexto nacional se presentaron diversas crisis como la disminución de la exportación del café y los levantamientos campesinos que fue un resultado de las medidas tomadas (expuesto en el párrafo anterior). Una de las razones por la que se dio la disminución de la caída del café, fue que para esa época una de las formas más rápida de enriquecerse de la oligarquía fue la prestación de dinero que hacían a los pequeños caficultores. Prestaban dinero a cambio de que el pequeño agricultor se comprometiera a entregar su cosecha. Esto quiere decir que las deudas contraídas para la producción, no se pagaría en efectivo sino en especie (Café), cuyo precio era determinado por la oligarquía cafetalera. Por lo que su precio siempre era menor al precio que manejaba el mercado internacional.

Cuando un pequeño caficultor no podía pagar la deuda, el acreedor oligarca le embargaba o se posesionaba de sus tierras, las vendía o se apropiaba para recobrar su inversión. Esta forma permitió que el gran oligarca cafetalero fuese acumulando mayores

⁶² The largest Hispanic Origin Groups: Characteristics, Rankings, Top Counties: <http://www.pewhispanic.org/2012/06/27/the-10-largest-origin-grops-characteristics-rankings-top-counties>. 17/07/2012.

⁶³ Página del Diccionario ABC: <http://www.definicionabc.com>. 20/5/2012.

extensiones de tierra para el cultivo y producción del café.⁶⁴Sobre el levantamiento de campesinos de 1932, en la zona occidental del país la zona de los izalcos, se ha escrito e investigado bastante, no solo por ser una época reciente, sino también por la reacción internacional frente a la masacre y etnocidio. La crisis mundial de finales de la década de los 20 y comienzos de los 30 provocaría un derrumbe de los precios de los productos de exportación salvadoreños, principalmente el café, que se cultivaba en forma intensiva en la región occidental, de modo que los campesinos vivían en una situación de miseria insoportable, que motivaba continuas manifestaciones, protestas y actos de represión gubernamental en el occidente del país.⁶⁵Viendo estas necesidades se usa la fuerza armada que como una herramienta de ella es la fuerza por medio de la represión quienes accedieron a él por procesos electorales fraudulentos o por seis golpes de estado (1931, 1944, 1948, 1960, 1972 y1979).⁶⁶

Después de un largo período de represión a causa las dictaduras militares que 2comenzaron en el año de 1932 con el General Maximiliano Martínez y finalizaron en 1979 con el General Carlos Humberto Romero se cierra el ciclo dictatorial en El Salvador. La guerra que se abatió sobre El Salvador durante la década de 1980 no fue declarada formalmente por ninguna de las partes, como ocurre generalmente en las guerras entre países. Por un lado, fue una guerra civil, interna, de salvadoreños contra salvadoreños. Se desencadenó un violento conflicto armado entre las Fuerzas Armadas de El Salvador (FAES) y las Fuerza opositoras, representadas por el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), creado en octubre de 1980.

El objetivo del FMLN era tomar el poder a través de la vía armada, sacar a los militares del control del gobierno e instaurar una sociedad de corte socialista; mientras la FAES tenía como objetivo conservar el estado de cosas existentes. Es decir, mantener el control del gobierno y proteger los intereses de los grupos económicamente más poderosos que por años se habían beneficiado económicamente del aparato gubernamental.⁶⁷

⁶⁴Urrutia Vásquez, Sergio Felipe." La República Cafetalera: <http://www.monografias.com/trabajos62/republica-cafetelera/republica-cafetelera2.shtml>. 29/04/2012.

⁶⁵Montes, Segundo." Levantamientos campesinos en El Salvador": <http://www.uca.edu.sv/revistarealidad/archivo/4eaac3a8e59d1levantamientoscampesinos.pdf>, 30/04/2012.

⁶⁶López, Allen "Gobiernos militares en El Salvador": http://es.scribd.com/allen_lopez_10/d/63458947-Gobiernos-Militares-en-El-Salvador-en-El-Siglo-Xx 20/5/2012.

⁶⁷"El Salvador Historia mínima Bicentenario 1811- 2011".Elaborado por la Secretaria de la Cultura de la Presidencia. 20/5/2012.

Por otro lado, la guerra aumentó de intensidad progresivamente, pasando de enfrentamientos aislados y pequeños a operaciones militares de mayor envergadura que afectaron la vida de decenas de miles de habitantes. El estallido de la guerra civil hundió aún más a una sociedad con grandes deficiencias y desigualdades sociales. La intensificación del conflicto del enfrentamiento armado entre el FMLN y la FAES en los años 80's obliga a los salvadoreños a refugiarse mediante el proceso de asilo político en cualquier país del mundo como Canadá, Suecia, Australia, Italia, y España, y otros países de América Latina. Durante el período que duró el conflicto, El Salvador, se caracterizó por la polarización política, represión indiscriminada, constante violación a los derechos humanos y la pérdida de la seguridad.

Luego de la finalización del conflicto armado interno, con la firma de los Acuerdos de Paz el 16 de enero de 1992. Este acuerdo fue un pacto entre un movimiento guerrillero llamado FMLN que era un ejercito armado que luchaba por reivindicar intereses populares frente a la FAES (Fuerza Armada Salvadoreña) pero este acuerdo de paz no elimina los contextos de necesidades de la población por su misma dinámica, recursos, formación económica y social.

Una vez finalizado el conflicto armado y con la firma de los Acuerdos de Paz, en vez de disminuir los flujos migratorios se han incrementado, si bien, los niveles económicos mejoraron pero las fisuras sociales y los desequilibrios del nuevo contexto del país, no pudieron evitar la continua salida de la población hacia el exterior, fundamentalmente hacia Estados Unidos.⁶⁸ En los últimos 15 años la mayor motivación de la migración internacional ha sido la profundización de las desigualdades sociales, falta de oportunidades de desarrollo, la falta de rentabilidad de las actividades agrícolas y en general el deterioro de la estructura productiva del país, la inseguridad creciente y las múltiples exclusiones sociales.⁶⁹

Estados Unidos se convirtió en el gran destino para la mayoría de los inmigrantes salvadoreños antes y después del conflicto civil debido a su ubicación en la zona norte de América, y a las aspiraciones económicas para sí y para quienes se quedan en el país.⁷⁰

⁶⁸ Espinoza Orellana, Ana Gabriela y Granadino Figueroa, María José "La incidencia de las comunidades de salvadoreños en el exterior en algunas decisiones de la política nacional salvadoreña, durante el periodo comprendido entre 1994 y 2010" pag.37. 28/5/2012.

⁶⁹ Flores, Emely; Moreno, María Elena y Herrera, Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los Municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla.". 17/07/2012.

⁷⁰ Montes, 1987" los inmigrantes salvadoreños que llegaban a los Estados Unidos antes de la guerra civil mencionaban razones económicas para dejar sus casa": <http://books.google.com.gt/books>. 17/07/2012.

La migración salvadoreña a los Estados Unidos empezó en los años cuarenta y cincuenta, aumentando un poco en los sesenta y setenta, y dramáticamente en los ochenta.⁷¹

D. Generalidades de Salvadoreños en Estados Unidos

1. Censo

La Organización de Las Naciones Unidas, define un censo de población como: el conjunto de procesos dirigidos a reunir, resumir, analizar y publicar los datos demográficos, económicos y sociales de todos los habitantes de un país de territorio delimitado, correspondiente a un momento o período dado.⁷² En el caso de salvadoreños en los Estados Unidos, constituyen la mayor comunidad de connacionales fuera de su país de origen. En el censo, del año 2010, las estimaciones indican que dos millones y medio de salvadoreños residen fuera de su país, lo que implica que uno de cada cuatro salvadoreños está radicado fuera de las fronteras nacionales.⁷³

Los cálculos del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, indican, que un 94% de la población salvadoreña en el exterior reside en los Estados Unidos concentrándose principalmente en los estados de California, Texas, Nueva York, Maryland y el Distrito de Columbia. En Estados Unidos según Cifras del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, hasta junio del 2012 se estiman que 2,7 millones de salvadoreños se encuentran residiendo en los Estados Unidos.

CUADRO 2.1. SALVADOREÑOS QUE RESIDEN EN ESTADOS UNIDOS

Salvadoreños que residen en Estados Unidos

Salvadoreños que residen en los Estados Unidos
2.7 millones hasta el 2012

Fuente: Elaboración Propia.⁷⁴

⁷¹ Barker-Cristales ,2004:41.

<http://books.google.com.gt/books?id=Ttxl8ITN4YYC&pg=PA11&lpg=PA11&dq=EMIGRACION+SALVA> . 17/07/2012.

⁷² Censo General 2005 Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: <http://www.buenastareas.com/ensayos/Censo-General-2005/2106584.html>: 11/07/2012.

⁷³ Loc. Cit

⁷⁴ Página de El Salvador.com: "Crecen las remesas de salvadoreños en EEUU": <http://m.elsalvador.com/smartphones/nota.aspx?idCat=47673&idArt=6993015> ,02/06/ 2012.

TABLA 2.2. PERFIL ESTADÍSTICO DE LA POBLACIÓN DE ORIGEN EXTRANJERO EN LOS ESTADOS UNIDOS, 2010.

Fecha de país: 2010

Los países se enumeran en orden decreciente de número de extranjeros residentes nacidos en 2010.

Universo: 2010 nacidos en el extranjero, población residente.

PAÍS	NÚMERO	%	PAÍS	NÚMERO	%
México	11,746,539	29.4	Francia	144,376	0.4
India	1,796,467	4.5	Egipto	140,574	0.4
Filipinas	1,766,501	4.4	Bosnia y Herzegovina	131,378	0.3
China	1,604,373	4.0	Grecia	129,994	0.3
Vietnam	1,243,785	3.1	Israel y Palestina	128,065	0.3
El Salvador	1,207,128	3.0	Irlanda	124,737	0.3
Cuba	1,112,064	2.8	Ghana	124,161	0.3
Corea	1,086,945	2.7	Líbano	117,919	0.3
Rep. Dominicana	879,884	2.2	Asia, otros	110,481	0.3
Guatemala	797,262	2.0	Yugoslavia	108,599	0.3
Canadá	785,595	2.0	Turquía	102,025	0.3
Jamaica	650,761	1.6	Panamá	99,853	0.3
Colombia	648,348	1.6	Indonesia	98,887	0.2
Alemania	611,813	1.5	África Occidental, otros	96,484	0.2
Haití	596,440	1.5	Chile	90,903	0.2
Honduras	518,438	1.3	Armenia	90,004	0.2
Polonia	470,030	1.2	España	84,669	0.2
Ecuador	454,921	1.1	Kenia	83,829	0.2
Perú	430,665	1.1	Hungría	83,087	0.2
Rusia	386,539	1.0	Países Bajos	82,547	0.2
Italia	366,459	0.9	Somalia	81,923	0.2
Taiwán	363,468	0.9	Myanmar	79,925	0.2
Irán	358,746	0.9	Sur África	78,616	0.2
Inglaterra	356,489	0.9	Bolivia	76,893	0.2
Brasil	344,714	0.9	Costa Rica	75,838	0.2
Japón	324,373	0.8	Australia	72,989	0.2
Ucrania	317,946	0.8	Albania	71,984	0.2
Paquistán	298,650	0.7	Liberia	66,675	0.2
Guyana	255,103	0.6	Nepal	65,521	0.2
Nicaragua	246,687	0.6	Malasia	65,313	0.2
Reino Unido, Otros.	242,451	0.6	Marruecos	63,910	0.2
Trinidad y Tobago	223,666	0.6	Escocia	63,037	0.2
Tailandia	223,182	0.6	Jordania	62,771	0.2
Nigeria	205,280	0.5	Bulgaria	62,136	0.2
Hong Kong	200,008	0.5	Siria	57,150	0.1
Laos	191,735	0.5	Caribe, otros	55,667	0.1
Venezuela	181,574	0.5	Afganistán	54,563	0.1

África, otros.	174,397	0.4	Barbados	52,874	0.1
Etiopia	173,600	0.4	Bielorrusia	52,857	0.1
Argentina	170,512	0.4	Uruguay	52,726	0.1
Portugal	163,647	0.4	Suecia	50,425	0.1
Camboya	162,043	0.4	Sudan	47,960	0.1
Irak	160,145	0.4	Croacia	47,304	0.1
Bangladesh	158,556	0.4	Uzbekistán	46,692	0.1
Rumania	153,918	0.4	Austria	46,367	0.1
Belice	44,227	0.1	Otros	24,696	0.1
Sri Lanka	43,302	0.1	Kazajstán	23,408	0.1
Arabia Saudita	42,904	0.1	Letonia	23,124	0.1
Camerún	42,240	0.1	Micronesia	22,491	0.1
Yemen	41,596	0.1	Islas Azores	21,661	0.1
La ex URSS/Rusia, otros	41,393	0.1	Checoslovaquia	21,273	0.1
Sierra Leona	39,472	0.1	Eslovaquia	21,045	0.1
Suiza	39,165	0.1	Asia del Este, otros	19,478	0.0
Fiji	38,496	0.1	Finlandia	19,137	0.0
Maldovia	37,008	0.1	Uganda	19,059	0.0
África Oriental	36,668	0.1	Antigua y Barbuda	18,663	0.0
Lituania	35,542	0.1	Zimbabue	18,297	0.0
Bélgica	33,872	0.1	Américas, otros	17,855	0.0
Indias Occidentales, otros	32,676	0.1	Paraguay	17,119	0.0
Cabo Verde	32,573	0.1	Azerbaiyán	16,776	0.0
Dinamarca	30,250	0.1	Argelia	16,623	0.0
Nueva Zelanda	30,071	0.1	Tonga	16,260	0.0
Bahamas	29,642	0.1	América del Sur, otros	16,116	0.0
Republica Checa	27,810	0.1	Irlanda del Norte	14,617	0.0
Eritrea	27,437	0.1	Georgia	14,561	0.0
Singapur	27,125	0.1	Samoa	12,826	0.0
Europa, otros	26,925	0.1	Estonia	10,349	0.0
Granada	26,896	0.1	Bermuda	8,304	0.0
Dominica	26,695	0.1	Islandia	5,320	0.0
Kuwait	26,112	0.1			
Noruega	25,854	0.1			
Macedonia	25,730	0.1	TOTAL	39,916,875	100.0
S. Vicente y Las Granadinas	24,889	0.1			
Tanzania	24,712	0.1			

Elaboración propia en base a la fuente: Centro Hispano Pew tabulaciones del 2010 Encuesta sobre la Comunidad (1% IPUMS)⁷⁵

El cuadro anterior muestra, el total de población salvadoreña en Estados Unidos que hasta ese momento identificaba el censo llevado a cabo en 2010.

⁷⁵ Página del Centro Hispano Pew: http://pewspanic.org_4/06/2012.

2. Capital Humano y Migración

El término capital humano representa el valor de las personas de acuerdo a sus estudios, conocimientos, capacidades y habilidades. Por esta razón es importante estudiar el capital humano de salvadoreños en Estados Unidos. Según los datos de Migration Information Source casi la mitad de los inmigrantes adultos de Centroamérica no han obtenido un diploma de la escuela secundaria y en rendimiento académico, los inmigrantes centroamericanos son mucho menos educados que otros inmigrantes y que los que son nacidos en Estados Unidos.

En el 2009, casi la mitad (48.0 por ciento) de los inmigrantes centroamericanos de 25 años y mayores no poseían un diploma de escuela secundaria, en comparación con el 30.1 por ciento de la población total de nacidos en el extranjero y el 10.0 por ciento de todos los adultos nacidos en el país mayores de 25 años.⁷⁶ En el caso de salvadoreños el 55.5 por ciento.

La tasa del dominio limitado del idioma inglés varía sustancialmente entre país de origen. Por ejemplo, el 74.0 por ciento de guatemaltecos, 71.8 por ciento de hondureños y 71.5 por ciento de salvadoreños mayores de 5 años de edad tenían limitaciones con el dominio del inglés. Casi una quinta parte de los inmigrantes guatemaltecos (21.0 por ciento), hondureños (20.3 por ciento) y salvadoreños (18.3 por ciento) reportaron que no hablaban inglés para nada.⁷⁷

La edad media de los salvadoreños es de 29 años y el estatus marital reporta que solo un 45% están casados. Un 41% de salvadoreños no tienen acceso al seguro de salud. A continuación se presenta tres tablas de datos basado en el Census Bureau's 2009:

⁷⁶Terrazas, Aarón. "Inmigrantes Centroamericanos en los Estados Unidos" Instituto de Política Migratoria : <http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=824#17>. 05/05/2012.

⁷⁷Terrazas, Aarón . "Inmigrantes Centroamericanos en los Estados Unidos" Instituto de Política Migratoria (Migration Policy Institute): <http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=824#17>. 06/05/2012.

TABLA 2.3. EE.UU. POBLACIÓN, POR GRUPO ÉTNICO Y ORIGEN SALVADOREÑO, 2009.

(Por miles de personas, a menos que se indique lo contrario)

	TODOS	HISPANOS	HISPANOS DE ORIGEN SALVADOREÑO
TOTAL			
	307,007	48,348	1,736
GÉNERO			
Hombre	151,373	24,980	914
Mujer	155,633	23,368	822
NATIVIDAD			
Nativos	268,554	30,279	647
Nacidos en el extranjero	38,453	18,069	1,089
EDAD			
Mediana en años	36	27	29
EDADES DE LOS GRUPOS			
Menor de 5	21,172	5,436	185
5 – 17	53,300	11,258	343
18 – 29	51,995	9,640	367
30 – 39	40,338	7,786	342
40 – 49	44,163	6,269	254
50 – 64	56,546	5,242	187
65 o mas	39,492	2,716	58
ESTADO CIVIL (15 años o mas)			
Casado	120,802	15,492	574
Soltero	77,957	13,449	556
Divorciado/Separado/Viudo	46,391	5,109	154
FERTILIDAD (mujeres de 15 a 44 años)			
Numero total de Mujeres	62,090	10,784	418
Mujeres que tuvieron un parto en los últimos 12 meses	4,271	935	40
Mujeres solteras que tuvieron un parto en los últimos 12 meses	1,500	372	18
MATRICULA ESCOLAR (5 a 18 años)			
K – 12	52,293	10,964	335
NIVEL EDUCATIVO (25 años o mas)			
Inferior al diploma de la secundaria	29,790	10,205	538
Diploma de secundaria o equivalente	57,515	6,801	239
Alguna educación superior	58,319	5,801	160
Licenciatura o mas	56,375	3,309	73
MEDIANAS DE GANANCIAS ANUALES DE CARÁCTER PERSONAL (en dólares)			
Todos (16 años o mas con ganancias)	\$28,900	\$20,000	\$20,000
Tiempo completo, los que trabajan el año completo	\$40,000	\$29,000	\$25,000

⁷⁸ Página del Centro Hispano Pew: <http://pewhispanic.org/files/factsheets/74.pdf> ,05/06/2012.

PERSONAS EN SITUACION DE POBREZA			
Menores de 18 años	14,516	5,019	132
18 – 64	24,347	5,515	190
65 años o mas	3,560	495	8
SEGURO DE SALUD			
Sin seguro (todas las edades)	47,378	15,145	716
Sin seguro (menores de 18 años)	6,336	2,638	103
PERSONA CON HOGAR, POR TIPO DE HOGAR			
En el hogar familiar	250,360	43,137	1,603
Hogar en pareja (casados)	182,921	27,922	999
En hogares no familiares	48,370	4,295	118
CIUDADANIA			
Ciudadano	285,366	35,541	948
No ciudadano	21,641	12,807	789
IDIOMA (5 años o mas)			
Solo habla ingles en casa	228,797	10,260	123
No solo habla ingles en casa	57,037	32,652	1,428
Habla ingles muy bien	32,487	16,964	575
Habla inglés no muy bien	24,550	15,688	853
AÑO DE ENTRADA (solo nacidos en el extranjero)			
Antes de 1990	15,577	6,746	414
1990 – 1999	10,723	5,381	320
2000 o después	12,153	5,943	355
DISPERSION REGIONAL			
Noreste:	55,284	6,578	265
New York	19,541	3,275	144
Medio oriente:	66,837	4,358	62
Sur:	113,318	17,210	704
Texas	24,782	9,151	255
Maryland	5,699	412	124
Virginia	7,883	564	122
Oeste:	71,568	20,203	706
California	36,962	13,682	614

Nota: Las mujeres no casadas incluye a las mujeres que nunca se han casado, divorciado o enviudado. Para información más detallada sobre como la condición de pobreza es determinada vea <http://usa.ipums.org/usa-action/variableDescription.do?mnemonic=POVERTY>.

Debido a la forma en la que el IPUMS asigna valores de pobreza, estos datos difieren de los que pueden ser proporcionados por la Oficina del Censo de EE.UU. La población de los hogares excluye a las personas que viven en instituciones, residencias de colegios y otros tipos de grupos. Nota: Los números pueden no sumar el total debido al redondeo.

Fuente: Centro Hispano Pew, tabulaciones del 2009 ACS (1% IPUMS en la muestra). Más información acerca de los datos de origen y el error de muestreo está disponible en <http://usa.ipums.org/usa/desing.shtml> y http://www.census.gov/acs/www/methodology/methodology_main/.

Elaboración propia en base a la fuente: Centro Hispano Pew tabulaciones del 2010 Encuesta sobre la Comunidad (1% IPUMS)⁷⁹

⁷⁹ Página del Centro Hispano Pew: <http://pewhispanic.org>. 11/07/2012.

TABLA 2.4. CARACTERÍSTICAS DE EMPLEADOS, POR ETNICIDAD Y ORIGEN SALVADOREÑO

AÑO 2009

Todos		Hispanos	Hispanos de Origen Salvadoreño
Situación Laboral (mayores de 16 años)			
Empleados	140,638	20,041	862
Desempleados	15,476	2,726	110
No están en la fuerza de trabajo	83,600	10,334	285
Tasa de desempleo (%)	9.9	12.0	11.3
Industria*			
Construcción, Agricultura y Minería	12,082	2,900	133
Fabricación	14,783	2,183	95
Comercio y Transporte	26,147	3,738	158
Información, Finanzas y otros Servicios	87,626	11,220	476
Ocupaciones*			
Profesionales y Ocupaciones Afines	53,576	4,200	107
Servicios	21,662	4,799	285
Ventas	35,421	4,394	144
Construcción, Extracción y Agricultura	8,580	2,564	1 22
Mantenimiento, y movimiento de material	21,398	4,082	203

*Actualmente civiles empleados de 16 años y mayores.
Elaboración propia en base a tablas de datos del Centro Hispano Pew

TABLA 2.5. CARACTERÍSTICAS DE LOS HOGARES, POR ETNICIDAD Y ORIGEN SALVADOREÑO, 2009.

Todos		Hispanos	Hispanos de Origen Salvadoreño
Total (en miles)			
	13,616	12,728	439
Propiedad de Vivienda (Jefes de Familia)			
En viviendas ocupadas por sus propietarios (en miles)	74,929	6,127	196
En viviendas alquiladas(en miles)	38,687	6,601	242
Otro tipo de propiedad de vivienda (%)	65.9	48.1	44.8
Ingresos anuales por hogar (en dólares)			
Mediana	\$50,800	\$40,200	\$42,000
Tamaño del Hogar			
Número promedio de personas	2.6	3.6	4.2
<p>Nota: La población de los hogares excluye personas viviendo en instituciones, dormitorios universitarios y otros grupos de cuartos. Los hogares están clasificados por la etnicidad de los jefes de familia. Los números pueden no sumar el total debido al redondeo. Fuente: Centro Hispano Pew. Tabulaciones del 2009. Más información de la fuente en http://usa.ipums.org/usa/desing.shtml y www.census.gov/acs/www/methodology_main/</p>			

3. Naturalización

Naturalización o nacionalización es el proceso por el cual un ciudadano de un Estado adquiere la nacionalidad de un segundo con el cual ha adquirido algunos vínculos producto de la estadía mantenida de manera legal en dicho país u otros motivos, como el matrimonio. Para aquellas personas que cumplen con los requisitos para la mayoría de edad, al adoptar una nacionalidad por naturalización, adquieren también la calidad de ciudadanos de ese país. El proceso que los inmigrantes deben completar para volverse ciudadanos de los Estados Unidos se denomina naturalización y se realiza a través del Servicio de Inmigración y Ciudadanía de los Estados Unidos (USCIS). Una persona puede ser ciudadano Americano a través de nacimiento o naturalización.

En el proceso de naturalización, la ciudadanía de Estados Unidos es otorgada después de que un extranjero nacional cumple todos los requisitos que establece el Congreso en el Acta de Inmigración y Nacionalidad (INA). Los ciudadanos Americanos tienen ciertos derechos y responsabilidades. Un ciudadano de los Estados Unidos es una persona nacida, extranjera o naturalizada que debe respeto a los Estados Unidos y que tiene derecho a su protección.

Un ciudadano Americano tiene ciertos derechos y privilegios, que incluyen todos los derechos de la Constitución, como el derecho a votar, el derecho a trabajar en los Estados Unidos, el derecho a tener un pasaporte de los Estados Unidos, el derecho a la protección del gobierno de Estados Unidos mientras se encuentre en el exterior del país, y el derecho a pedir tarjeta de residencias para sus hijos y su familiares cercanos que aún no son ciudadanos americanos.

Los ciudadanos americanos no pueden ser deportados ni perder su ciudadanía, incluso si cometen un crimen o deciden vivir en otro país del mundo, al menos de que la ciudadanía se haya obtenido a través de una mala interpretación o que haya sido admitido cuando no tenía derecho. Entre las responsabilidades que implica la ciudadanía Americana están las promesas incorporadas en el Juramento de

Fidelidad, incluyendo la renuncia a la fidelidad a otros países, apoyar y defender las leyes de Estados Unidos y jurar la fidelidad a Estados Unidos.

Un residente permanente puede pedir la ciudadanía Americana cuatro años y nueve meses después de obtener la tarjeta de residencia. Hay solo una excepción a esta regla. Cuando un extranjero con residencia permanente contrae matrimonio con un/a ciudadano/a Americano/a y como resultado obtiene una tarjeta de residencia, el periodo de espera se reduce a tres años, con la condición de que el residente permanente continúe casado y esté residiendo con el/la ciudadano/a Americano/a.

Para solicitar la ciudadanía estadounidense, un solicitante debe cumplir ciertos requerimientos, como tener al menos dieciocho años de edad, haber tenido la residencia permanente (tener tarjeta de residencia) durante al menos tres años, haber residido continuamente y estar físicamente presente en los Estados Unidos bajo las condiciones descritas a continuación, saber leer, escribir y hablar en inglés, tener un conocimiento y una comprensión de la historia Americana y su gobierno; tener un carácter moral; y tener un acoplamiento a los principios de la Constitución de Estados Unidos.

Como se indica arriba, todo solicitante debe haber sido un Residente Permanente legal en los Estados Unidos durante los cinco años antes sin haber dejado el país para un viaje que durara seis meses o más y durante esos cinco años debió haber estado en Estados Unidos durante treinta meses o mas y haber residido en el distrito o estado donde esta solicitando la ciudadanía durante al menos tres meses anteriores a la solicitud.

Además, para volverse ciudadano, cada solicitante debe haber declarado sus impuestos federales y estatales durante los cinco años anteriores, debe estar libre de convicción por crimen y debe responder correctamente ciertas preguntas acerca de la historia Americana y su gobierno durante la entrevista para la ciudadanía.

La espera aproximada a partir de la fecha de solicitud para obtener una cita de entrevista es de doce a quince meses. Cada solicitante debe analizar su elegibilidad antes de solicitar la naturalización. Si un candidato no cumple con todos los

requerimientos, el o ella debe ahorrarse su tiempo y dinero esperando a que pueda satisfacerlos.

Un solicitante debe comenzar su trámite de naturalización hasta tres meses antes de cumplir el requerimiento de “residencia continua” durante cinco años. Es decir, un solicitante puede comenzar el proceso una vez que el residente haya tenido “residencia continua” durante cuatro años y nueve meses.

Cada solicitante debe llenar la Forma N-400 y enviarla al centro de servicios correspondiente, junto con dos fotografías, la cuota y todos los documentos necesarios. Es probable que el USCIS solicite más información. Si al solicitante le falta información con la solicitud, el procesamiento de la naturalización se verá demorado. Cada solicitante que haya presentado su solicitud correspondiente recibirá del USCIS una carta indicando la fecha y ubicación donde se le tomarán las huellas digitales. Como parte de la investigación criminal, el USCIS enviará las huellas al FBI.

El USCIS enviará a todos los solicitantes un aviso de cita en el correo que indicará la fecha, hora y lugar de su entrevista. Si el solicitante no se presenta con los documentos necesarios, esto puede resultar en el retraso o negación de la solicitud. Durante la entrevista, se probarán las habilidades de lectura, escritura y habla en inglés del solicitante. Cada solicitante también tendrá que contestar preguntas cívicas que probarán su conocimiento y comprensión de la historia y del gobierno de Estados Unidos.

Debido a la complejidad y los cambios constantes de las leyes de inmigración, uno debe consultar a un abogado antes de preparar los documentos necesarios para presentar su solicitud de naturalización.⁸⁰ En el periodo entre el 1.º de octubre de 2009 y el 30 de septiembre de 2010 un poco más de 10,000 salvadoreños se convirtieron en ciudadanos naturalizados en Estados Unidos.

⁸⁰ Pletz, Jeffrey B. "El proceso de naturalización: como volverse un ciudadano de los Estados Unidos": <http://www.newyorkimmigrationlawyer.com/spanish/naturalizacion.htm> , 15/06/2012.

La Oficina de Estadísticas de Inmigración del Departamento de Seguridad Interna dio a conocer las cifras de extranjeros naturalizados durante el año fiscal 2010, en el caso salvadoreño, el número de compatriotas naturalizados fue de 10,343, un 1.7% de la cifra total de 2010, que fue de 619,913.

Al culminar el proceso, los extranjeros disfrutaban de casi todos los beneficios, derechos y responsabilidades que tienen los nacidos en Estados Unidos, entre ellos el derecho al voto.

TABLA 2.6. SALVADOREÑOS NATURALIZADOS EN ESTADOS UNIDOS

SALVADOREÑOS NATURALIZADOS EN ESTADOS UNIDOS	
<i>POR ESTADO O TERRITORIO DE RESIDENCIA</i>	
<i>AÑO FISCAL 2011</i>	
Alabama	18
Alaska	13
Arizona	124
Arkansas	117
California	5,346
Colorado	108
Connecticut	41
Delaware	10
District of Columbia	76
Florida	508
Georgia	222
Guam	2
Hawaii	4
Idaho	15
Illinois	120
Indiana	56
Iowa	42
Kansas	62
Kentucky	12
Louisiana	28
Maine	9
Maryland	847
Massachusetts	460
Michigan	20

Minnesota	75
Mississippi	10
Missouri	36
Montana	1
Nebraska	55
Nevada	315
New Hampshire	5
New Jersey	369
New Mexico	15
New York	1,083
North Carolina	287
North Dakota	1
Ohio	45
Oklahoma	27
Oregon	56
Pennsylvania	57
Puerto Rico	11
Rhode Island	30
South Carolina	46
South Dakota	11
Tennessee	71
Texas	1,812
U.S. Armed Services Posts	21
U.S. Territories	-
Utah	98
Vermont	1
Virginia	589
Washington	128
West Virginia	3
Wisconsin	22
Wyoming	4
Unknown	290
Total	13,834

D Datos sin revelar.

- Representa cero.

Fuente: U.S. Department of Homeland Security⁸¹.

Elaboración Propia con base en datos del estudio.

⁸¹Página del Department of Homeland Security: www.dhs.gov, 23/07/2012.

E. Estatuto de Protección Temporal TPS

El TPS es un estatus migratorio temporal que se otorga a los nacionales de países (o partes de ellos) designados beneficiarios que reúnen las condiciones.

Los Estados Unidos proporcionan una protección humanitaria limitada de manera temporal conocida como Estatus de Protección Temporal (TPS) a personas que están huyendo de situaciones peligrosas o problemáticas en sus países de origen, pero que no cumplen con el nivel de requisitos para el estatus de refugiado o asilo. Aproximadamente unos 218,000 salvadoreños gozan del TPS, el beneficio se recibió en marzo de 2001 debido a los terremotos suscitados en el país en Enero y Febrero de ese mismo año, la renovación del TPS para salvadoreños vence en Marzo de 2012.

Según la Base de datos del Ministerio de Relaciones Exteriores 200,000⁸² compatriotas efectuaron la reinscripción del Estatus de Protección Temporal (TPS), otorgado por Estados Unidos, a través de las redes consulares en este año 2012, las reinscripciones en la red consular aumentaron en comparación con otros años, y lo adjudican a que existe una mayor eficiencia de parte de las oficinas diplomáticas en cuanto al asesoramiento legal que se brinda.

F. Remesas

Remesa es un concepto que se utiliza para hacer referencia al acto de enviar algo, normalmente al extranjero. En la mayoría de los casos, las remesas se hacen presentes en forma de capital o dinero que es enviado de un país a otro con diferentes objetivos.⁸³

Tal como se refleja en el gráfico siguiente, en su mayor parte las remesas son utilizadas para el consumo, en segundo lugar para el mejoramiento de viviendas y salud, en tercer lugar para educación y en cuarto lugar para negocios. El porcentaje de remesas usadas para ahorro son mínimas. Lo destinado a la inversión directa (vivienda y negocios) es

⁸² 12 Mil Salvadoreños no renovaron su TPS: <http://blog.inmigrantetv.com/?p=15497>, 04/08/2012.

⁸³ Diccionario de Economía: <http://www.definicionabc.com/economia/remesa.php> , 06/07/2012.

relativamente poco, habiendo un porcentaje ligeramente superior destinado a inversión en capital humano (salud y educación), pero la mayor parte se dedica al consumo básico.

TABLA 2.7. DESTINO O USO DE REMESAS

Destino	Si		No	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%
Consumo	239	94.8%	13	5.2%
Pago o mejoramiento de vivienda	116	46.0%	136	54.0%
Salud	120	47.6%	132	52.4%
Educación	63	25.0%	189	75.0%
Negocio	30	11.9%	222	88.1%
Ahorro	9	3.6%	243	96.4%

Fuente: Libro: Migración y Desarrollo Local: Una Aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla. (Pág. 123)⁸⁴

El medio que más se utiliza para la recepción de las remesas es el sistema financiero formal (bancos), ya que es a través de éste que reciben las remesas el 66.3% de los arreglos familiares. En segundo lugar, se encuentra el Courier con el 23% y en tercer lugar, los viajeros 7.1%, y el 4% por medio de una asociación de emigrantes.⁸⁵

Según datos del Banco Central de Reserva (BCR), de enero a octubre de 2009, el país recibió 2,865.8 dólares en concepto de remesas, lo cual reflejó una caída del 10%, frente al mismo periodo del año anterior. Pese a la contracción, se espera que el próximo año las remesas inicien una fase de recuperación, por lo cual FEDECREDITO, tiene como expectativa captar el 30% de dichos envíos.⁸⁶

La estrategia también permitió que la cartera de depósitos alcanzara los 240 millones de dólares, y un crecimiento del 30%, en comparación al año anterior. La cartera crediticia si experimentó un descenso del 3%, pero en la actualidad asciende a 550 millones de dólares y está colocada en más de 155 créditos. Las remesas de dinero que reciben los salvadoreños desde Estados Unidos subieron un 2.6 por ciento hasta mayo de 2010

⁸⁴ Flores, Emely y otros: "Migración y Desarrollo Local: Una Aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla", El Salvador, 2007, 182 pp. 08/08/2012.

⁸⁵ Loc. Cit

⁸⁶ "Recepción de remesas subió 10% en sistema Fedecredito":

http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=8613&idArt=4321836; ,04/06/2012.

respecto al mismo lapso de 2009, llegando a 1,482 millones de dólares, indicó el Banco Central de Reserva (BCR).⁸⁷

La entidad informó también que sólo en mayo las divisas crecieron 6.1 por ciento respecto a igual periodo de 2009, sumando tres meses con alza. Las remesas, que son la base principal de la economía salvadoreña, sumaron 327.1 millones de dólares, contra los 308.2 millones de dólares que llegaron en el quinto mes del año pasado. En 2009, El Salvador recibió un total de 3,464.9 millones de dólares, una reducción del 8.5 por ciento respecto a 2008, por la recesión en Estados Unidos, donde se estima viven unos 2.5 millones de salvadoreños. Las remesas equivalen a un 16.1 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) del El Salvador.

El BCR apuntó que las remesas continúan mostrando un comportamiento ascendente, apoyado en el crecimiento de la economía norteamericana que hasta el primer trimestre creció 3.0%, pese a que aún se mantiene el riesgo en el mercado laboral en la economía estadounidense, pues persisten las altas tasas de desempleo total e hispano, que en mayo fueron de 9.7% y de 12.4%, respectivamente.⁸⁸ Las remesas familiares enviadas por los salvadoreños residentes en el exterior, durante el año 2011, acumularon un total de \$3,648.8 millones, registrando un crecimiento del 6.4% anual con relación al 2010, informó la Gerencia de Estudios y Estadísticas Económicas del Banco Central de Reserva de El Salvador.

La recepción de remesas fue superior en \$217.9 millones al ingreso registrado el año anterior. Con el valor mostrado a final de año, las remesas familiares representan alrededor del 16% del Producto Interno Bruto, del país.⁸⁹ Solamente durante el mes de diciembre de 2011 ingresaron al país \$360.1 millones, superando en \$34.0 millones al dato registrado el mismo mes del año anterior, este valor representó un alza interanual del 10.4%, indicó la Gerencia.

Del total de envíos de remesas familiares, el sistema bancario liquidó al beneficiario el 74.1%, equivalentes a \$2,704.4 millones; el 19.9% fue liquidado directamente por los agentes y por las Federaciones, como FEDECACES Y FEDECREDITO, con un monto

⁸⁷ Loc. Cit

⁸⁸ "Recepción de remesas subió 10% en sistema Fedecredito":

http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=8613&idArt=4321836; 04/06/ 2012.

⁸⁹ El Salvador recibió \$1,482 Mlls. en remesas a mayo 2010 :

http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=6374&idArt=4869173 : 01/06/2012.

total de \$724.5 millones; el resto de envíos fue trasladado por los familiares que visitaron El Salvador, por los beneficiarios que viajaron hacia los Estados Unidos y por los gestores de encomienda⁹⁰. El número de operaciones de liquidación de remesas realizadas en 2011 fue de 3,668,553, con un promedio de liquidaciones mensuales de 1,139,046 operaciones y una remesa promedio de envío de \$264.60, según datos del Banco Central de Reserva de El Salvador.⁹¹

TABLA 2.8. INGRESO POR REMESAS FAMILIARES⁹²

meses /años	2009	2010	2011
Enero	248.6	228.1	249.2
Febrero	270.9	263.2	279.6
Marzo	309.3	337.0	335.5
Abril	281.8	296.3	309.2
Mayo	296.3	319.2	338.6
Junio	286.9	294.2	299.9
Julio	275.4	286.8	301.4
Agosto	285.2	287.0	307.0
Septiembre	269.4	260.5	286.9
Octubre	278.1	269.8	299.4
Noviembre	259.0	262.7	281.9
Diciembre	326.2	326.1	360.1
T O T A L	3,387.2	3,431.0	3,648.8

Según el Banco Central de Reservas los ingresos al país por medio de remesas han incrementado en los últimos años tal como lo detalla el cuadro anterior. Durante 2012 se han recibido remesas por un promedio mensual de 288 millones de dólares, cifra inferior en 2,0 millones mensuales a los 290,0 millones de dólares en promedio recibidos durante los primeros cinco meses del año anterior.

⁹⁰ El Salvador recibió \$1,482 Mlls. en remesas a mayo 2010 : http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=6374&idArt=4869173 ,1/06/ 2012.

⁹¹Banco Central de Reserva: El Salvador recibió US\$3,648.8 millones en remesas familiares durante 2011: <http://www.opinandoenelsalvador.com/wp-content/uploads/2010/10/RemesasFamiliaresElSalvadorA%C3%B1o2011.pdf>, 01/06/2012.

⁹² Banco Central de Reserva: Revista Trimestral, octubre-diciembre 2011, pág. 45. 14/06/2012.

De las remesas recibidas de enero a mayo de este año, 1.147,8 millones de dólares fueron recibidos a través del sistema bancario, equivalente a 70,6%. El resto de las remesas fue trasladado por familiares que visitaron El Salvador y por los gestores de encomiendas. El informe del Banco Central señaló que "el comportamiento de las remesas familiares está íntimamente ligado a la situación económica, y particularmente laboral, en los Estados Unidos".

Sin embargo entre enero y mayo se han creado 823.000 empleos en la economía norteamericana; sin embargo, en mayo la tasa de desempleo global tuvo un incremento de 0,1% y el desempleo hispano se elevó en 0,7% con respecto a las registradas en abril. Hasta mayo la tasa de desempleo hispano alcanzó 11% anual. "Esta situación puede haber incidido en el desempeño de las remesas observado durante el mes".

Según cifras oficiales del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, unos 2,5 millones de salvadoreños viven en Estados Unidos. Actualmente hay unos 212.000 amparados en un programa temporal migratorio que les permite residir y trabajar en ese país. Las remesas familiares procedentes de Estados Unidos son pilares fundamentales para la economía salvadoreña.⁹³

Las remesas enviadas por los salvadoreños residentes en el exterior llegaron a los \$2,590.7 millones durante los primeros ocho meses de este año, 7% más que las recibidas durante el mismo período del año pasado, informó el Banco Central de Reserva (BCR), entre enero y agosto los salvadoreños en el exterior enviaron \$170.2 millones más que los \$2,420.5 enviados durante el mismo lapso del año pasado, detalló un informe de la Gerencia de Estudios y Estadísticas Económicas del BCR.⁹⁴ Solo en el mes de agosto en concepto de remesas familiares se registraron 315,5 millones dólares, superando así en \$8.5 millones lo percibido el año pasado durante el mismo mes, el 70% de las remesas fueron liquidadas por medio del sistema bancario salvadoreño, el comportamiento de las remesas familiares está relacionado con la situación económica en los Estados Unidos, en agosto en dicho país se crearon 96,000 empleos.

⁹³ "Crecen las remesas de salvadoreños en EEUU":

http://m.elsalvador.com/smartphones/nota.aspx?idCat=47673&idArt=6993015_02/06/2012

⁹⁴ "Remesas enviadas a El Salvador crecen 7% hasta agosto de 2012":

http://departamento15.laprensagrafica.com/index.php?option=com_content&view=article&id=3041:remesas-enviadas-a-el-salvador-crecen-7-hasta-agosto-de-2012&catid=1:noticias&Itemid=69_03/10/2012.

CAPÍTULO III

SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ÁNGELES

En este capítulo se destacará el desempeño de los residentes salvadoreños en Los Ángeles y el desarrollo que han obtenido por medio de su fuerza de trabajo, así mismo el Status migratorio al que están amparados hasta el año 2012.

A. Orígenes y Evolución: causas de llegada

El movimiento migratorio salvadoreño-estadounidense no sólo ha tenido modificaciones cuantitativas, sino también cualitativas. Si bien antes del conflicto armado la emigración tanto temporal como permanente hacia los EE.UU estaba reservada para ciertas clases sociales privilegiadas, incluyendo las clases medias altas, en los años 80`s se constata que los grupos migrantes abarcan un espectro socioeconómico mucho más extenso.

El conflicto militar condujo a un desarraigo tan amplio de la población, que todas las clases sociales fueron afectadas, con distinta intensidad. Mientras la migración de las clases altas y medias altas se realizaba predominantemente por vías "legales". Los salvadoreños de los sectores sociales inferiores ingresaban a los EE.UU. por senderos "ilegales".

El análisis diferenciado de la composición migratoria pone al descubierto que el sector marginal urbano ha participado por debajo del nivel promedio. Únicamente el 19.2 por ciento de las familias de ese sector tenían contacto con parientes que vivían en los EE.UU. Este hecho no es extraño el financiamiento de la emigración a los EE.UU. constituye un problema para todas las clases sociales medias y bajas. Pero para el sector urbano marginal, que se caracteriza por no disponer sino de lo necesario para sobrevivir, ese problema se convierte en un impedimento todavía mayor.

Por lo general se ha comprobado que el promedio de los migrantes salvadoreños de los años 80`s disponía de un grado de formación más elevado, tanto en comparación con sus compatriotas huidos a los Estados centroamericanos vecinos, como en relación a los migrantes mexicanos.

Otra particularidad de la corriente migratoria salvadoreña hacia los EE.UU. es la presencia relativamente elevada de mujeres. Debido a que la migración salvadoreña proviene de modo preponderante de las ciudades, la mayoría de sus miembros aseguran su reproducción con actividades en los sectores urbanos formales o informales, y por tanto casi no son propietarios de tierras ni se encuentran atados a determinados lugares de reproducción.

El alto porcentaje de mujeres que participan en la migración, indica que el desarrollo de la estructura económico polarizada al extremo y de manera especial la guerra, ha desatado una dinámica de desarraigo que ha destruido una buena parte de las relaciones familiares y domiciliarias tradicionales.

La migración salvadoreña es preponderantemente urbana, si bien se puede constatar que durante el transcurso de los años 80`s se puede identificar que, al menos hasta mediados de esos años 80`s, el fenómeno de la emigración salvadoreña hacia los Estados Unidos era de carácter urbano. Si a eso se agrega, de una parte, la poca disposición para invertir en bienes agrícolas que muestran los remitentes y receptores de las llamadas remesas familiares.

Mientras esas comunidades presentan elevadas tasas de emigración hacia los EE.UU, la población de las regiones agrícolas casi no participa en el proceso migratorio comparados con los trabajadores agrícolas del sector cafetalero, los pequeños campesinos tienen una ventaja notable a la hora de decidirse a emigrar aunque sus bienes sean muy escasos, disponen con libertad sobre ellos.

Por el contrario, los trabajadores agrícolas del sector cafetalero mantienen una dependencia inmediata más fuerte de su patrón. Con lo cual no sólo tienen menos posibilidades de ahorrar lo necesario para el viaje, sino que debido a las estructuras paternalistas prevaleciente en las plantaciones de café, pierden cierta capacidad de tomar decisiones en forma autónoma.

B. Censo de salvadoreños en Los Ángeles

En cuanto a los datos demográficos de los salvadoreños, se cuenta solamente con cifras estimadas de hispanos de origen salvadoreño, provenientes de los sondeos anuales

parciales elaborados por la Oficina del Censo de los Estados Unidos: Encuesta sobre Comunidad Estadounidense o *American Community Survey (ACS)*. El Centro Hispano Pew, reconocido centro de investigación, estima que 1.7 millones de hispanos de origen salvadoreño residían en Estados Unidos en 2009, según la Encuesta sobre Comunidad Estadounidense realizada por la Oficina del Censo en ese año.⁹⁵

De acuerdo a los resultados de ese estudio, los salvadoreños serían la tercera población más grande de hispanos viviendo en Estados Unidos, y representaban el 3.6% de la población hispana en ese país en 2009. Es importante destacar, sin embargo, que los datos del Censo podrían tener un subregistro debido a que algunas personas prefieren no llenar las boletas. Se estima que en California podrían residir alrededor de un millón de personas de origen salvadoreño.⁹⁶

CUADRO 3.1. CENSO DE SALVADOREÑOS EN LOS ÁNGELES

CENSO DE SALVADOREÑOS EN LOS ÁNGELES ⁹⁷		
ESTADOS UNIDOS	CALIFORNIA	LOS ANGELES
1.700.000	1.000.000	350.000

Elaboración del grupo.⁹⁸

C. Naturalización de salvadoreños en Los Ángeles

El aumento de las políticas restrictivas contra los inmigrantes latinos en Estados Unidos ha motivado a más de 145 mil salvadoreños a solicitar la ciudadanía de este país en los últimos diez años. La Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (USCIS, por sus siglas en inglés), señala que la reunificación familiar es otra de las razones que motivan a los salvadoreños a hacerse ciudadanos de Estados Unidos. En tanto, líderes comunitarios

⁹⁵ Página del Ministerio De Relaciones Exteriores de El Salvador: http://embajadasyconsulados.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=53&idsub=21&Itemid=1134, 01/08/2012.

⁹⁶ Página del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: http://embajadasyconsulados.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=53&idsub=21&Itemid=1134 http://embajadasyconsulados.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=53&idsub=21&Itemid=1134, 01/08/2012.

⁹⁷ Salvadoreños aspiran por primera vez a entrar en el Concejo de Los Ángeles: Más en Univision.com: <http://noticias.univision.com/destino-2012/ya-es-hora/article/2012-07-19/salvadorenos-aspiran-por-primer-vez-concejo-los-angeles-california#ixzz234VnMKqX>, 02/08/2012.

⁹⁸ Estas cifras son un aproximado del total de salvadoreños que viven en Estados Unidos, California y Los Angeles respectivamente. Los datos han sido tomados de diferentes fuentes, y se han expuesto como tales debido a que es la información mas reciente con la que se cuenta, en razón de datos estadísticos sobre los salvadoreños en el exterior. El de Estados Unidos se recoge desde el sitio: <http://departamento15.laprensagrafica.com/noticias/671-salvadorenos-son-cuarto-grupo-latino-en-estados-unidos.html>. El dato acerca de California del sitio: http://embajadasyconsulados.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=53&idsub=21&Itemid=1134. Y los datos sobre Los Angeles fue tomado del sitio: <http://www.skyscrapercity.com/showthread.php?t=578832>, 02/08/2012.

sostienen que mediante la naturalización los salvadoreños en proceso de jubilación buscan asegurar su futuro. De acuerdo a dichos líderes comunitarios, otro aspecto que está empujando a los inmigrantes de El Salvador a adoptar la ciudadanía estadounidense es la posible implementación de un programa que obligará a los residentes legales a reemplazar las tarjetas de residencia que no tenían vencimiento.⁹⁹

A continuación un cuadro que muestra la cantidad de salvadoreños naturalizados:

CUADRO 3.2. SALVADOREÑOS NATURALIZADOS EN LOS ÁNGELES

SALVADOREÑOS NATURALIZADOS EN LOS ÁNGELES		
ESTADOS UNIDOS	CALIFORNIA	LOS ÁNGELES
13.834	5.346	3.610

Elaboración propia.

D. Status de Protección Temporal en los Ángeles

Según datos estadísticos del Ministerio de Relaciones Exteriores en el 2012, 536 salvadoreños se reinscribieron al Estatuto de Protección Temporal, el cual es un programa que proteger a los salvadoreños para que puedan trabajar por 18 meses sin peligro que Migración los deporten, en el cuadro siguiente se detalla los datos estadísticos¹⁰⁰:

CUADRO 3.3. SALVADOREÑOS INSCRITOS AL TPS EN LOS ÁNGELES

SALVADOREÑOS INSCRITOS AL TPS EN LOS ÁNGELES		
ESTADOS UNIDOS	CALIFORNIA	ÁNGELES
200,000	496	536

Elaboración propia

E. Asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles

Un aspecto muy importante que está caracterizando a los emigrantes en Estados Unidos principalmente en Los Ángeles es el grado de involucramiento que pueden tener en Asociaciones en sus lugares de residencia.

⁹⁹Aumentan número de salvadoreños naturalizados en Estados Unidos www.radiobilingue.org / 05/08/2012.

¹⁰⁰ 12 Mil salvadoreños no renovaron su TPS: <http://blog.inmigrantetv.com/?p=15497>, 04/08/2012.

En los Ángeles, California podemos encontrar un sin número de asociaciones de salvadoreños que residen en ese área, dispuestos a apoyar a sus compatriotas ya sea si estos se encuentran en su paso por Estados Unidos, o se encuentren dentro de su país de origen (El Salvador). Los salvadoreños una vez en Estados Unidos, además de trabajar para mantener económicamente a sus familias, algunos y algunas compatriotas se las ingenian para ayudar también a las comunidades de donde salieron, para lo cual, se organizan en comités o asociaciones de oriundos.¹⁰¹

Estas asociaciones surgen usualmente de pueblos pequeños o de ciudades pequeñas, responden a un imaginario local que se transnacionaliza¹⁰², dichos miembros de estas asociaciones buscan la manera de retribuir, de recordar y de estrechar lazos por medio de las buenas acciones que realizan estas instituciones a favor de personas necesitadas con el objetivo de mantener un vínculo cultural y solidario con las poblaciones de sus lugares de origen en El Salvador.

Las Asociaciones de salvadoreños en el exterior, más específicamente situados en Los Ángeles, California comprenden lo que son las áreas de ayuda dentro de Estados Unidos, las que son de tipo paralegal, de carácter deportivo, cultural y de salud, entre otras. Algunas características comunes entre ellos son las siguientes:

- ✓ Tienen alguna estabilidad legal migratoria o están en proceso de legalización de su estadía en el país.
- ✓ Participan en actividades sociales y de recaudación de fondos de los comités de emigrantes.
- ✓ Los que participan o se involucran ya tienen un tiempo considerable de estadía y de trabajo en Estados Unidos, habiendo estabilizado su condición económica.

A continuación se presenta un directorio con los nombres de asociaciones de salvadoreños en el exterior radicadas en Los Ángeles, California:

¹⁰¹ Flores, Emely ; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla". Pag.143. 04/08/2012.

¹⁰²Flores, Emely; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local :Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla". 04/08/2012.

TABLA 3.1. ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ANGELES				
DATOS GENERALES DE LA ASOCIACION	DATOS DEL REPRESENTANTE LEGAL O RESPONSABLE	DIRECCION	TELEFONO	FAX
ACAJUTLA	No se encontró contacto	1123 W. 41 St., Los Ángeles, California 90037	(818) 982-7482	
A.C.U. – USULUTÁN	No se encontró contacto	1518 Michel Toreno St., Los Ángeles, CA 90026	(323) 665-2404	
ADENTRO COJUTEPEQUE	Sra. María Avelar mariaavlar4@hotmail.com	552 W Baston Ave. Hollywood, CA	(323) 466-1354	
AIMSA (ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE MUJERES SALVADOREÑAS)	Edwin Viscarra cultural_association@yahoo.ca	1605 W. Olympic Blvd. Suite # 9064, Los Ángeles, CA. 90015	(818) - 628-1818	
AMERICAN EMERGENCY RESPONSE ASSOCIATION	Daysi Grande daysig69@yaho.com			
AMIGOS DE SAN JUAN NONUALCO	Wilfredo Alas wilfredoalas@exinframen.org wilfredo.alas@sce.com			
AMAS SONSONATE	No se encontró contacto	643 1/2 N. Berendon St., Los Ángeles, CA 90004	(323) 666-4681	
AFESLA	No se encontró contacto	501 S. Manhattan PL. N° 206, Los Ángeles, CA 90020	(213) 487-2950	
A.R.L.A. CIUDAD ARCE	No se encontró contacto	197 1/2 W. 41 st., Los Ángeles, CA 90037	(213) 233-4069	
ASADESIR LOS ANGELES	No se encontró contacto			
ASIC SAN ISIDRO, CABAÑAS	Sr. Henry Ventura hrventura1@yahoo.com	917 La Loma Rd., Los Ángeles, CA 90041	(323) 256-5101, 234-5736	
ASOCIACION SAN ISIDRO CABAÑAS (ASINCA)	Sr. Carlos Ventura E-mail: info@asinca.org	1777 North Vermont Ave. # 101, Los Ángeles, C.A. 90027	(323) 667-2124	
ASOCIACIÓN MIGUELEÑA SIGLO XXI	Joaquín Antonio Chacón	937 No. Cole Ave. #2, Los Ángeles, CA 90038	(323) 463-0372	
ASOCIACION ASACUALPENSES RESIDENTES EN CALIFORNIA	No se encontró contacto			
ASOCIACION DE SALVADOREÑOS EN LOS ANGELES (ASOSAL)	Sr. Julio Hernández jchernandezsr@centenialhomers.com E-mail: asosal@pacbell.net	660 S. Bonnie Brae St. Los Ángeles, CA 90057	(213) 483 -1244	
ASOCIACION DE EXALUMNOS DEL INFRAMEN	Erick Muñoz Barahona emunoz21@hotmail.com emunoz21@yahooo.com			
ASOCIACIÓN CULTURAL EL SALVADOR	Sr. Mario Caldillo Linares usap94@hotmail.com	3904 Robinridge Way, Sacramento, CA 95823	(916) 391-3511	Fax: (916) 422-2372

ASUEC SENSUNTEPEQUE	No se encontró contacto	13218 Barbara Anna, N. Hollywood, CA 91605	(818) 759-5549	Fax: (562) 984-3900
ASUILA	No se encontró contacto	320 Wellcome St. N° 2, Los Ángeles, CA 90026	(213) 936-1361	
CÁMARA DE COMERCIO DE EL SALVADOR EN CALIFORNIA (CCESC)	Sergio Aguilar	1605 W. Olympic Blvd., Ste. 1009 Los Ángeles, CA 90015	(213) 290-6679	
CASA SAN JUAN NONUALCO	No se encontró contacto	8 Tambour Pl. Foot Hill Ranch, CA 90610	(323) 467-5890	
CASA DE LA CULTURA DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES	Sr. Oscar Mauricio Funes oscarfunes@sbcglobal.net			
CASA DE LA CULTURA DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES	Alcides Rodríguez badres.construction@gmail.com			
CASA DE AMIGOS DE SAN VICENTE	No se encontró contacto	161 S. Alvarado St., Los Ángeles, CA 90015	(213) 353-9659	
CENTRAL AMERICAN DEVELOPMENT AND EDUCATION FOUNDATION (CADEF)	Rosibel Arbaiza chochiarbaiza@hotmail.com			
CARECEN	Yanira Arias yarias@latinoaids.org			
CHALCHUAPANECOS RESIDENTES EN LOS ANGELES (CHARLA)	Sra. Maritza Martínez	437 S. Witmer St., Los Ángeles, CA 90017	(213) 482-3336	
CHIRLA	No se encontró contacto	2533 W. Third St., Ste. 101, Los Ángeles, CA 90057	(213) 353-1333	
CHOSA	No se encontró contacto	1610 W. 7th. Street Los Angeles, CA 90017	(213) 532-0792	
CHULA (CHALATECOS UNIDOS EN L.A.)	No se encontró contacto	4246 S. Sorrel Ave. Palmdale, CA 93552	(661) 533-9611	
CLÍNICA MONSEÑOR ROMERO	E-mail: ropalencia@yahoo.com	123 S. Alvarado Street, Los Ángeles, CA 90057	(213) 989-7700	
CENTRO CRISTIANO VIDA ABUNDANTE	Ismael Quijada isquif@yahoo.es			
CLÍNICA PARA LAS AMÉRICAS	E-mail: aheidy@aol.com	318 S. Alvarado Street, Los Ángeles, CA 90057	(213) 484-8434	
CLUB ESTANZUELA, USULUTAN	Tim Ventura tim_ventura@hotmail.com			
COALICION DE EMERGENCIA DE AYUDA A EL SALVADOR	Nicolás Alberto Orellana Flores			
COMITÉ DE BATANECOS RESIDENTES EN LOS ANGELES, SAN SEBASTIAN , SAN VICENTE (COBALA)	Sr. Henry Ramos henrycharla92@yahoo.com			

COAPA APOPA		2309 S. Halm Ave. N° 1 Los Angeles, CA 90034	(310) 202-6438	
COJUTEPEQUE - LAS NIEBLAS	E-mail: rjs5m@aol.com	3726 3rd. St, Los Angeles, CA 90018	(323) 290-3509	
COMITÉ AMIGOS DE SANTA ELENA, LOS ÁNGELES (CASELA)	www.departamento15.com/case/index.htm	2323 Palmas St., Los Angeles, CA 90909	(213) 663-3202	
COMITÉ DE APULENSES EN USA (CAUSA)	Presidente: Nelson Amaya	16811 Leeward Av., Cerritos, CA 90703	(562) 477-4531	
COMITÉ SAN PEDRO PERULAPAN CRISTOBAL HERNANDEZ	Sr. Roberto Manzano roberto.manzano@promericabank.com			
COMITÉ DE PANCHIMALCO	Omar Corletto ocorletto@sbcglobal.net			
COMITÉ PRO AYUDA PANCHIMALCO	E-mail: jiflores1@yahoo.com	9822 S.Rufus Avenue Whittier, CA 90605	562 698-5890	
COMITÉ DE FESTEJOS DE ACAJUTLA (COFALA)	No se encontró contacto	1123 W 41 Street, Los Angeles, CA 90037	(818) 982-7449	Fax:(323) 290-3509
COMITÉ DE FESTEJOS SALVADOREÑOS (COFESAL)	E-mail: afesla@aol.com	501 Manhattan Pl. N° 206, Los Angeles, CA 90020	(213) 487-2950	
COMITÉ DE FESTEJOS DE CENTROAMÉRICA (COFECA)	E-mail: erick_solares@dot.ca.gov /www.cofeca.org	Teléfono: (213) 955-5000 Fax: (213) 483-9832		
COMITÉ PRO ESCOLAR	No se encontró contacto	721 Stichman Ave., La Puente, CA 91746	(818) 962-4259	
COPROSAM SANTIAGO DE MARÍA	No se encontró contacto	9047 Willis Ave., Panorama City, CA 91402	(818) 504-0905	
COMITÉ INTERNATIONAL PRO-ACAJUTLA CIA	Miguel Angel Guardado			
COMITÉ PRO MEJORAMIENTO DEL CANTÓN EL SALITRE (COPROMESA)	E-mail: armvas58@aol.com	5101 Cimarron St, Los Angeles, CA 90062	(323) 296-0309	
COMITÉ PRO-PUERTO EL TRIUNFO (EL PESCADOR)	Sr. Miguel Ángel Quintanilla info@comhpaguilares.com			
COMITÉ SALVADOREÑO AMERICANO EN LOS ÁNGELES (COSALA)	No se encontró contacto	PO BOX 370611, Reseda, CA 91337	(818) 996-0248	
COMITÉ PRO MEJORAMIENTO DE LA LABOR - SAN SEBASTIÁN	No se encontró contacto	1249 N. Gordon St., Los Angeles, CA 90038	(323) 464-3897	
COMITÉ PRO MEJORAMIENTO IGLESIA PUERTO EL TRIUNFO	No se encontró contacto	North Hollywood, Los Angeles, CA	(818) 753-2912	
COMITÉ HERMANDAD PRO-AGUILARES (COMHPA)	<u>Srs. Lorenzo Romero y Jaime Peñate</u> www.comhpaaguilares.com jpeñate04@yahoo.com	15109 South Raymond Ave. Gardena, California, 90247	(310)- 767-1649	

COMITÉ BATANECO SAN SEBASTIAN SAN VICENTE	<u>Marcos García Granadeño</u> coresbosotn@yahoo.com			
COMITÉ ANGELINO DE SELECCIONES SALVADOREÑAS	Samir Saca			
COMITÉ HERMANDAD ENLACE	No se encontró contacto	1316 Ethel Strett, Glendale, CA 91207	(818) 244-7039	
COMITÉ OLOCUILTENSE ANGELINO	Sr. Joel Portillo miboletto@hotmail.com	501 W Whittier Blvd. Montebello, CA 90640	(323) 728-6655	
COMITÉ DE EMERGENCIA EL SALVADOR	Sr. Enot Rubio enotrubio@elpiche.org			
COMITÉ SALVADOREÑO EL PICHE	Sr. Oscar Gil og4izalco@yahoo.com E-mail: enotrubio@elpiche.com	3115 West 69th Street Los Ángeles, CA 90043	(323) 758-6227	
COMUNIDAD AMIGOS DE SARAGOZA	No se encontró contacto	127 S. Rampart Blvd. Los Ángeles, CA 90057	(213) 389-1692	
COMUNIDAD AMIGOS DE USULUTÁN	No se encontró contacto	3115 W. 69th. Street, Los Ángeles, CA 90043	(202) 328-3242	
COMUNIDAD SALVADOREÑA	No se encontró contacto	6212 Loma Vista Ave., Bell, CA 90201	(323) 583-0038	
COMUNIDADES (COMUNIDADES DE AYUDA DIRECTA A EL SALVADOR)	No se encontró contacto	1601 W. James M. Wood Blvd, Los Ángeles, CA 90015	(213) 380-3530	
COMUNIDAD PARAÍSO DE OSORIO	No se encontró contacto	1853 N. Harvard N° 17, Los Ángeles, CA 90027	(323) 467-8506	
COMUNIDAD PERULAPANECA	No se encontró contacto	467 W. 45th. Street, Los Ángeles, CA 90037	(323) 235-2396	
COMUNIDAD PRO MEJORA DE ESTANZUELAS	No se encontró contacto	5007 1/2 Institute PL, Los Ángeles, CA 90029	(323) 466-3583	
COMUNIDAD SALVADOREÑAS UNIDAS EN LOS ANGELES	No se encontró contacto			
COMUNIDAD UNIDA DE CHINAMECA EN LOS ANGELES (COUCHILA)	Sr. Rene Velasco rjs5m@aol.com	237 E. 29 St., Los Ángeles, CA 90011	(323) 493-9152	
COPECA - COMITÉ POLÍTICO EMPRESARIAL	E-mail: edwinurbina@hotmail.com	11174 Atlantic Avenue, Lynwood, CA 90262	(310) 636-4378	
COMITÉ PRO-PAZ Y RECONSTRUCCION CACAOPECA COPRECA	Lic. Haydee Sánchez yeshaydeeimla@aol.com	1836 1/2 Orchard Ave., Los Ángeles, CA 90006	(213) 747-5809	
COMPROMETO	No se encontró contacto	256 Fowler Ave. Pomona, CA 91766	(909) 623-4429	
CCQLA QUEZALTEPEQUE	No se encontró contacto	10340 Kaufman Ave. South Gate, CA 90280	(323) 249-4086	

COMITÉ PRO -EMERGENCIA CHALCHUAPANECA COPRECHA CHALCHUAPA	No se encontró contacto	PO Box 18 A 183; Los Ángeles, CA 90018	(310) 527-2358	Fax: (213) 623-5483 / 290-3297
CIUDAD DE LAS NIEBLAS COJUTEPEQUE	Sra. Anita Jobián anita@yahoo.com.mx			
CLUB DE AMIGOS SESORI	Sra. Teresa Tejada ttejada@asosal.org			
COMUNIDAD DE AYUDA DIRECTA A EL SALVADOR (EL RESCATE)	<u>Sr. Cesar Guzmán guzman7947@sbcglobal.net</u> <u>www.elrescate.org</u>	1313 West 8th Street Suite 200 Los Angeles, CA 90017	(213)387-3284	
EL SALVADOR COMMUNITY CORRIDOR DEPARTAMENTO 15	Cory Flores coryed2000@verizon.net			
FONCHANOS UNIDOS DE LOS ÁNGELES (FULA)	Sra. Edith Noemy Merino edithmerino@yahoo.com	1927 Bronson Ave., Los Ángeles, CA 90018	(323) 732-3905	
FUNDACION FOURTEEN ANGELES EL SALVADOR	Ana Amaya			
FUNDACIÓN AMERICANA- SALVADOREÑA DE NIÑOS CON CÁNCER	No se encontró contacto	9128 Burke St. N° 321., Pico Rivera, CA 90660	(562) 948-2178	
FUNDACION CRISTIANA EVANGELICA NO DENOMINACIONAL:AGUAS DE REPOSO FUCENDAR	Elizabeth Qanahuat	<u>aguasdereposo@hotmail.com</u>		
FUNDACION CALERO ARTES	Jose Manuel Herrera jcalero@att.net	-		
FUNDACION PRO-DESARROLLO PANCHIMALCO SS FEDEPASS	Julie López juliellopez73@yahoo.com	-		
FUNDACION PARA EL LIDERAZGO Y LA EDUCACION (SALEF)	Sr. Mario Elías marioelias@sbcglobalnet.com			
FUNDACION PARA LA EDUCACION SOCIAL, ECONOMICA Y CULTURAL (FUPEC)	No se encontró contacto			
FUNDASEN SENSUNTEPEQUE	No se encontró contacto		(213) 812-3869	
GHALA	No se encontró contacto	3434 Erd Ave., Los Ángeles, CA 90018	(323) 731-8403	
GENERACIONES JAYAQUE	E-mail: ebonilla39@aol.com	5446 1/2 Colfax Ave, North Hollywood, CA 91601	(818) 508-0857	
GREMIO DE ARTISTAS SALVADOREÑOS(GAS)	No se encontró contacto	2550 W. Beverly Blvd., Los Ángeles, CA 90057	(213) 739-5067	Fax: (323) 735-9035 y (213) 444-7241
GRUPO PRO MEJORAMIENTO A SAN MIGUEL TEPEZONTES	Sr. Dagoberto Reyes lencas4u@aol.com	P.O. Box 5125, Huntington Park, CA 90255	(213) 448-1760	

HERMANDAD MANTILLANA-SAN MATIAS	Sr. Nelson Flores nflores@goclc.com	5207 York Blvd. Highland Park, CA 90042	(323) 257-8281	
HERMANDAD TINECA, SAN MARTÍN	No se encontró contacto	3250 Wilshire BLVD #1701, Los Ángeles, CA 90010	(213) 485-6615	
IGLESIA CUADRANGULAR DIOS ESTA PRESENTE	Israel Flores jiflores1@yahoo.com			
ILOBASCO FOUNDATION LOS ANGELES (IFLA)	Sr. Antonio Vaquerano carlvh1@yahoo.com	2797 W. Pico Blvd. Nº 6, Los Ángeles, CA 90006	(323) 734-7314	
LAMBEC ACAJUTLA	No se encontró contacto	6100 Arbustus St. Nº 6 Huntington Park, Los Ángeles, CA 90255	(213) 548-8151	
MISS EL SALVADOR USA	Rafael y Ana Cortez			
MISS INDEPENDENCIA EL SALVADOR	Mariano Mena			
MANOS DE ESPERANZA (MADEZA)	manosdeesperanza@att.net			
OCLA COATEPEQUE	No se encontró contacto	18214 Via Calma Nº 3 Roland Reights, CA 91748	(323) 583-9513	
PROGRAMA MANOS UNIDAS POR EL SALVADOR -FUPEC	Maritza Jennifer Contreras			
SALA (SUCHITOTENSES ASOCIADOS EN LOS ANGELES)	Sr. Romeo Alejandro Escobar fundailobasco@yahoo.com sala@suchitoto-sala.org	P.O. Box 943, San Fernando, CA 91341	(818) 361-7436	
SALEF (THE SALVADORAN-AMERICAN LEADERSHIP AND EDUCATIONAL FUND)	E-mail: info@salef.org	1625 W. Olympic Blvd. Suite 706 Los Ángeles, CA 90015	(213) 480-1052	
SALVADORAN AMERICAN POLITICAL ACTION COMMITTE (SALPAC)	No se encontró contacto	3350 Wilshire Blvd. Nº 881, Los Ángeles, CA 90010	(562) 981-5057	(562) 497-6170
SANN (SALVADORAN AMERICAN NATIONAL NETWORK)	Jorge Castillo	2845 W. Seventh St., #123 Los Angeles, CA 90005	(213) 380-0081	(213) 380-0098
SAN JUAN OPICO	No se encontró contacto	5724 Fiar Ave. Nº 209 North Hollywood, CA 91601	(818) 754-0418	
SAN JUAN TEPEZONTES	No se encontró contacto	325 E. Verdugo Ave. Nº F, Burbank, CA 91502	(818) 842-8523	
SANTA MARIA OSTUMA	Sr. Salvador Sanabria ssanabria@elrescate.org			
SAN JERÓNIMO – METAPÁN	No se encontró contacto	3726 E. 61st. St., Huntington Park, CA 90255	(661) 295-3188	(800) 982-4804
SENSUNTEPEQUE ASUEC	No se encontró contacto	13218 Barbara Anna, N. Hollywood, CA 91605	(818) 759-5549	Fax: (562) 984-3900
SIMA (SOCIEDAD INTERNACIONAL PARA EL MEJORAMIENTO DE ATIKUIZAYA	E-mail: sima_atiquizaya@yahoo.com	6255 Beck Ave. #124, North Hollywood CA 91606	(323) 731-9093	

SONSONATE 2000	No se encontró contacto	P.O. Box 654, Maywood, CA 90270	(323) 588-2256	
COMITÉ SOCIAÑOS UNIDOS EN LOS ANGELES (SOCIEDAD MORAZAN SULA)	José Funes mrfa12@yahoo.com			
TEJUTEPECANOS UNIDOS EN LOS ANGELES (TULA)	No se encontró contacto	5143 Buchanan St., Highland Park, CA 90042	(323) 344-0449	
UNIDOS SAN ANTONIO PAJONAL (USAP)	E-mail: usap94@hotmail.com	5980 Fountain Av. Nº 5, Los Ángeles, CA 90028	(323) 461-7245	
VISION CHALATECA	Sra. Mary Sauer fnschool@hotmail.com			
VICENTINOS UNIDOS EN EL EXTERIOR (FUVIREX)	Wendy Cordero wendycordeo@coprecha.org			
VIROLEÑOS EN LOS ANGELES	Sr. René Arnoldo Brizuela Argueta renebrizuela@ymcala.org	1100 W. 18 th. St., Los Angeles, CA 90015	(213) 744-0217	
COMUNIDAD SALVADOREÑA LA PLACITA	E-mail: comunidadelosalvador@yahoo.com	Nuestra Señora de Los Ángeles-La Placita 535 N. Main St, Los Ángeles California, CA 90012	(213)629-3101	Fax (213)629-1951
UNION SALVADOREÑA DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS (USEU)	Juan Durán jasduran02@yahoo.com			
UNION NACIONAL CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR	Lic. Carlos Martínez	3325 Wilshire Blvd. Suite 739 Los Ángeles CA 90010 USA	(213)674-8549	Fax(323)3750373
Elaboración propia según el Directorio del Ministerio de Relaciones Exteriores y búsqueda en internet.				

1. Concepto y finalidad

Las asociaciones o comités de oriundos, fueron definidas por sus miembros¹⁰³, como agrupaciones de personas originarias de un municipio de El Salvador, que se organizan en torno a su identificación con una comunidad, con el fin de promover cambios y mejoras en ella. A la vez, son grupos sociales que ayudan a mantener la identidad de sus integrantes y de sus hijos e hijas, no solamente con sus comunidades y municipios de origen, sino con El Salvador.

La mayoría de ellas realizan, con mayor o menor periodicidad una serie de actividades dentro de las comunidades de migrantes en los Estados Unidos, con la finalidad expresa de apoyar proyectos y esfuerzos que contribuyan a resolver problemas, generar mejoras o apoyar el desarrollo de sus comunidades y municipios de origen.¹⁰⁴

La finalidad de las Asociaciones de Residentes Salvadoreños en los Ángeles es:

- ✓ Promover la participación social de la ciudadanía en los procesos democráticos a través de talleres de sensibilización y acción local.
- ✓ Ayudar a la consolidación de la Democracia mediante la organización ciudadana y la comunicación abierta y directa con los líderes públicos, dentro y fuera de El Salvador.
- ✓ Promover y participar en foros, conferencias y debates gubernamentales dentro y fuera de El Salvador con el propósito de velar por los intereses de los salvadoreños en el exterior y los pueblos migrantes.
- ✓ Defender los derechos de los salvadoreños y los pueblos migrantes de posibles abusos como la marginación social, la discriminación, o la violación de derechos

¹⁰³ Durante el primer encuentro binacional celebrado en Los Ángeles en octubre del 2004, los participantes de estas Asociaciones hicieron un informe en torno al que y para que de las Asociaciones. Flores, Emely; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla" página.15. 05/08/2012.

¹⁰⁴ Flores, Emely; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local :Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla" página.152. 05/08/2012.

básicos por parte de las instituciones locales, regionales, estatales o federales en los países de origen y residencia.

- ✓ Promover la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres e impulsar el libre desarrollo humano de las personas sin tener en cuenta la condición de género o sexo.
- ✓ Promover y defender los derechos y el desarrollo de los pueblos migrantes mediante programas de cooperación.
- ✓ Proponer políticas y planes de trabajos que promuevan y beneficien los intereses de la diáspora en materia migratoria, fiscal económica y social
- ✓ Fomentar y aplicar los principios y objetivos de la cooperación internacional para el desarrollo.

2. Identidad general de las asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles

Aprovechando otra fuente de datos de Comparative Entrepreneurship and Immigration Project (CEIP), que indaga sobre otros tipos de relaciones transfronterizas y permite una diferenciación más fina del estatus legal, Waldinger halla más evidencia sobre los cambios de la calidad y durabilidad de los intercambios en el tiempo. Analizando los datos sobre los salvadoreños en la muestra, encuentra que el envío de remesas es, de lejos, el tipo de nexos más común, pero no el único vínculo.

TABLA 3.2. PROBABILIDAD DE PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES E INTERCAMBIOS TRANSFRONTERIZOS (SOLO SALVADOREÑOS EN ESTADOS UNIDOS).

Aporta dinero para campaña electoral en E.S.	*	0.10%
Organiza o apoya en campaña política a candidatos en E.S.	**	0.11%
Es empresario transnacional	***	0.13%
Pertenece a algún partido político en E.S.	****	0.14%
Ha viajado a lugar de origen para fiestas patronales	*****	0.17%
Pertenece a club deportivo con vínculos en E.S.	*****	0.20%
Ofrece apoyo financiero a proyectos en E.S.	*****	0.34%
Ha viajado una o mas veces en los últimos 2 años	*****	0.35%
Pertenece a una asociación de migrantes	*****	0.37%
Contribuye a organizaciones de caridad en E.S.	*****	0.40%
Envía remesas	*****	0.80%

Fuente Cuadernos de Desarrollo Humano, PNUD¹⁰⁵.

¹⁰⁵ Migraciones, cultura y ciudadanía en El Salvador: <http://es.scribd.com/doc/12759677/Migraciones-cultura-y-ciudadania-en-El-Salvador>, 25/06/2012.

La participación en organizaciones sociales, las donaciones para actividades en el país de origen, los viajes periódicos, la participación en equipos deportivos con vínculos en el país de origen, la participación en las celebraciones de fiestas patronales u otras festividades o la visita al lugar de origen con ocasión de dichas celebraciones, la pertenencia a un partido político en El Salvador, la organización o el apoyo en campañas políticas, o el ser un empresario transnacional, son otras maneras de mantener vivos los nexos con el país de origen.

Aunque el envío de remesas es una de las principales actividades transfronterizas entre los salvadoreños, en la medida que los inmigrantes permanecen más tiempo y logran estabilizarse en Estados Unidos, su probabilidad de enviar dólares a sus familiares disminuye considerablemente.

Pero hay otro tipo de prácticas sociales, económicas y políticas, y la probabilidad de participar en ellas aumenta al consolidar el estatus legal en Estados Unidos. Esto se asocia con un mayor asentamiento en ese país, mejoras apreciables en materia de recursos económicos y sociales, así como garantías legales.

Entre esas actividades se cuentan: viajar para las celebraciones de fiestas patronales o ser un empresario transnacional. No obstante, para un porcentaje apreciable de los inmigrantes, cuyo estatus legal todavía muy vulnerable (indocumentados o con protección temporal), la posibilidad real de aprovechar los nexos que ofrecen beneficios más allá del grupo familiar inmediato es reducida.

Los inmigrantes salvadoreños envían dinero a casa en montos muy altos. Sin embargo, en la mayoría de los otros aspectos, los lazos con el país de origen ya sean actividades transfronterizas o vínculos subjetivos tienden a ser más débiles al compararlos con otras nacionalidades. Las características únicas de la emigración salvadoreña, más su elevada proporción de indocumentados y la naturaleza lenta y difícil del proceso de legalización, parecen ser los obstáculos más importantes para consolidar los nexos con el país de origen.

Más allá de las remesas, los intercambios recurrentes y regulares a través de las fronteras están condicionados por el estatus legal en Estados Unidos. Por su parte,

quienes poseen la condición legal necesaria, y disponen de la libertad para conectarse con su país de nacimiento, aprovechan pobremente dicha opción en la medida que los nexos convergen hacia el hogar presente (Estados Unidos) y no hacia el antiguo (El Salvador). El conjunto de la información disponible indica que la estabilidad legal es clave para lograr mejoras en la calidad y diversidad de los vínculos transnacionales.

Solo con la residencia permanente o la ciudadanía estadounidense puede realmente un inmigrante implementar estrategias de mayor calidad que crucen las fronteras. Por otra parte, las políticas de Estados Unidos, como país receptor, y del país de origen, pueden jugar un papel importante en la consolidación de oportunidades para consolidar los nexos o generar más obstáculos para la integración transnacional de los inmigrantes.

El envío de remesas es el nexo de mayor relevancia, pero consiste en una actividad cuyos beneficios principales e inmediatos suelen reducirse al ámbito de las familias de los migrantes, sin alcanzar al resto de la sociedad. Es también una actividad que tiende a desvanecerse con el tiempo, a menos que las condiciones socio-económicas en el país de origen continúen expulsando migrantes.

En cambio, los otros tipos de intercambios (participar en asociaciones, visitar el país de origen, ser empresario transnacional) pueden tener impacto más allá de la familia, con importantes efectos multiplicadores. Entre los inmigrantes salvadoreños, empero, estos otros nexos son todavía muy limitados y débiles, lo cual plantea una serie de retos para ampliar las posibilidades de ejercer una ciudadanía integral¹⁰⁶.

3. Estructura organizativa de la Asociación de Salvadoreños Residentes en Los Ángeles

Dichas asociaciones cuentan con una estructura mínima conformada por una Junta Directiva, y en algunos casos por comisiones de trabajo o de un grupo de

¹⁰⁶ Migraciones, cultura y ciudadanía en El Salvador: <http://es.scribd.com/doc/12759677/Migraciones-cultura-y-ciudadania-en-El-Salvador>, 25/06/2012.

colaboradores.¹⁰⁷ Algunas de ellas desarrollan estructuras formales con cargos electos y algunos reglamentos básicos.

Comité Ejecutivo (Máximo Órgano de Gobierno)

Junta Administrativa (Administración de la Organización)

Comité Organizador de las Convenciones Internacionales

Comité Consultivo de Mujeres de Salvadoreños en el Mundo

Comités Locales

La mayoría de las asociaciones tienen un referente en su comunidad de origen con quien mantienen una comunicación para la implementación de los proyectos. Los proyectos a ejecutar los decide la Junta Directiva sobre la base de las necesidades que han identificado o que alguna persona de la comunidad les ha expresado.¹⁰⁸ La mayoría de las asociaciones mantienen vínculos con sus comunidades de origen a través de amigos o familiares, otros trabajan directamente con las Asociaciones de Desarrollo Comunal (ADESCO) y una minoría mantiene una relación con el gobierno municipal. Los canales de comunicación mas frecuentes son la vía telefónica o a través de familiares y amistades que llegan de visita a sus municipios y viceversa.¹⁰⁹

4. Clasificación de áreas de cooperación con El Salvador

Las asociaciones de salvadoreños en los Estados Unidos han apoyado una gran variedad de proyectos en El Salvador; educativos (útiles escolares, material didáctico, computadoras y becas), recreativos (fiestas patronales, parques, elección de reinas), deportivos (canchas de futbol), humanitarios (aportes puntuales para pagar gastos médicos de personas enfermas o en casos de desastres naturales) y de infraestructura.

¹⁰⁷Flores, Emely ; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla" página.152. 25/6/2012.

¹⁰⁸Flores, Emely; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla" página.152. 25/6/2012.

¹⁰⁹Flores, Emely; Moreno, María Elena y Herrera Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla" página.152. 25/6/2012.

El Salvador cuenta con aproximadamente 123 asociaciones de salvadoreños residentes en L.A. y algunas de ellas son:

Organizaciones de ayuda: El Rescate P.O., Inquilinos Unidos, Carecen, Fundación Para El Liderazgo Y Educación, C.H.I.R.L.A., A.S.O.S.A.L., Yes Youth Employment Services, Grupo Latino Echo Park, Centro De Estudios Centroamericanos, Casa De Amigos De San Vicente, San Fernando Garden Community.

Culturales: Casa de la Cultura, COFESAL, S.A.N.A., C.H.O.S.A. (Cultural Hispanic Organization for sensitive Art).

Salud: Clínica Monseñor Romero, New Horizontes, Clínica para Las Américas, Asociación de Odontólogos, Asociación Médica Salvadoreña S.A.M.S.

Comerciales: Cámara de Comercio El Salvador-California, COPECA (Comité Político Empresarial), (QUAD) Departamento 15.

Deportivos: UDESAL/UNI. Deportiva, Organización Scorpion, CASSAL, ARLA, C.A.D.E.F.

CAPÍTULO IV

A. INCIDENCIA DE LAS ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ANGELES EN EL ÁMBITO ECONÓMICO DE EL SALVADOR.

En este capítulo se destacará la incidencia de las asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles, California en el ámbito económico de El Salvador, comenzaremos describiendo la participación de estas asociaciones en las comunidades, luego estudiaremos el trabajo realizado por el programa Manos Unidas que es implementado por medio del Banco Agrícola y otras entidades, enfocándonos en el trabajo realizado por las asociaciones de salvadoreños residentes en los ángeles y que proyectos se han realizado ,además que entendemos por desarrollo local, remesas colectivas y haremos un análisis de las inversiones de estas asociaciones en El Salvador.

A. Participación Comunal de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Los Ángeles

En El Salvador cada vez más las asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles están financiando proyectos a través de las remesas colectivas y apoyando a las comunidades locales, algunas lo hacen de forma individual y directa y otras en conjunto; esto quiere decir, que las asociaciones de salvadoreños tienen una participación más dinámica en el monitoreo y ejecución de los proyectos. El rol de las instituciones publicas ha sido desplazada y la intervención en la canalización de la ayuda es menor o nula; ya que la mayoría de asociaciones prefieren hacerlo en forma directa con los representantes de los comités locales o los líderes comunales, porque son quienes pueden explicar mejor las necesidades de la comunidad , por esta razón que el Banco Central de Reserva y el Ministerio de Relaciones Exteriores carecen de información de los proyectos ejecutados con remesas colectivas y no hay una base de datos que contenga las asociaciones de salvadoreños que aportan ayuda y los proyectos ejecutados con remesas colectivas en los diferentes municipios de el país .

A continuación estudiaremos el trabajo que realiza las asociaciones de salvadoreños residentes en los Ángeles en conjunto de la Fundación para la Educación Social, Económica y Cultural (FUPEC) y el Banco Agrícola.

1. Programa Manos Unidas ¹¹⁰

Manos Unidas por El Salvador es el principal programa de Responsabilidad Social de Banco Agrícola, cuyo enfoque prioritario es la inversión en EDUCACIÓN, específicamente infraestructura y equipamiento de centros educativos, con el fin de mejorar las condiciones de vida y oportunidades de progreso en niños y jóvenes de El Salvador.

El objetivo principal de este exitoso programa es beneficiar al sector de educación, por ser un medio de desarrollo para la sociedad y su futuro, realizando obras de infraestructura en los centros educativos: obra física como reparaciones, remodelaciones y construcción en escuelas; creando y equipando centros de cómputo, laboratorios de ciencias y bibliotecas, a fin de proporcionar las mejores herramientas de aprendizaje a los niños de las comunidades beneficiadas.

Banco Agrícola cuenta con grandes aliados en este programa:

- ✓ Las asociaciones de salvadoreños residentes en Estados Unidos coordinadas con sus comunidades de origen en El Salvador, vinculadas al centro educativo a beneficiar.
- ✓ La Fundación para la Educación Social, Económica y Cultural (FUPEC), una ONG salvadoreña que impulsa el desarrollo transnacional con la participación de asociaciones de salvadoreños residentes en los Estados Unidos.
- ✓ El Ministerio de Educación de El Salvador.
- ✓ Fundación Pro-educación de El Salvador (FUNPRES), quienes apoyan en el área de convivencia social

En Manos Unidas por El Salvador hacen sinergia los principales actores en el desarrollo de una nación, con la participación de:

- ✓ Empresa privada.
- ✓ Sociedades civiles organizadas (en EEUU y El Salvador).
- ✓ Una fundación sin fines de lucro.
- ✓ Y gobierno, a través del Ministerio de Educación.

¹¹⁰ Página del Programa Manos Unidas: <http://www.elsalvadorcuentaconnosotros.com/index.php/manos-unidas-por-el-salvador.html>, 09/09/2012.

El Banco Agrícola es el principal gestor y financiador del programa "Manos Unidas por El Salvador", otorgando en cada proyecto el 66% del monto total y el 33% restante proviene de las asociaciones de salvadoreños residentes en los Estados Unidos, de ellas se recibe un aporte en efectivo y el complemento en especies es proporcionado por la comunidad local beneficiada. La selección de las obras se realiza a través de una cuidadosa evaluación de las solicitudes recibidas, dando prioridad a aquellas en las que su beneficio sea para un mayor número de estudiantes o que dichas obras sean de carácter urgente cuando se trata de construcción y/o reparaciones.

Para la Unidad de Responsabilidad Social Empresarial de Banco Agrícola, estas obras son mucho más que cifras y estadísticas: son la enorme satisfacción de ver proyectos cristalizados y muchos sueños realizados, enmarcados en infantiles sonrisas y expresiones de agradecimiento de parte de padres de familia, autoridades escolares y hermanos salvadoreños residentes en los Estados Unidos.

Asociaciones de Salvadoreños residentes en Los Ángeles

1. Comité de Batanecos en Los Ángeles
2. Comité benéfico a Cantón Santa Elena, San Sebastián
3. Comité Amigos de Santa Elena (CASE)
4. Ilobasco Foundation en Los Ángeles (IFLA)
5. Comité Bolivariano de Los Ángeles
6. Comité Amigos de Acajutla de USA (CAAUSA)
7. Comité de Apulenses en USA (CAUSA)
8. Fundación Pro Desarrollo Panchimalco San Salvador (FEDEPASS)
9. Comité Pro Paz y Reconstrucción de Cacaopera, Morazán (COPRECA)
10. Comité Pro Tejutla, Chalatenango
11. Sociedad Pro Niño Salvadoreño
12. Chalchuapanecos y Amigos Residentes en USA y Canadá (CHARUSCA)
13. Visión Chalateca
14. Comité Salvadoreño El Piche
15. ASPOREDUCAR-Los Ángeles
16. Comité Pro Hermandad Aguilares COMPHA
17. Comité "El Pescador" de Puerto El Triunfo

18. Comité Villa El Refugio de El Salvador en Los Ángeles.
19. Comité Sonsonate 2000.
20. Asociación de Polveños en USA.
21. Sociedad Internacional para el Mejoramiento de Atiquizaya (SIMA)
22. Asociación Ciudad de las Nieblas
23. Suchitotenses Asociados
24. Asociación de Ex-Alumnos del INFRAMEN
25. Fundación El Chilamatal
26. Comité de Festejos Salvadoreños COFESAL
27. Asociación de Viruleños
28. Fundación Ángeles Salvadoreños, FUNDANSAL
29. Cámara de Comercio de Los Ángeles
30. Residentes de Quezaltepeque
31. Fundación de Vicentinos Residentes en el Exterior

En la siguiente gráfica se detalla el aporte económico que brinda tanto el Banco Agrícola como el de Residentes Salvadoreños en el exterior. ¹¹¹

GRÁFICO 4.1. PARTICIPACIÓN FINANCIERA



Fuente: Cifras Relevantes <http://www.elsalvadorcuentaconnosotros.com/index.php/manos-unidas.html>: 14/09/12

¹¹¹ Página del Programa Manos Unidas del Banco Agrícola: <http://www.elsalvadorcuentaconnosotros.com/index.php/manos-unidas.html>, 14/09/2012.

GRÁFICO 4.2. APORTES AL SECTOR EDUCATIVO



Fuente: Cifras Relevantes <http://www.elsalvadorcuentaconnosotros.com/index.php/manos-unidas.html>: 14/09/2012.

2. Logros Obtenidos del año 2004 a 2011¹¹²

Total de proyectos **145**

Población escolar beneficiada directamente **101,263**

3. Banco Agrícola entrega cheques a escuelas¹¹³

Banco Agrícola entregó recientemente a 23 centros educativos los fondos para la ejecución de obras en beneficio de igual número de escuelas, como parte de los objetivos del programa “Manos Unidas por El Salvador (MUES)”, una iniciativa de responsabilidad social empresarial que impulsa esta compañía bancaria. Cada cheque contribuirá a mejorar las condiciones de centros escolares ubicados en diferentes municipios de los departamentos de Santa Ana, San Salvador, La Libertad, San Miguel, San Vicente, Sonsonate, La Paz, Cuscatlán y Usulután.

El apoyo a la educación, es apoyar el futuro de El Salvador, y por medio de este programa se podrá llevar más tecnología, mejor infraestructura y mejor capacitación a los centros escolares, para preparar el camino para un mañana con mejores oportunidades para los jóvenes. Para estos proyectos Banco Agrícola realizó un

¹¹² Información obtenida de un brochure proporcionado por el Ministerio de Relaciones Exteriores “Manos Unidas por el Salvador”. 09/09/2012.

¹¹³ Informe “Banco Agrícola entrega cheques a escuelas” Elaborado por el Banco Agrícola: <http://elmundo.com.sv/banco-agricola-entrega-cheques-a-escuelas>, 13/09/2012.

aporte de \$200 mil que se suman al apoyo de los comités de salvadoreños en el exterior, y que respaldan las iniciativas en las comunidades que tuvieron que dejar al emigrar a Estados Unidos¹¹⁴.

Entre los proyectos a desarrollarse en el 2012 están centros de cómputo, construcción de aulas o infraestructura deportiva, equipamiento de laboratorios de ciencias y talleres de liderazgo juvenil, son aproximadamente 101,000 estudiantes beneficiados a través del programa “Manos Unidas por El Salvador” con los 147 proyectos realizados desde el 2004. La cantidad \$200.000¹¹⁵ es el monto que Banco Agrícola aporta para el desarrollo de estos proyectos en 2012, y que se suman al apoyo financiero de los comités de salvadoreños en el exterior.

Otros aportes sociales importantes de Manos Unidas por El Salvador:

Desde la creación de Manos Unidas por El Salvador en el 2004 a la fecha se ha logrado:

- ✓ Hacer de la remesa un factor de ayuda que traspase a otro nivel su capacidad de aportar al país, y la comunidad inmigrante salvadoreña esta contribuyendo en esa dinámica.
- ✓ De lo familiar a lo colectivo
- ✓ De lo local a lo nacional
- ✓ De lo cultural a lo educativo y productivo
- ✓ De la ayuda 100% humanitaria a la ayuda mutua
- ✓ De proyectos pilotos, a proyectos que aseguren el desarrollo sostenible y de alcance en mediano plazo.
- ✓ Fortalecer vínculos de hermandad entre salvadoreños, a través de las actividades de recolección de fondos tanto de asociaciones en Estados Unidos como en las comunidades locales beneficiadas.
- ✓ Generar oportunidades de empleo temporal en la zona que se esta beneficiando, sobre todo cuando se trata de infraestructura escolar.
- ✓ Inyectar dinamismo en la economía local beneficiando mediante la compra a proveedores de equipos de informática, mobiliario, materiales de construcción y

¹¹⁴ Informe “Banco Agrícola entrega cheques a escuelas”. Elaborado por el Banco Agrícola :h http://elmundo.com.sv/banco-agricola-entrega-cheques-a-escuelas_13/09/2012.

¹¹⁵ Informe “Banco Agrícola entrega cheques a escuelas”. Elaborado por el Banco Agrícola :h http://elmundo.com.sv/banco-agricola-entrega-cheques-a-escuelas_13/09/2012.

recursos bibliográficos y didácticos, localizados en las cercanías de la comunidad.

4. Proyectos Año 2010

A continuación se detallan solo los proyectos ejecutados por asociaciones de salvadoreños residentes en los Ángeles, en el año 2010:

Cabañas

Nombre del Proyecto: Adecuación y Equipamiento de un Centro de Cómputo

Ubicación: 10a. Av. Sur Barrio, Los Desamparados, Ilobasco, Departamento de Cabañas

Número de Beneficiarios: 855 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar Católico Pío XII

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA): Ilobasco Foundation Los Ángeles IFLA

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 26 Octubre de 2010

Monto Invertido del Proyecto: \$ 17,770.00

Descripción Detallada del Proyecto:

1. Adecuación en sistema eléctrico
2. Compra de aire acondicionado
3. Compra e instalación de computadoras

Cuscatlán

Nombre del proyecto: Adecuación y Equipamiento aula para Centro de Cómputo

Ubicación: 1^a. Avenida Sur y 2^{da}. Calle Poniente, No.2, Cojutepeque, Cuscatlán

Número de beneficiarios: 1,216 Alumnas

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar Eulogia Rivas

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA): Comité Las Nieblas LA y CDE

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 14 Mayo de 2010

Monto Invertido del Proyecto: \$ 17,836.00

Descripción Detallada del Proyecto:

1. Instalación del sistema eléctrico
2. Colocación de piso cerámico
3. Refuerzo de balcones y puertas
4. Compra e instalación de 20 computadoras con sus accesorios y muebles.
5. Instalación de aire acondicionado

La Libertad

Nombre del proyecto: Adecuación y Equipamiento de Aula para Centro de Cómputo.

Ubicación: Final Calle Principal, Col. Jardines de Quezaltepeque, Departamento de La Libertad

Número de beneficiarios: 480 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar Miguel Ángel García

Comunidad que propuso y apoyó el financiamiento (HTA): Asociación Amigos de Quezaltepeque

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 2 Julio de 2010

Monto invertido del Proyecto: \$16,643.00

Descripción detallada del proyecto:

1. Instalación del sistema eléctrico
2. Pintura del aula
3. Compra e instalación de 20 computadoras con sus muebles
4. Instalación de aire acondicionado

San Salvador

Nombre del proyecto: Remodelación y Equipamiento de un aula para básica

Ubicación: Sexta Calle Oriente, Municipio de Aguilares, Departamento de San Salvador

Número de beneficiarios: 450 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar Modesto Barrios

Comunidad que propuso y apoyó el financiamiento (HTA):Comité de festejos

Salvadoreños COFESAL

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 30 Junio de 2010

Monto invertido del Proyecto: \$10.000.00

Descripción detallada del proyecto:

1. Compra de materiales de construcción
2. Instalación de balcones y puerta
3. Instalación del sistema eléctrico
4. Instalación de ventanas
5. Pintura del aula
6. Compra de 35 pupitres de mesa y silla
7. Compra de Pizarra acrílica
8. Compra de Escritorio y librería
9. Compra de bibliografía

Nombre del proyecto: Adecuación y Equipamiento de un Centro de Cómputo

Ubicación: Sexta Calle Pte. Colonia Los Mangos, Municipio de Aguilares Departamento de San Salvador

Número de beneficiarios: 668 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar María Teresa Guzmán

Comunidad que propuso y apoyó el financiamiento (HTA): Comité de festejos Salvadoreños COFESAL

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 8 de Julio de 2010

Monto invertido del Proyecto: \$ 18,033.00

Descripción detallada del proyecto:

1. Construcción
2. Instalación del sistema eléctrico
3. Hechura de balcón de puerta
4. Reparación de lámparas
5. Colocación de piso cerámico
6. Pintura del local
7. Compra e instalación de 20 computadoras con sus muebles
8. Compra de un Aire acondicionado
9. Instalación de alarma

San Vicente

Nombre del Proyecto: Construcción y Equipamiento de aula de Bachillerato en Salud

Ubicación: 2^{da}. Calle Oriente y 2^{da}. Avenida Sur # 26, Barrio Las Mercedes, Verapaz,

Departamento de San Vicente

Número de Beneficiarios: 335 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Instituto Nacional San José de Verapaz

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA):Comité Pro – Puerto El

Triunfo El Pescador

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 26 Agosto de 2010

Monto invertido del Proyecto: \$ 22,438.00

Descripción detallada del Proyecto:

1. Adecuación (Construcción)
2. Instalación del sistema eléctrico
3. Colocación de piso cerámico
4. Reparación de gradas y acera
5. Pintura del aula

Nombre del Proyecto: Mejoramiento y Equipamiento de aula para el Laboratorio de Ciencias

Ubicación: 6^a. Calle Pte. y 9^a. Ave. Sur, Barrio San Juan de Dios, San Vicente

Número de beneficiarios: 1,595 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Instituto Nacional Dr. Sarbelio Navarrete

Comunidad que propuso y apoyó el financiamiento (HTA):Fundación de Vicentinos

Residentes en el Exterior (FUVIREX)

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 25 de Mayo de 2010.

Monto invertido del Proyecto: \$ 16,523.00

Descripción detallada del proyecto:

1. Adecuación del sistema eléctrico
2. Instalación de cielo falso
3. Colocación de piso cerámico y porcelana
4. Pintura del aula

5. Equipo y accesorios para laboratorio

Nombre del Proyecto: Construcción y Equipamiento de dos Aulas

Ubicación: 10 Avenida Sur y 2da. Calle Oriente, Colonia Santa Elena, Municipio San Vicente, Departamento San Vicente

Número de Beneficiarios: 1,200 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Complejo Educativo Marcelino García Flamenco

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA):Fundación de Vicentinos Residentes en el Exterior (FUVIREX)

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 21 Septiembre de 2010

Monto Invertido del Proyecto:

Descripción Detallada del Proyecto:

1. Construcción
2. Colocación de piso cerámico
3. Pintura de aula
4. Colocación de cielo falso
5. Compra de pupitres

Santa Ana

Nombre del Proyecto: Adecuación y Equipamiento de Aula para Centro de Cómputo

Ubicación: 1a. Avenida Sur y 1a. Calle Poniente, Barrio El Centro, Municipio de San Sebastián Salitrillo, Departamento de Santa Ana

Número de Beneficiarios:550 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar Dr. Alberto Luna

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA):Comité El Jaragua

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 21 Julio de 2010

Monto Invertido del Proyecto:\$ 18,000.00

Descripción Detallada del Proyecto:

1. Reconstrucción e instalación eléctrica
2. Compra de un compresor
3. Compra de un aire acondicionado

4. Compra de muebles y sillas metálicos y de madera
5. Pintura del aula
6. Compra e instalación de 20 computadoras

Usulután

Nombre del Proyecto: Adecuación y Equipamiento de un aula para Centro de Cómputo.

Ubicación: 1ª Avenida Sur, No. 8, Usulután

Número de Beneficiarios: 1,113 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Centro Escolar Manuela Edelmira Córdoba

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA): Comité El Pescador de Puerto El Triunfo

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 27 Agosto de 2010

Monto Invertido del Proyecto: \$ 17,833.00

Descripción Detallada del Proyecto:

1. Adecuación (Instalación del sistema eléctrico)
2. Colocación de piso cerámico
3. Colocación de cielo falso
4. Pintura del local
5. Compra e instalación de computadoras con sus muebles.
6. Compra de un aire acondicionado

Nombre del Proyecto: Adecuación y Equipamiento de Laboratorio de Ciencias Naturales

Ubicación: Final 1ª Avenida Sur, Jiquilisco, Departamento de Usulután

Número de Beneficiarios: 930 alumnos

Centro Educativo Beneficiario: Instituto Nacional de Jiquilisco

Comunidad que Propuso y Apoyó el Financiamiento (HTA): Comité Pro – Puerto El Triunfo EL PESCADOR

Ubicación de la HTA: Los Ángeles

Fecha de Inauguración: 3 Mayo de 2010

Monto Invertido del Proyecto: \$18,602.00

Descripción Detallada del Proyecto:

1. Adecuación del aula (Instalación eléctrica)
2. Instalación de lavamanos
3. Colocación de piso cerámico
4. Instalación de ventanas
5. Pintura del local
6. Elaboración de mesas para laboratorio
7. Colocación de estantes, vitrinas.
8. Compra de bancos y ventiladores
9. Compra de materiales de laboratorio

B. Desarrollo Local

Debemos entender Desarrollo local como una estrategia dirigida a “asegurar mejores condiciones de vida de la población local, tratando de centrarse en la mejor utilización de los recursos locales, a fin de promover nuevas empresas y puestos de trabajo local¹¹⁶. El desarrollo local en El Salvador tiene lugar a través de diversas iniciativas. Tanto en el ámbito de los municipios como en el de las asociaciones, microregiones y mancomunidades de municipios, apoyados por diversos actores locales, nacionales e internacionales¹¹⁷. El desarrollo local se refiere a la mejora continua de la calidad de vida humana, partiendo de los factores internos de cada localidad, y su articulación con dinámicas en el ámbito regional, nacional e internacional. No está de más decir, aunque parezca obvio, que el desarrollo local lo hace cada persona miembro de una comunidad en su localidad.

El punto importante a recalcar en esta afirmación es la responsabilidad que tiene cada miembro de la comunidad en la mejora continua de la calidad de vida personal y de las condiciones de vida colectiva y por lo tanto la importancia que adquiere la participación y el compromiso de cada individuo dentro de su comunidad. En términos conceptuales, el desarrollo local requiere el impulso simultáneo de una diversidad de acciones, tales como

¹¹⁶ Márquez Covarrubias, H. (2006). “Controversias en el desarrollo económico local basado en las remesas de los migrantes”. *Análisis Económico*, segundo cuatrimestre, XXI (047). Azcapotzalco, Distrito Federal, México: Universidad Autónoma Metropolitana, pp. 307-330: <http://polis.revues.org/2389#tocfrom2n5>, 07/09/2012.

¹¹⁷ Salcedo, Diego. “Una definición operativa del desarrollo local para El Salvador”
: <http://www.uca.edu.sv/revistarealidad/archivo/4cbc6854ec137undefinicionoperativa.pdf>, 08/09/2012.

el combate a la pobreza, desarrollo político, institucional, el ordenamiento territorial y la protección del medio ambiente, la dinámica empresarial y la producción.¹¹⁸

C. Tipos de Relaciones con las Comunidades

Según el autor Manuel Orozco en su trabajo titulado "Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe" expone los dos tipos de relaciones que establecen las organizaciones con sus comunidades¹¹⁹ :

- a) Jerárquica, es decir, que la asociación comunitaria comunica a su contraparte o contacto las decisiones y la agenda de los proyectos.
- b) Cooperación conjunta, en la cual, la contraparte local en la ciudad de origen, junto con la asociación en los Estados Unidos, ayudan a definir la agenda, a través de reuniones regulares en las cuales discuten las agendas de actividades en cuanto a recaudación de fondos, etc.

Las actividades de estas asociaciones varían desde la recolección de ropa y juguetes la recolección de dinero para invertir en construcción u otras actividades, la estructura organizacional dependiendo de la existencia de contrapartes en el país de origen, el proceso de toma de decisiones de grupos con liderazgo rudimentario a grupos con una junta directiva organizada y especializada.¹²⁰

D. Remesas

1. Remesas Comunitarias o Colectivas

Las remesas comunitarias o colectivas están constituidas por aquellos ingresos de los inmigrantes, que van destinados para apoyar la construcción de obras de desarrollo social (construcción de infraestructura, mejoramiento de equipo educativo, fiestas patronales entre otras), en su lugar de origen en cual participan parientes y amigos, que son igualmente originarios del mismo lugar beneficiario. Los salvadoreños residentes en los Estados Unidos, en este caso específicamente en Los Ángeles, California han llegado

¹¹⁸ Salcedo, Diego. "Una definición operativa del desarrollo local para El Salvador"
:<http://www.uca.edu.sv/revistarealidad/archivo/4cbc6854ec137undefinicionoperativa.pdf>, 08/09/2012.

¹¹⁹ Orozco, Manuel." Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe". Pág.34. 09/09/2012.

¹²⁰ "Las Remesas hacia Centro América": http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/remesataller.htm. 10/09/2012.

a asociarse en razón de su lugar de origen y han formado “Asociaciones Comunitarias” o “Asociaciones Colectivas”, que no solo los hace distinguirse del resto de salvadoreños que habitan en la misma ciudad, sino que además las han convertido en el vehículo que les permite ayudar al desarrollo de sus comunidades de origen.

La CEPAL encuentra que las remesas colectivas (donaciones de las organizaciones de migrantes en el exterior para obras comunitarias) son importantes, no tanto por su monto sino porque conforman un recurso de calidad. En primer lugar, materializan un lazo espontáneo y solidario entre agrupaciones de la sociedad civil; en segundo lugar, a diferencia de las remesas familiares, son flujos que se destinan fundamentalmente a inversión social; por último, pueden responder mejor que otras fuentes a modalidades de financiamientos especiales. Por lo anterior, las remesas colectivas brindan la posibilidad de poner en práctica nuevos esquemas o modelos de proyectos productivos en zonas con diversos grados de desarrollo y dotación de recursos.¹²¹

El autor mexicano Moctezuma, plantea en su libro “Remesas colectivas, Estado y formas organizativas de los mexicanos en Estados Unidos” tres criterios para diferenciar tipos de remesas colectivas.¹²² La primera en función del uso de remesas que tiene como objetivo convocar a la recaudación del dinero, por ejemplo, pintar la fachada de la iglesia, alumbrado público o simplemente la celebración de una fiesta patronal . La segunda es de los beneficios que se espera obtener .Por beneficios que se espera obtener, se entiende el retorno sea económico o social que se logrará a partir de la inversión del capital económico. Estos retornos son directos e indirectos, pero para efectos de la organización de la discusión en torno a distintos tipos de remesas colectivas, resulta más prudente incorporar inicialmente los beneficios directos, previamente identificados por los propios migrantes y la tercera es del tipo de remesador. Por tipos de remesadores, distingue el migrante ahorrador, aquel que ha logrado acumular un cierto capital con el claro objetivo de realizar algún tipo de inversión.

¹²¹ García Zamora, Rodolfo. “Las Remesas Colectivas y el Programa 3x1 como Proceso de Aprendizaje Social Transnacional” página.8 : <http://www.remesasydesarrollo.org/uploads/media/garciazamoraesp.pdf>, 02/09/2012.

¹²² Moctezuma, M., Pérez, O. (2006), “Remesas colectivas, Estado y formas organizativas de los mexicanos en Estados Unidos”. En R. Fernández, R. García Zamora y Ana Vila (eds.), *El Programa 3x1 para migrantes ¿primera política transnacional en México?*, ITAM, Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Angel Porrúas, México: <http://polis.revues.org/2389>, 03/09/2012.

Puede ser que llegue a su comunidad con todos los ahorros reunidos mientras estaba en el extranjero, o que los haya enviado durante un tiempo más largo a sus familias, o que haya ido invirtiendo a lo largo de los años en compra de material e infraestructura. Un segundo tipo es el migrante empresario, aquel que pasó del ahorro en la inversión y gracias a ello cuenta con empresas. “Se trata de un inversionista de carácter privado que tiene como finalidad la obtención de ganancias a través de la producción y venta de bienes y servicios”.

La posibilidad de disponer de capital, su conocimiento en el manejo de negocios y su vinculación con la comunidad de origen, determina que en ciertos casos, estos empresarios inviertan en proyectos (usualmente productivos) en su comunidad de origen. El tercer tipo es el migrante retirado, referido a aquellos migrantes retornados que utilizan sus aprendizajes, conocimiento y experiencia adquirido en el lugar de emigración, en una inversión dentro de su comunidad.

A partir de estos tres criterios Moctezuma distingue tres tipos de remesas colectivas: 1) remesas colectivas con fines sociales y comunitarios; 2) remesas productivas con beneficio a socios que invierten capital y 3) sistemas mixtos de organizaciones sociales que deciden invertir en proyectos productivos en las comunidades de origen.¹²³En el caso de El Salvador, según nuestra investigación de los tres tipos de remesas colectivas que distingue el autor Moctezuma solo se generan las remesas colectivas con fines sociales y comunitarios y sistemas mixtos en donde organizaciones sociales deciden invertir en proyectos productivos en las comunidades de origen.

Esta información se puede verificar en los registros que llevan las asociaciones de salvadoreños y las comunidades ó comités locales porque las entidades como el Banco Central de Reserva y el Ministerio de Relaciones Exteriores carecen de la información. El Ministerio de Relaciones Exteriores solo tiene el registro de una inversión a nivel de remesa colectiva punto que abordaremos más adelante.

¹²³ Moctezuma, M., Pérez, O. (2006), “Remesas colectivas, Estado y formas organizativas de los mexicanos en Estados Unidos”. En R. Fernández, R. García Zamora y Ana Vila (eds.), *El Programa 3x1 para migrantes ¿primera política transnacional en México?*, ITAM, Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Angel Porrúas, México ;<http://polis.revues.org/2389>, 03/09/2012.

E. Impacto en el modelo económico de las remesas colectivas en El Salvador

Se entiende por Modelo Económico el conjunto o combinación de estructuras, vinculadas por relaciones estables, que caracterizan la organización económica de una sociedad en un momento determinado. Establecen relaciones entre variables, explican el comportamiento del mundo real sobre el que se construye y permiten hacer predicciones sobre el comportamiento de dichas variables.¹²⁴

Cabe destacar que las remesas vienen a complementar los ingresos que no genera la economía nacional hacia las familias salvadoreñas que se ven beneficiadas con este tipo de ayuda, ya que las remesas son un factor exógeno que permite la entrada de dólares y mantienen a flote la economía de los beneficiados con los distintos proyectos que son financiados con este tipo de ayuda económica de las asociaciones de residentes salvadoreños en el exterior.

El impacto en el modelo económico es positivo ya que por medio del Programa Manos Unidas que es financiado por el Banco Agrícola y las Asociaciones de Residentes Salvadoreños en el exterior en este caso los radicados en los Ángeles apoyan el área de educación, apostándole al desarrollo intelectual de los jóvenes, también cabe destacar el Proyecto Creación de Granja de Aves de Corral para el Desarrollo Económico de Mujeres Jefas de Hogar Afectadas por la Tormenta Ida del Municipio de Verapaz Departamento de San Vicente de El Salvador, impulsado por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Asociaciones de Residentes Salvadoreños en Los Ángeles este es el único proyecto que tiene registrado el Ministerio de Relaciones Exteriores en el rubro de remesas colectivas e indican que es una nueva experiencia que tiene mucho futuro en el país.

F. Inversiones de las asociaciones de salvadoreños residentes en Los Ángeles en El Salvador

En el rubro de inversiones el Ministerio de Relaciones Exteriores implemento el Proyecto de Creación de Granja de Aves de Corral para el Desarrollo Económico de Mujeres Jefas de Hogar Afectadas por la Tormenta Ida del Municipio de Verapaz Departamento de San

¹²⁴Página del Diccionario de Economía: http://portal.lacaixa.es/docs/diccionario/M_es.html#MODELO-ECONOMICO, 15/10/2012.

Vicente de El Salvador¹²⁵, cuyo objetivo fue mejorar la calidad de vida elevando el nivel de ingresos económicos de las familias de mujeres jefas de hogar, creando alternativas de autoempleo permanente, promoviendo la diversificación agropecuaria y aportando soluciones apropiadas para la conservación de los recursos naturales.

El proyecto consiste en la creación de una granja para la cría y comercialización de la carne de pollos de engorde, también se producirán huevos de gallinas ponedoras y de codorniz. La inversión esta orientada a la compra de las aves, alimento, la construcción de las bodegas, las jaulas y los medicamentos para evitar las infecciones y las enfermedades, los comederos y los bebederos.

La ejecución del proyecto genero la oportunidad de desarrollo local, con la asistencia técnica y capacitación de las mujeres jefas de hogar constituidas en una organización productiva, orientada a la diversificación agrícola; fomentando una cultura de protección del Medio Ambiente y Conservación de los Recursos Naturales, con lo cual se genera en las familias atendidas un cambio de actitud y desarrollo de las capacidades locales para tomar un rol más participativo y protagónico en el desarrollo de sus comunidades.

Otra oportunidad que genera el proyecto es que los hijos e hijas de estas mujeres jefas de hogar permanezcan en su localidad, al permitirles alcanzar un desarrollo social más integro, con lo que tendrán más opciones de mejorar la calidad de vida, disminuyendo de esta forma la motivación para migrar del territorio salvadoreño.

La Población beneficiada con el proyecto fueron 15 mujeres jefas de hogar de escasos recursos económicos que residen en el municipio de Verapaz, que fueron afectadas por los es tragos ocasionados por la tormenta Ida en el año 2009 y que no sean beneficiarias de otro proyecto similar. El monto invertido en este Proyecto fue de \$37,000 para ponerlo en marcha tal como se detalla en el siguiente cuadro¹²⁶:

¹²⁵ Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: Proyecto” Creación de Granja de Aves de Corral para el Desarrollo Económico de Mujeres Jefas de Hogar Afectadas por la Tormenta Ida del Municipio de Verapaz Departamento de San Vicente de El Salvador, El Salvador”, 2010, pág. 2. 04/09/2012.

¹²⁶ Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: Proyecto” Creación de Granja de Aves de Corral para el Desarrollo Económico de Mujeres Jefas de Hogar Afectadas por la Tormenta Ida del Municipio de Verapaz Departamento de San Vicente de El Salvador, El Salvador”, 2010, pág. 3.04/09/2012.

TABLA 4.1. MONTOS DE INVERSIÓN Y FUENTES DE FINANCIAMIENTO

Concepto		Aporte CEAE USD \$	Aporte Solicitado FINDEL USD \$	CENTA USD \$	Alcaldía Municipal de Verapaz USD \$	Total Inversión USD \$
A. Inversión Fija y Capital de Trabajo						
1	Construcción de Las Bodegas	10,000	15,000			25,000
2	Construcción de Jaulas					
3	Comederos					
4	Bebederos					
5	Equipos y Herramientas					
6	Aves					
7	Alimento					
8	Medicamentos					
9	Servicios					
10	Materias Primas					
C. Instalaciones						
1	Terrenos para Instalación de la Granja				2,000	2,000
D. Asistencia Técnica y Capacitación						
				10,000		10,000

La ejecución del proyecto genero la oportunidad de desarrollo local, con la asistencia técnica y capacitación de las mujeres, orientada a la diversificación agrícola; fomentando una cultura de protección del Medio Ambiente y Conservación de los Recursos Naturales, con lo cual se genera en las familias atendidas un cambio de actitud y desarrollo de las capacidades locales para tomar un rol mas participativo y protagónico en el desarrollo de sus comunidades.

Este programa fue todo un éxito ya que se benefició a 15 mujeres jefas de hogar de escasos recursos económicos mejorando la calidad de vida de su familia y así subsanar las necesidades básicas del grupo familiar.

CAPÍTULO V

PARTICIPACIÓN DE LAS ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS RESIDENTES EN LOS ÁNGELES EN EL ÁMBITO POLÍTICO DE EL SALVADOR. ESTUDIO DE CASO UNIÓN NACIONAL CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR UNE

En este capítulo estudiaremos a la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior conocida como UNE, una organización política fundada por salvadoreños en Estados Unidos, para participar en comicios electorales. Describiremos como funciona, sus fines, su participación política en las elecciones de marzo de 2012, plataforma y sus resultados; también un análisis acerca de la situación actual de el voto en el exterior.

A. Descripción de la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior (UNE)



Algunos partidos políticos han comenzado a configurar su red de apoyo ciudadano para asegurar una victoria electoral en los comicios, tal ha sido el caso del partido Cambio Democrático CD, y el candidato a alcalde del FMLN por el municipio de Antiguo Cuscatlán, Steven Kawas que se aliaron a la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior (UNE) en las pasadas elecciones del 11 de marzo. De manera particular o como organización las organizaciones se convierten en un factor determinante en una victoria electoral, como en el caso de las elecciones del 2009 que una amplia alianza con diferentes organizaciones y sectores llevó a Funes a la presidencia.

La Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior en sus siglas UNE, es una organización política legalmente establecida en Estados Unidos lo que le permite en un determinado momento incrementar su capacidad de participar en campañas electorales, cuenta con fondos propios que le permite articular los esfuerzos de la asociación y los miembros realizan inversiones para el sostenimiento económico. La UNE fue fundada en el año 2005, por salvadoreños y salvadoreñas residentes en la ciudad de Los Ángeles,

California Estados Unidos¹²⁷ por lo tanto representa a comunidades de compatriotas que residen en Estados Unidos. Entre El Salvador y Estados Unidos se encuentran 10,000 personas afiliadas a la UNE ¹²⁸. Entre sus fines están, primero motivar, capacitar políticamente a todos los compatriotas en el exterior y que sean miembros de la UNE. Segundo participar políticamente en los comicios electorales en su país de residencia en este caso El Salvador y en Estados Unidos. Tercero, contribuir a la generación de políticas y sistemas de producción que garanticen el equilibrio social en el país y cuarto apoyar los derechos electorales de los salvadoreños en el exterior.

La participación política de la UNE en El Salvador se puede dar de la siguiente forma: los miembros pueden formar parte de algún partido político e ir como candidato a diputados y concejales, posteriormente y con más experiencia pueden optar a candidaturas presidenciales. En Estados Unidos los miembros de la UNE tienen la oportunidad de participar en las elecciones para alcaldías, estados, condados y la federal. En Estados Unidos, la UNE ha participado políticamente en las siguientes campañas electorales:

- ✓ Apoyo a ex alcalde de la ciudad de Lynwood, CA , el sr Ricardo Sánchez
- ✓ Apoyo a la elección del alcalde de los Ángeles, CA Antonio Villaraigoza ,
- ✓ En la campaña actual se esta apoyando al concejal a alcaldía de los Ángeles, Ana Cubas.
- ✓ Y por último en las próximas elecciones presidenciales de Estados Unidos se llevaran a cabo en noviembre, mientras tanto la UNE trabaja motivando a los salvadoreños, centroamericanos y latinoamericanos a apoyar al partido democrática, también a que asistan y puedan ejercer el sufragio¹²⁹.

La UNE es apoyado por líderes de diversos sectores sociales como grupos religiosos, transportistas, deportistas y atletas, empresarios, estudiantes, mujeres, cooperativistas, asociaciones comunales, campesinos, veteranos de guerra de la Fuerza Armada y de la ex guerrilla, personas con discapacidad y artistas¹³⁰ en El Salvador y en Estados Unidos.

¹²⁷ UNE es una organización política por lo que no brinda ayuda económica. 15/08/2012.

¹²⁸ Información proporcionada por el presidente de la UNE Lic. Carlos Martínez. 15/08/2012.

¹²⁹ Información recopilada de la entrevista al Presidente de la UNE Lic. Carlos Martínez 27/09/2012.

¹³⁰ Diario Colatino "Presentan Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior"

[:http://www.diariocolatino.com/es/20110815/nacionales/95461/Presentan-Uni%C3%B3n-Nacional-con-Salvadore%C3%B1os--en-el-Exterior.htm](http://www.diariocolatino.com/es/20110815/nacionales/95461/Presentan-Uni%C3%B3n-Nacional-con-Salvadore%C3%B1os--en-el-Exterior.htm), 15/09/2012.

1. Estructura organizativa

La UNE esta conformada por diversas Juntas Directivas en Estados Unidos y en El Salvador. En El Salvador esta constituido por una junta directiva general y otras juntas directivas departamentales; en Estados Unidos hay juntas directivas por estados y por ciudades; con el fin de organizar y garantizar el trabajo de sus miembros. La oficina principal se encuentra ubicada en la ciudad de Los Ángeles, California. Su forma de actuar es por zona geográfica; cada junta directiva se encarga de la capacitación política de sus miembros y de la coordinación de las campañas electorales, planeación de eventos, y administrar las finanzas de la asociación.

La participación de los demás miembros se reduce a realización de actividades como apoyo logístico y compartir propaganda. Cada junta directiva están esta formada de la siguiente manera: cada una tiene un presidente, vicepresidente, secretario, tesorero y vocales. Si bien, la UNE ha sido fundada por salvadoreños en el exterior ,en El Salvador todos los miembros son salvadoreños pero en Estados Unidos es diferente, se les permite que ingresen miembros que son originarios de otros países centroamericanos debido a esto, la UNE es visualizada como un bloque centroamericano. A continuación una gráfica que representa la estructura organizativa de la UNE:

GRÁFICO 5.1. ESTRUCTURA DE LA UNE.



2. Identificación con los partidos políticos en El Salvador

En la pasadas elecciones de marzo, la UNE se identificó con Cambio Democrático debido a que era la primera vez que la asociación participaba en comicios electorales en El Salvador. La Unión Nacional con Salvadoreños en El Exterior UNE es una asociación que se identifica y busca entenderse con cualquier partido político sin importar la ideología, lo importante es que promueva los derechos de sus miembros y les ofrezca la oportunidad de incidir en las decisiones de El Salvador a través de la participación política, ya que como salvadoreños en el exterior y a través de las remesas son quienes sostienen la economía del país.¹³¹

3. Participación de la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior UNE en el proceso electoral 2012 en el Salvador

En las elecciones a diputados y alcaldes de marzo de 2012, la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior UNE participó por primera vez en alianza a escala nacional con el partido Cambio Democrático (CD). Una de sus motivaciones ha sido que las condiciones en el país no han estado muy claras, para empezar, no se les han dado los derechos completos de lo que la gente necesita en el exterior, el voto en el exterior se les está pidiendo desde hace como 15 años, esperamos que se de ahí por el 2014, y por otro lado no hay leyes especiales para la inversión; has muchas cosas que la gente necesita”, expresó el Presidente de la UNE, Carlos Martínez Herrera¹³². La UNE firmó un protocolo de entendimiento con el Partido Cambio Democrático el 27 de agosto de 2011, con el fin generar y consolidar una estrategia que permitiera incorporar a los salvadoreños residentes en el exterior en las elecciones de 2012 y ganar alcaldías y diputaciones. El protocolo de entendimiento establece todos los parámetros de participación conjunta, así como derechos y obligaciones de ambas instituciones, respetando sus propios ideales como tales, para presentar un proyecto político y electoral al pueblo salvadoreño que genere una nueva visión y practica democrática de concebir y hacer política para hacer nacer una generación de políticos con valores y principios plenamente asumidos.¹³³

¹³¹ Información recopilada de la entrevista al Presidente de la UNE Lic. Carlos Martínez 27/09/2012.

¹³² Página del New Millenium :<http://www.newsmillenium.com/elsalvador/politica/2011/09/01/cd-y-une-juntos-para-proximas-elecciones/>, 30/09/2012.

¹³³ Protocolo de entendimiento entre el CD y UNE pág.2 10/10/2012.

Uno de los objetivos de la alianza con UNE era promover una nueva visión contemporánea de la política para consolidar aun más la institucionalidad democrática del país, a través de verdaderas transformaciones políticas, económicas, sociales y culturales en el país. La UNE junto con Cambio Democrático establecerían temas de interés para los hermanos y hermanas que residen fuera de nuestra fronteras¹³⁴, el partido CD favorecería la participación de la UNE en los Concejos Municipales, Diputados Propietarios y Suplentes en los diversos departamentos del país, en donde este movimiento tiene incidencia, con el propósito de garantizarle a la UNE, su participación directa y compromiso de trabajo. Como resultado de la alianza, la UNE se incorpora a la vida política salvadoreña designando participantes en los comicios electorales y se da la inscripción de cuatro de sus miembros¹³⁵:

TABLA 5.1. MIEMBROS DE LA UNE EN LOS COMICIOS DE MARZO 2012

SAN SALVADOR	LA LIBERTAD	AHUACHAPAN	ANTIGUO CUSCATLAN
Bernardo Murcia (Diputado #14)	Lic. Carlos Martínez (Diputado#2) Josué Roldan (Diputado #9)	Gustavo Rogelio Salinas (Diputado # 1)	Miguel Castro (Concejal a la Alcaldía)

Elaboración propia según la información recopilada de la entrevista al Lic. Carlos Martínez y datos del Tribunal Supremo Electoral.

Para el Director Presidente de la UNE, Carlos Martínez Herrera, con esta alianza los salvadoreños en el exterior incidirán en que la preferencia política de sus familiares se orientaría al CD. "Uno de cada tres salvadoreños está en el exterior y esta gente ha estado ayudando a su familia por años, entonces hay un compromiso moral de los familiares aquí en El Salvador con los que están allá afuera, por lo tanto hay

¹³⁴ Página de Cambio Democrático: http://cambiodemocraticosv.org/boletines/boletin3_agosto_sepriembre2011.swf 30/09/2012.

¹³⁵ Información recopilada de la entrevista al Presidente de la UNE Lic. Carlos Martínez y según detalle de diputados preferenciales por departamento Tribunal Supremo Electoral, 27/09/2012.

incidencia en la toma de decisiones", aseguró Martínez Herrera. Representantes de Cambio Democrático CD aseguran que con esta alianza lograrán mayor representatividad a nivel nacional, pero con mayor fuerza en el oriente del país¹³⁶, debido que es una de las zonas del país que más flujo migratorio ha tenido a lo largo de los años, muchos de sus pobladores se encuentran en condiciones legales y pertenecen a asociaciones de salvadoreños en Estados Unidos.

A pesar de la alianza estratégica firmada entre la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior y Cambio Democrático, los candidatos de la UNE participaron de forma independiente;¹³⁷ esto quiere decir, que los miembros de la UNE en ningún momento formaron parte como militantes ó activistas de Cambio Democrático. Los candidatos en todo momento cumplieron los lineamientos que la asociación mandaba pero actuando bajo la bandera del partido; razón por la cual diseñaron su propia plataforma con propuestas principalmente dirigidas a los salvadoreños en el exterior. A continuación se detalla la plataforma elaborada por la UNE:

CUADRO 5.1. PLATAFORMA SALVADOREÑA EN EL EXTERIOR

PLATAFORMA SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR¹³⁸
<ul style="list-style-type: none"> -Aprobar leyes que faciliten el eficiente combate al crimen organizado y al narcotráfico. -Fomentar la inversión nacional e internacional y proporciona seguridad jurídica a los inversionistas. -Facilitar el acceso a la vivienda a través de créditos blandos o reestructuración de los mismos. -Promover voto de salvadoreños en el exterior. Promover ley de cielos abiertos, más competencia, boletos aéreos más bajos. -Promover una ley integral de encomiendas. -Promover bajar precio de pasaporte, en USA cuesta \$65.00, en el Salvador cuesta\$10.¹³⁹ --Promover bajar precio de DUI, en USA cuesta \$35.00 en El Salvador, la primera vez es gratis.

¹³⁶ Palabras del Lic. Carlos Martínez al periódico La Página "Cambio Democrático busca fuerza política en alianzas" [:http://www.lapagina.com.sv/ampliar.php?id=56531_](http://www.lapagina.com.sv/ampliar.php?id=56531_), 29/09/2012.

¹³⁷ Palabras del reverendo José Antonio Hernández, director de asuntos estratégicos y financieros de la UNE al periódico La Página [:http://www.lapagina.com.sv/ampliar.php?id=55410_02/10/2012](http://www.lapagina.com.sv/ampliar.php?id=55410_02/10/2012).

¹³⁸ Elaborado en base a datos obtenido de brochure proporcionado por el CD en la campaña electoral de marzo 2012. 15/03/2012.

¹³⁹ Precio de pasaporte en el mes de febrero de 2012, 05/10/2012.

- Promover quitar impuesto a llamadas telefónicas del exterior a \$0.04 por minuto.
- Promover hermanamientos de ciudades, del exterior con El Salvador, para buscar apoyo en todas las áreas.
- Apoyar todas las iniciativas en función de salud, educación, seguridad, fuentes de empleo, medio ambiente, leyes de inversión, etc.
- Promover la creación de comisionados para que puedan atender en cada una de las alcaldías de El Salvador a las necesidades de nuestros compatriotas en el exterior de forma urgente y expedita.

Elaboración propia según brochure proporcionado en la campaña electoral del 11 de marzo.

4. Elecciones 2012

Las Elecciones legislativas y municipales de El Salvador de 2012 se celebraron el día 11 de marzo. En estas elecciones participaron los partidos mayoritarios ARENA y el FMLN, GANA como un partido nuevo y los partidos minoritarios CN conocido como PCN, PES mejor conocido como PDC, CD y la coalición CN-PES y los candidatos independientes William Huezo, Eduardo Gomar, Romeo Rubio, José Morán y Roy García. En estas elecciones legislativas por primera vez se implementó la participación del candidato independiente, esto quiere decir candidatos no afiliados a algún partido político salvadoreño; además se incluyeron las fotografías y nombres de los candidatos a diputados en las papeletas de votación lo cual permitió a la población salvadoreña tener conocimiento acerca de los candidatos y de elegir por medio del rostro quienes serían los diputados que los representarían en la Asamblea Legislativa y verificar el número de posición del candidato en la papeleta de votación.

La campaña proselitista se inició oficialmente el día 10 de enero de 2012 para las elecciones legislativas, y la campaña para las elecciones municipales empezó a partir del día 10 de febrero. En los comicios fueron elegidos 84 diputados para la Asamblea Legislativa y 262 alcaldes de todos los municipios del país.

CUADRO 5.2. RESULTADO DE ESCAÑOS

El resultado de los escaños es el siguiente:

PARTIDO	ESCAÑOS
ARENA	31
FMLN	33
GANA	11
CN	6
PES	1
CD	1
COALICIÓN CN/PES	1

Elaboración propia en base a datos del TSE.

CUADRO 5.3. RESULTADO DE ALCALDÍAS

En lo que respecta a las alcaldías el resultado es:

PARTIDO	ALCALDÍAS
ARENA	116
FMLN	85
CN	24
GANA	17
COALICIÓN FMLN/CD	8
PES	4
CD	3
COALICIÓN CN/PES	3
COALICIÓN FMLN/PES	1
COALICIÓN PES/GANA	1

Elaboración propia en base a datos del TSE.¹⁴⁰

El evento tuvo por tercera vez la modalidad del voto residencial, lo cual permite a los ciudadanos ejercer el derecho al sufragio en un lugar cercano a su residencia. Los municipios se sub dividen geográficamente en sectores de votación de manera que se facilita el ejercicio del sufragio en forma accesible al lugar de residencia del ciudadano. Los padrones se seccionan en razón del mismo

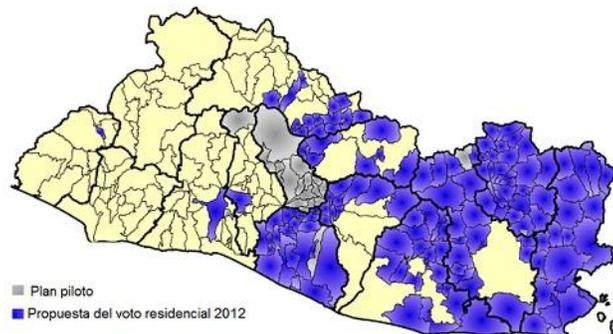
¹⁴⁰Página del Tribunal Supremo Electoral: www.tse.gob.sv, 03/10/2012.

número de sectores en cada municipio ya que en el 2006 se implementó el primer Plan Piloto de Voto Residencial en 7 municipios; en el 2009 se da la ampliación de plan piloto en 23 municipios¹⁴¹.

Después de evaluar los resultados de los planes piloto el Organismo Colegiado del Tribunal Supremo Electoral acordó implantar la modalidad del Voto Residencial en todo el país, mediante un proceso gradual y progresivo de dos grandes etapas vinculadas a las elecciones de 2012 y 2014. La ampliación del voto residencial en las elecciones del 2012 se llevo en los Departamentos de Cabañas, Morazán, Chalatenango, San Vicente, La Unión, San Miguel, Usulután, La Paz y los Municipios de San Salvador y Santa Tecla, en total 185municipios con el objetivo de acercar las mesas de votación y juntas receptoras de votos¹⁴². Según el Tribunal Supremo Electoral se prevé que para las elecciones presidenciales del 2014 se abarcará al resto de departamentos del país para su implementación en los 262 municipios.

GRÁFICO 5.2. AVANCE DE VOTO RESIDENCIAL

AVANCE DE VOTO RESIDENCIAL AL 23 DE NOVIEMBRE 2011



¹⁴¹ Página del Tribunal Supremo Electoral
:<http://www.tse.gob.sv/documentos/documentosvarios/conceptosvotoresidencial.pdf>, 30/9/2012.

¹⁴² Página del Tribunal Supremo Electoral:
<http://www.tse.gob.sv/documentos/documentosvarios/conceptosvotoresidencial.pdf>, 30/9/2012.

TABLA 5.2. MUNICIPIOS QUE HAN CONTADO CON VOTO RESIDENCIAL HASTA EL AÑO 2012

DEPARTAMENTOS	MUNICIPIOS	TOTAL DE MUNICIPIOS
Chalatenango	Todos	33
Cabañas	Todos	9
San Vicente	Todos	13
Morazán	Todos	26
La Unión	Todos	18
La Paz	Todos	22
Usulután	Todos	23
San Miguel	Todos	20
San Salvador	San Salvador	1
La Libertad	Santa Tecla	1
PLAN PILOTO 2009		
Cuscatlán	Todos	16
PLAN PILOTO 2006		
Ahuachapán	Turín	1
San Salvador	El Paisnal	1
La Libertad	Nuevo Cuscatlán	1
Usulután	Tecapan	1
San Miguel	Carolina	1
La Paz	San Juan Nonualco	1
La Unión	Meanguera del Golfo	1
TOTAL		185
14359.68 km2 69% del Territorio Nacional		4,614,649 Registro Electoral

Cuadro elaborado según datos del Tribunal Supremo Electoral

Fuente: Página del Tribunal Supremo Electoral:
<http://www.tse.gob.sv/documentos/documentosvarios/conceptosvotoresidencial.pdf>, 30/9/2012.

4.1 Resultado de las elecciones a Diputados y Alcaldes 2012

Los resultados obtenidos de la Unión Nacional con Salvadoreños en El Exterior UNE en las elecciones del 11 marzo son los siguientes:

TABLA 5.3. RESULTADOS OBTENIDOS DE LA UNIÓN NACIONAL CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR

Departamento	Posición	Candidato	Total/Votos
San Salvador	14	Bernardo Murcia	1,310
La Libertad	2	Lic. Carlos Martínez	1,440
	9	Josué Roldan	879
Ahuachapán	1	Gustavo Salinas	418
		Total	4,047

Elaboración propia, según datos del Tribunal Supremo Electoral. Ver anexo 2.

Como asociación la UNE obtuvo la cantidad de 4,047 votos, razón por la cual UNE prevé que para 2014 se tenga mayor incidencia para participar y están abiertos a cualquier partido que le abra espacios para sus miembros y si se da la oportunidad en un futuro y se tienen la posibilidad fundar un propio partido con salvadoreños en el exterior. Actualmente la UNE patrocina las campañas políticas de sus miembros en Estados Unidos y en El Salvador y también recibe ayuda de importantes empresas como por ejemplo El Periódico Día a Día News Los Ángeles quien tuvo un rol muy importante en la pasada elección ayudando a la UNE con todo lo relacionado a la publicidad en el periódico y en la página web.

5. Voto de los Salvadoreños en el Exterior

El voto en el exterior, se entiende como la habilitación a los ciudadanos de ese país a emitir su sufragio desde todo país extranjero donde residan o se encuentren.¹⁴³ Tomándolo como tal, cabe destacar que para El Salvador mismo como para los compatriotas que residen fuera del territorio nacional es de suma importancia contar con la emisión del voto, puesto que es por medio del mismo que se defiende el expresar de la opinión con respecto al acontecer político del país. Se define también, gracias al mismo las tendencias partidarias que posee cada núcleo o concentración de la diáspora salvadoreña en los diferentes puntos de las naciones o estados donde se encuentren nuestros hermanos lejanos.

Debido a que la solidaridad entre los salvadoreños que viven dentro y fuera de su país es ampliamente reconocida, no podemos desligar que es esta característica la que permite al país tener una economía nacional y familiar que sobreviva a las adversidades de la economía global de la cual todas las naciones subdesarrolladas son víctimas. Los salvadoreños que viven en el exterior están aumentando sus transferencias de capital y conocimientos, para iniciar, expandir o reactivar actividades productivas en sus lugares de origen. Es justo, entonces, que los salvadoreños en el exterior puedan ejercer el sufragio. Para abonar el camino conviene analizar la propuesta recientemente presentada por la Cancillería salvadoreña y promover el diálogo nacional que se propone en la misma.¹⁴⁴

Abonando al párrafo anterior dicha iniciativa nació gracias a una comitiva de funcionarios salvadoreños, encabezados por el Secretario para Asuntos Estratégicos, Hato Hasbún, que presentó la noche del sábado 16 de junio la iniciativa para implementar el voto desde el exterior a más de un centenar de salvadoreños en San Francisco, California; y mediante videoconferencia a compatriotas residentes en otras ciudades de Estados Unidos y Canadá.¹⁴⁵

¹⁴³ Página de Wikipedia: http://es.wikipedia.org/wiki/Voto_en_el_exterior_en_Uruguay. Consulta, 30/09/2012.

¹⁴⁴ Página del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: www.rree.gob.sv, 30/09/2012.

¹⁴⁵ Comisión Interinstitucional presenta propuesta de voto a salvadoreños en el exterior: http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=2213:comisi%C3%B3n-interinstitucional-presenta-propuesta-de-voto-a-salvadore%C3%B1os-en-el-exterior, 01/10/2012.

Los esfuerzos anteriores surgieron como fruto de la idea de llevar por primera vez el voto a los salvadoreños que residen en el extranjero a cabo, misma que fue concebida por el actual mandatario (Presidente Mauricio Funes), quien durante su discurso al conmemorar la independencia patria el 15 de septiembre del 2011, anunció que él iba a abanderar ese proyecto que por años han anhelado los aproximadamente 3 millones de compatriotas que residen fuera del país, quien es un momento expreso: "No podremos hablar de democracia plena mientras nuestras hermanas y hermanos lejanos no ejerzan plenamente sus derechos democráticos fundamentales cuando atraviesan la frontera salvadoreña".¹⁴⁶ La reforma electoral que permita el voto de las salvadoreñas y los salvadoreños en el exterior es uno de los compromisos incluidos en su Plan Quinquenal de Gobierno. Uno de cada cuatro salvadoreños vive en el exterior y sus remesas familiares ascienden al 14 por ciento del PIB (monto superior a los dos mil millones de dólares al año). Más de dos millones de salvadoreños viven en la economía más dinámica del mundo. Igualmente cierto es el hecho que los salvadoreños que viven en el exterior están incidiendo cada vez más en la vida económica y social de El Salvador.

Establecer el voto de los salvadoreños en el exterior plantea grandes desafíos al Estado salvadoreño desde cualquier ángulo que se analice, en virtud del elevado y disperso número de compatriotas en el exterior. Afortunadamente, existen una variedad de mecanismos para facilitar y agilizar el voto de los ciudadanos en otros países. Unos de ellos utilizan las instalaciones diplomáticas y consulares como recintos electorales, donde el ciudadano ejerce en forma personal el sufragio, o hasta el voto por correspondencia, el voto postal, el voto electrónico y otros. Y en algunos países con mejor tecnología, se promueve el voto por teléfono y el voto por computadora de mano.¹⁴⁷

Según Cancillería, la propuesta tiene su base en el "estudio técnico de factibilidad para la implementación del voto de las salvadoreñas y salvadoreños residentes en el exterior para las elecciones presidenciales del 2014", elaborado con el apoyo del

¹⁴⁶ Zometa, José. "Sólo diáspora en EE.UU. y Canadá podría votar". 24 de Agosto de 2012: http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=47894&idArt=7195319, 02/10/2012.

¹⁴⁷ Góchez, Rafael Ernesto. "Voto de los Salvadoreños en el Exterior": <http://www.adepro.biz/espanol.php?id=8&cat=7&art=4>, 20/10/2012.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).¹⁴⁸ El voto por correspondencia es el menos complicado y costoso, por tener por adelantado el número y direcciones de los electores, proveyéndoseles anticipadamente el material electoral que incluye un sobre prepagado para devolver el voto. El voto personal en Embajadas y Consulados es más complicado y más costoso, por la logística electoral a emplear. Requieren que sus ciudadanos de apersonen a sus respectivos consulados a depositar el voto. También existen países que combinan diferentes modalidades de ejercer el sufragio: voto por correo, voto anticipado, voto electrónico, voto personal.

El estudio sostiene que la mejor técnica para implementar el voto en el exterior es el voto postal o por correspondencia porque facilita que se haga desde cualquier parte del mundo y su costo sería asumible. También permitirá a los salvadoreños en el exterior ejercer su derecho independientemente de la situación migratoria en la que se encuentren, según aseguró el subsecretario de Gobernabilidad y Modernización del Estado, Antonio Morales.

De ser aprobada esta propuesta, los compatriotas radicados en el exterior recibirán un paquete electoral en sus lugares de residencia, marcarán la papeleta para los comicios presidenciales y la enviarán en un sobre de regreso a El Salvador a través de la Dirección General de Correos. Esta instancia será la encargada de entregar los sobres con las boletas al Tribunal Supremo Electoral, que realizará el conteo en presencia de representantes de los partidos políticos.¹⁴⁹

Se calcula que implementar el voto en el exterior costará, desde este año hasta el 2014, fecha en la que se comenzaría a ejecutar, algo más de 21 millones de dólares, según el estudio de factibilidad realizado por el ejecutivo con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). De ese total, 10 millones se requerirán para la emisión del Documento Único de Identidad, unos 5 millones destinados a la operatividad del Ministerio de Relaciones Exteriores y otros 6 millones para el Tribunal Supremo Electoral (TSE). Puesto que se espera que un

¹⁴⁸ "Voto en el exterior, a un paso para convertirse en ley": <http://www.lapagina.com.sv/nacionales/69088/Voto-en-el-externo-a-un-paso-para-convertirse-en-ley>, 01/10/2012.

¹⁴⁹ "Comisión Interinstitucional presenta propuesta de voto a salvadoreños en el exterior": http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=2213:comisi%C3%B3n-interinstitucional-presenta-propuesta-de-voto-a-salvadore%C3%B1os-en-el-externo, 01/10/2012.

estimado de 160,529 personas vaya a votar en esas elecciones presidenciales, el Estado estaría gastando \$37.06 por cada votante emigrado.¹⁵⁰

El Registro Nacional de las Personas Naturales (RNPN) acordó el día 22 de agosto de 2012, que la emisión del Documento Único de Identidad (DUI) en el exterior solo será extendido en Estados Unidos y Canadá, y no en todos los países donde hay salvadoreños, como se pretendía en un principio. Los directivos del RNPN, Gerardo Suvillaga, José Antonio Hernández y Ciro Alexis Zepeda, quienes afirmaron que el acuerdo se tomó en dicha fecha con la concurrencia de seis de los 10 directivos de este ente. Apoyándose en la idea de que la propuesta en un principio constaba de 2 fases, en la cual la primera iba a abarcar a las naciones de Estados Unidos y Canadá y la segunda a México y Centroamérica y otras partes del mundo. Se acordó por los mismos seis votos, entregarle por la vía de la contratación directa a Mühlbauer, el servicio de software y hardware.

Eso implica, que la empresa alemana instalará todo el equipo tecnológico en los 20 consulados del país en Estados Unidos y Canadá para registrar los datos personales de los salvadoreños en esos países. Toda esa información será enviada al país directamente al RNPN y éste se encargará de maquilar el carné, para luego enviarla de nuevo a los respectivos consulados para su entrega. El costo por el servicio de Mühlbauer será de dos millones 728 mil dólares.¹⁵¹

Solo en Estados Unidos hay dos millones 380 mil salvadoreños mayores de 18 años. El presidente del RNPN Fernando Batlle dice que una de las dificultades es el costo de obtener una partida de nacimiento desde el exterior. El Registro Nacional de las Personas Naturales proyecta que 235 mil salvadoreños residentes en el exterior tendrán documento único de identidad (DUI) en marzo de 2014, fecha de las elecciones presidenciales en el país. Para llegar a esa cantidad de compatriotas en el exterior, tendrían que producir 145,728 documentos de noviembre de 2012 a marzo de 2014. Ello se suma a las personas que tendrán documentos vigentes a esa fecha: 89,292.

¹⁵⁰ Informe "El voto postal es el más factible en el exterior", según un estudio. escrito por Comunicaciones PNUD El Salvador: http://www.pnud.org.sv/2007/content/view/1319/122/,_02/10/2012.

¹⁵¹ Zometa, José. "RNPN emitirá el DUI solo en EUA y Canadá". El Diario de Hoy: http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=47673&idArt=7191848_30/09/2012.

GRÁFICO 5.3. CONSULADOS QUE TOMARAN DATOS PARA OBTENER EL DUI EN EL 2014.

QUÉ CONSULADOS TOMARÁN DATOS	
FASE 1	FASE 2
ESTADO Y FECHA DE INSTALACIÓN	
Los Ángeles, 20 noviembre 2012	México, DF
Washington, 14 diciembre 2012	Monterrey, México
Woodbridge, 21 diciembre 2012	Tapachula México
Long Island, 14 diciembre 2012	Madrid, España
Nueva York, 21 diciembre 2012	Milán, Italia
Elizabeth, NJ, 28 diciembre 2012	Doha, Qatar
Dallas, Tx, 10 enero 2013	Corea
Houston, 17 enero 2013	Melbourne, Australia
Coral Gables, Flo, 11 enero 2013	Lima, Perú
Woodstock, GA, 18 enero 2013	Centromérica
Montreal, Canadá, 7 febrero 2013	
Toronto, Canadá, 13 febrero 2013	
Ottawa, Canadá, 20 febrero 2013	
Chicago, Illinois, 7 febrero 2013	
Boston, 18 febrero 2013	
Vancouver, Canadá, 7 marzo 2013	
Seattle, 18 marzo 2013	
San Francisco, 7 marzo 2013	
Las Vegas, 13 marzo 2013	
Nogales, 20 marzo 2013	

Fuente: <http://elmundo.com.sv/235-mil-salvadoreños-en-externo-con-dui-en-2014>. 235 mil salvadoreños en exterior con DUI en 2014. Yolanda Magaña 2, octubre 2012 10:30 pm

El Código Electoral (artículo 45) establece que para emitir el sufragio serán tomadas en cuenta en el padrón electoral sólo las personas que cuenten con el DUI.

Para que nuestros compatriotas que deseen votar, puedan ejercer dicho derecho no bastará con haber sacado el DUI sino que deberá solicitar al Tribunal Supremo Electoral (TSE) ser incluido en el padrón electoral. Para esto, pondrían a disposición tres vías: acercarse al consulado de su localidad, a través de la página en internet del TSE, o si se encuentra en El Salvador, ir a la sede del TSE.

Por otro lado, la primera fase de la entrega de DUI se realizará con una prueba piloto en Los Ángeles, California y posteriormente se ampliará a los 16 consulados en la nación estadounidense y cuatro en Canadá, por lo que esperan entregar los DUI en los próximos cuatro años a un promedio 300 mil salvadoreños en el exterior.¹⁵²

¹⁵² Serrano, Israel. "Iniciará entrega de DUI en Estados Unidos y Canadá": <http://www.lapagina.com.sv/nacionales/71017/2012/09/05/Iniciara-entrega-de-DUI-en-Estados-Unidos-y-Canada>, 01/10/2012.

El Registro Nacional para las Personas Naturales (RNPN) instalará Duicentros en los consulados salvadoreños en Estados Unidos. Estos podrían afincarse en Los Ángeles, California; Nueva York y Washington, D.C.

Se plantea que dicho proyecto (emisión de DUIS en el exterior), llegaría a ser auto sostenible, el RNPN tendrá un presupuesto de \$5.2 millones en cuatro años de emisión. Pero confían en que el precio del documento, \$35, logrará hacer un proyecto auto sostenible. Ya que, con la emisión de 100 mil documentos, se quedarían \$1 millón 871 mil 245, que servirá para fortalecer al RNPN y poder llegar a más países. Por cada 100 mil DUIS, se generaría \$3.5 millones. De ello, se paga \$402,654 en IVA y se deben descontar los \$500 mil del Ministerio de Relaciones Exteriores, \$100 mil del Ministerio de Hacienda y \$626 mil de la impresión del DUI.

El RNPN observa que, antes, a la empresa que imprimía el DUI le quedaba mucho más dinero por documento.¹⁵³ El Tribunal Supremo Electoral (TSE) está en espera de que la Asamblea Legislativa apruebe el proyecto de ley para el voto desde el exterior. La Presidencia de la República presentó el lunes 24 de septiembre de 2012 el proyecto al organismo colegiado. La apuesta del Gobierno es implementar la iniciativa en las elecciones presidenciales de 2014.

Eugenio Chicas, presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), también explicó que debe ser la Asamblea la que defina las reglas para que la institución empiece a elaborar todos los programas del plan. “Estamos a la espera de que la Asamblea Legislativa resuelva el marco legal para que haya voto desde el exterior”, afirmó Chicas.

El día jueves 24 de enero de 2013 fue aprobado por la Asamblea Legislativa con 82 votos a favor el Voto en el Exterior. En las próximas elecciones presidenciales que se llevaran a cabo en el año 2014 nuestros compatriotas en el exterior podrán ejercer su derecho a emitir el sufragio.

¹⁵³ Magaña, Yolanda. “Proyecto sería auto sostenible”. Diario El Mundo: http://elmundo.com.sv/235-mil-salvadorenos-en-exterior-con-dui-en-2014_03/10/2012.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- ✓ Las remesas colectivas y familiares son un factor muy importante para la economía salvadoreña ya que por medio de ellas el nivel de vida de la población beneficiaria mejora en dimensiones muy significativas y se minimiza el interés de las personas a emigrar a otros países.
- ✓ El aporte de las Asociaciones de Salvadoreños de Residentes en Los Ángeles es invaluable para todas aquellas personas que son beneficiadas con este tipo de ayuda ya que viene a complementar el esfuerzo gubernamental en cuanto a implementar proyectos de desarrollo comunal.
- ✓ En cuestiones de género, ha habido un alza en la migración del sector femenino mayor que en las décadas pasadas. Cabe destacar que a la vez se percibe un incremento en la cantidad de remesas que son enviadas hacia El Salvador, este sector posee como característica que son las cabeza de familia las que deciden realizar el viaje hacia los Estados Unidos con la esperanza de poder darles una mejor calidad de vida a sus familias.
- ✓ La presencia de salvadoreños en Estados Unidos ha crecido de una manera muy acelerada, considerando a los primeros como la tercera población más grande de hispanos viviendo en dicha nación. Además cada vez es mayor el número de compatriotas que deciden tramitar los documentos pertinentes para poder residir con tranquilidad en Estados Unidos, sin el temor de llegar a ser deportados.
- ✓ En cuanto a la aparición de diversas asociaciones de salvadoreños en el exterior, el grupo ha llegado a la conclusión que son una fuente potencial de desarrollo, que a su vez no ha sido debidamente aprovechada, pero que al contar con las herramientas necesarias podría ser de mucha utilidad para las comunidades.

- ✓ Las Asociaciones de salvadoreños en el exterior, más específicamente situados en Los Ángeles, California comprenden lo que son las áreas de ayuda dentro de Estados Unidos, las que son de tipo paralegal, de carácter deportivo, cultural y de salud, entre otras.
- ✓ El surgimiento de las diferentes asociaciones de salvadoreños residentes en el exterior ha sido el resultado de las condiciones de injusticia social que viven los salvadoreños en otros países principalmente en los Estados Unidos, por lo que han recurrido a organizarse para poder defender sus derechos.
- ✓ Con la participación de la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior, en las elecciones del 11 de marzo se ha demostrado el interés que tienen nuestros compatriotas en incursionar en el ámbito político de El Salvador para velar por los derechos de los que residen en el extranjero.
- ✓ La Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior (UNE) es una organización grande, con un potencial humano y recursos económicos disponibles para participar en futuras elecciones.
- ✓ Con el voto en el exterior que se implementará en el 2014 es un proyecto muy importante para la comunidad salvadoreña en el exterior, si se logra que vote una gran mayoría incidirán en quien será el próximo presidente de El Salvador.
- ✓ Con la ampliación el voto residencial en las elecciones de marzo de 2012 que se llevo a cabo en los Departamentos de Cabañas, Morazán, Chalatenango, San Vicente, La Unión, San Miguel, Usulután, La Paz y los Municipios de San Salvador y Santa Tecla, benefició a muchos salvadoreños acercándolos a los centros de votación para ejercer el sufragio, ya que años anteriores debido al difícil acceso a estos centros un porcentaje de la población decidía abstenerse.
- ✓ Podemos concluir que existe incidencia económica en mínima escala, no se puede medir y solo se puede visualizar visitando las comunidades en donde haya proyectos ejecutados por las asociaciones debido a que no se encuentra una base de datos estadísticos de los proyectos, zona de ejecución y remesas colectivas,

En el ámbito político si hay incidencia y se ha podido comprobar mediante la participación de la UNE en las pasadas elecciones.

En base a las conclusiones que se hacen en el presente trabajo de investigación se espera que la participación política y económica de los compatriotas organizados en los Estados Unidos sea mayor en las próximas elecciones y en el desarrollo local, sin embargo también se plantean las siguientes recomendaciones:

- ✓ No depender del flujo de remesas ya que estas solo son utilizadas para consumo y no para inversión, por lo tanto no es una entrada segura de dinero al país.
- ✓ Para poder de manera efectiva y coordinada aprovechar al máximo la ayuda enviada por las asociaciones de salvadoreños residentes en el exterior, se propone llevar a cabo una labor en conjunto dentro de las comunidades focos de recepción de cooperación externa y con las ADESCO, Alcaldías, el Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, con los encargados o directivos de dichas asociaciones y otras organizaciones afines para dinamizar los esfuerzos y poder realizar proyectos mas ambiciosos en dichas localidades.
- ✓ Consolidar la participación democrática, mediante la organización ciudadana y una comunicación más abierta y fluida con los líderes públicos dentro y fuera de las fronteras de El Salvador.
- ✓ Se recomienda tener presente que la percepción de las remesas no debe de ser tomada como la principal ni la única actividad transfronteriza que puede traer beneficios a El Salvador, por que en la medida en que nuestros compatriotas permanezcan más tiempo en el exterior y logren estabilizarse, estas remesas se verán disminuidas. Aunque esta estabilidad legal no significa necesariamente un retroceso necesariamente, sino una oportunidad clave para lograr mejoras en los vínculos transnacionales.
- ✓ Las asociaciones de salvadoreños residentes en el exterior deben agilizar le proceso de legalización para obtener personería jurídica que le facilitaría cumplir con sus fines, y exigir sus derechos.

- ✓ Se recomienda a la Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior (UNE), involucrarse con las comunidades salvadoreñas aportando algún tipo de ayuda económica ó ejecutando proyectos de desarrollo local, esto les permitiría ser reconocidos a nivel nacional y tener mas influencia en futuras elecciones.

- ✓ Los partidos políticos deberían crear espacios para integrar a salvadoreños que residen en el exterior como candidatos a alcaldes y diputados, ya que son las personas más idóneas para elaborar plataformas que beneficien a los compatriotas y ayudar al desarrollo local de sus comunidades de origen.

- ✓ Se sugiere al Ministerio de Relaciones Exteriores acercarse más a las asociaciones de salvadoreños residentes en el exterior y crear una oficina que lleve el control y elabore una base de datos de los proyectos ejecutados con las remesas colectivas aunque el Ministerio no sea el que canalize ayuda.

BIBLIOGRAFIA

LIBROS

- ✓ AGUIRRE, J.A. "La Constitución Económica, en Cuadernos del Pensamiento Liberal". N° 4. Unión Editorial. Madrid. 1986.
- ✓ BENITEZ, J. (2005). "Communication and Collective Identities in the Transnational Social Space: A Media Ethnography of the Salvadoran Immigrant Community in the Washington D.C. Metropolitan Area". Tesis doctoral. Ohio: Ohio University.
- ✓ BUENO SÁNCHEZ, Eramis; GARCÍA QUIÑONEZ, Rolando; MONTES RODRIGUEZ, Norma; y VALLE RODRIGUEZ, Gloria." Apuntes sobre la Migración Internacional". OROZCO, MANUEL. "Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe" Pág.34.
- ✓ CASTILLO, M. (2005). "Dimensiones de las migraciones futuras: un desafío para las políticas públicas." Migración y desarrollo, 4, 100-114.
- ✓ CASTLES S.; MILLER, Mark J. (2004)." La era de la migración: movimientos internacionales de población en el mundo moderno". México: Universidad Autónoma de Zacatecas, Secretaría de Gobernación, Instituto Nacional de Migración, Fundación Colosio y Editorial Porrúa.
- ✓ DOMINGUEZ SOSA, J. A. (1964)." Ensayo histórico sobre las tribus nonualcas y su caudillo Anastasio Aquino". San Salvador: Dirección General de Publicaciones, Ministerio de Educación.
- ✓ ESPINOZA ORELLANA, Ana Gabriela y GRANADINO FIGUEROA, María José "La incidencia de las comunidades de salvadoreños en el exterior en algunas decisiones de la política nacional salvadoreña, durante el periodo comprendido entre 1994 y 2010" pag.37.
- ✓ FERNÁNDEZ RUSSO, O. "Economía para uso de no economistas". Ediciones Alfadil. Caracas. 1992.
- ✓ FLORES, Emely; MORENO, María Elena y HERRERA, Mónica. "Migración y Desarrollo Local: Una aproximación desde los Municipios de Pasaquina, Santa Elena y Acajutla."

- ✓ HUEZO MIXCO, M. (1996). "La casa en llamas: La cultura salvadoreña en el siglo XX". San Salvador: Arcoiris.
- ✓ LUNA, J. A., "*Estudios Sociales y Cívica*", Segundo Año de Bachillerato, Colección El Nuevo Ciudadano, San Salvador 1996, 244 páginas.
- ✓ MANSUETI, A. "¿Qué es el Liberalismo?". Instituto de Estudios Liberales Tomás Lander. Editorial La Primera Página. Caracas. 1990.
- ✓ MARTINEZ PEÑATE, Carmen Elena. "*Incidencia a nivel político y sociocultural del establecimiento de migraciones*". Ubicación: Derecho, T UES R, I 2008 M385i (12106070). Pie de imprenta: San Salvador: Universidad de El Salvador, 2008.
- ✓ OLIVA, J. A. Y SAMOUR, H, J., "*Estudios Sociales y Cívica*", *Primer Año de Bachillerato*. Primera Edición, Ediciones Servicios Educativos, 1999. 245 páginas OLIVA, J. A. Y SAMOUR, H, J., "*Estudios Sociales y Cívica*", *Segundo Año de Bachillerato*. Primera Edición, Ediciones Servicios Educativos, 1999. 204 páginas MORENO HERNÁNDEZ, G. "*Cómo Investigar, Técnicas documental y de Campo*", Primera Edición, México 1997, 278 páginas.
- ✓ Orozco, Manuel." Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe".Pág.34.
- ✓ ZACARÍAS ORTEZ, E., "*Estudios Sociales y Cívica II*", Colección Textos, Editorial Clásicos Roxsil, Santa Tecla, 1999, 256 páginas.

REVISTAS

- ✓ Banco Central de Reserva .Revista Trimestral Julio-Septiembre 2012.
- ✓ CIOP. (2005). "Impacto de las remesas familiares en la economía doméstica: desde el origen hasta la fuente y frecuencia." San Salvador.
- ✓ FLACSO," La transnacionalización de la sociedad centroamericana: Visiones a partir de la migración". San Salvador: FLACSO y Ministerio de Relaciones Exteriores

- ✓ Instituto de Derechos Humanos de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” IDHUCA. “Pobreza y trabajo. Testimonios de familias migrantes salvadoreña DHUCA septiembre de 2004 CEPAL. (2006).” América Latina y el Caribe- Observatorio Demográfico Migración Internacional”. CEPAL, Naciones Unidas.

DOCUMENTOS

- ✓ Brochure proporcionado por el CD en la campaña electoral de marzo 2012.
- ✓ Brochure proporcionado por el Ministerio de Relaciones Exteriores “Manos Unidas por el Salvador”.
- ✓ El Salvador Historia mínima Bicentenario 1811- 2011.Elaborado por la Secretaria de la Cultura de la Presidencia.
- ✓ Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: Proyecto” Creación de Granja de Aves de Corral para el Desarrollo Económico de Mujeres Jefas de Hogar Afectadas por la Tormenta Ida del Municipio de Verapaz Departamento de San Vicente de El Salvador, El Salvador”, 2010.
- ✓ Palabras del Cónsul Durán al AOL Latino.
- ✓ Protocolo de entendimiento entre el Cambio Democrático y UNE pág.2.

FUENTE ORAL

- ✓ Entrevista a el presidente de la UNE Lic. Carlos Martínez.

FUENTES ELECTRONICAS

- ✓ “El Salvador, de la esperanza a la desilusión. Parte II. Desde el origen hasta la independencia”:
<http://www.nodo50.org/arevolucionaria/masarticulos/julio2004/salvador2.htm>
- ✓ “Las Remesas hacia Centro América y el Caribe”: http://ca2020.fiu.edu /Workshops/ Salvador_Workshop/remesataller.htm.

- ✓ “Las Remesas hacia Centro América”: http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/remesataller.htm.
- ✓ “Migración y Desarrollo Local: Experiencias en Proyectos de Desarrollo Local Vinculado a las Migraciones en El Salvador”. CARECEN INTERNACIONAL: http://www.migracion-remesas.hn/html/acciones_4.htm
- ✓ “Migración y remesas según El Banco Mundial ”: <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/BANCOMUNDIAL/NEWSPANISH/0,,contentMDK:20654706~menuPK:1074643~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:1074568,00.html>.
- ✓ “Orgullosos de ser salvadoreños-americanos en Estados Unidos y en El Salvador ”: http://salvadorenosenelmundo.blogspot.com/2011_08_06_archive.html.
- ✓ “Voto en el exterior, a un paso para convertirse en ley”: <http://www.lapagina.com.sv/nacionales/69088/Voto-en-el-exterior-a-un-paso-para-convertirse-en-ley>.
- ✓ Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. “Migración”: <http://enciclopedia.us.es/index.php/Migraci%C3%B3n>.
- ✓ Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. ”Migración”: <http://enciclopedia.us.es>.
- ✓ BARKER-CRISTALES: <http://books.google.com.gt/books?id=Txl8ITN4YYC&pg=PA11&lpg=PA11&dq=EMIGRACION>
- ✓ BARRERA, SUSANA. ”Migraciones en El Salvador: exportación de esperanzas”: www.thewitness.org.
- ✓ BUENO SÁNCHEZ, Eramis; GARCÍA QUIÑONEZ, Rolando; MONTES RODRIGUEZ, Norma; y VALLE RODRIGUEZ, Gloria.” Apuntes sobre la Migración Internacional”. Universidad Autónoma de Zacatecas (Unidad Académica de Ciencias Sociales): <http://sociales.reduaz.mx/e-libros/libro-migracion.pdf>.
- ✓ Censo General 2005 Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: <http://www.buenastareas.com/ensayos/Censo-General-2005/2106584.html>.

- ✓ Diario Colatino “Presentan Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior” :<http://www.diariocolatino.com/es/20110815/nacionales/95461/Presentan-Uni%C3%B3n-Nacional-con-Salvadore%C3%B1os--en-el-Exterior.htm>.
- ✓ GARCÍA ZAMORA, RODOLFO. “Las Remesas Colectivas y el Programa 3x1 como Proceso de Aprendizaje Social Transnacional” página.8 : <http://www.remesas y desarrollo .org/uploads/media/garciazamoraesp.pdf> .
- ✓ GÓCHEZ, RAFAEL ERNESTO.” Voto de los Salvadoreños en el Exterior”: <http://www.adepro.biz/espanol.php?id=8&cat=7&art=4>.
- ✓ HERNÁNDEZ, XOCHILT. “Las Remesas Colectivas como Instrumento Potencial de Desarrollo. Estudio de Caso”. Pág.34: <http://www.umoar.edu.sv/tesis/administracion%20de%20empresas/finanzas/remesas%20para%20el%20desarrollo.pdf>.
- ✓ Historia de salvadoreños en el mundo :<http://www.salvadorenosenelmundo.org/ Historia/ tabid/57/Default.aspx>.
- ✓ Informe “Banco Agrícola entrega cheques a escuelas” Elaborado por el Banco Agrícola: <http://elmundo.com.sv/banco-agricola-entrega-cheques-a-escuelas>.
- ✓ Informe “El voto postal es el más factible en el exterior”, según un estudio. escrito por Comunicaciones PNUD El Salvador: <http://www.pnud.org.sv/2007/content/view/1319/122/>.
- ✓ Informe” La migración, una realidad que persiste a través del tiempo”. Elaborado por Diario digital CONTRAPUNTO: <http://www.contrapunto.com.sv/los-de-afuera/la-migracion-una-realidad-que-persiste-a-traves-del-tiempo>.
- ✓ Instituto de Derechos Humanos de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” IDHUCA. “Pobreza y trabajo. Testimonios de familias migrantes salvadoreñas”: <http://www.uca.edu.sv/publica/idhuca/migrantes.html>.
- ✓ Las Remesas Familiares hacia Centro América: http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador _Workshop/remesataller.htm.
- ✓ LÓPEZ, A. “Gobiernos militares en El Salvador”: http://es.scribd.com/allen_lopez_10/d/63458947-Gobiernos-Militares-en-El-Salvador-en-El-Siglo-Xx.

- ✓ MAGAÑA, YOLANDA. "Proyecto sería auto sostenible". Diario El Mundo: <http://elmundo.com.sv/235-mil-salvadoreños-en-exterior-con-duit-en-2014>,
- ✓ MÁRQUEZ COVARRUBIAS, H. (2006). "Controversias en el desarrollo económico local basado en las remesas de los migrantes". Análisis Económico, segundo cuatrimestre, XXI (047). Azcapotzalco, Distrito Federal, México: Universidad Autónoma Metropolitana, pp. 307-330: <http://polis.revues.org/2389#tocfrom2n5>.
- ✓ MOCTEZUMA, M., PÉREZ, O. (2006), "Remesas colectivas, Estado y formas organizativas de los mexicanos en Estados Unidos". En R. Fernández, R. García Zamora y Ana Vila (eds.), *El Programa 3x1 para migrantes ¿primera política transaccional en México?*, ITAM, Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, México: <http://polis.revues.org/2389>.
- ✓ Montes, Segundo. "Levantamientos campesinos en El Salvador":
- ✓ Okamura, J. 1998. "Imaging the Filipino American Diaspora. Transnational Relations, Identities, and Communities". Garland Publishing, New York and London. <http://jlbenitez.tripod.com/felafacs>.
- ✓ Página de AOLLatino: www.lbidnoticias.aollatino.com/2011/08/04/salvadoreños-americanos.
- ✓ Página de Benítez, J.L: <http://jlbenitez.tripod.com/felafacs>.
- ✓ Página de El Salvador.com : <http://www.elsalvador.com/noticias/2006/03/07/editorial/edi4.asp>.
- ✓ Página de El Salvador.com: [http:// Breve Análisis La diáspora salvadoreña www.elsalvador.com/noticias](http://www.elsalvador.com/noticias/Breve-Análisis-La-diáspora-salvadorenawww.elsalvador.com/noticias).
- ✓ Página del Centro Hispano Pew "Salvadoreños según el MPI". Censo 2010: www.pewhispanic.org.
- ✓ Página del Centro Hispano Pew. "Salvadoreños según el MPI". Censo 2010: www.pewhispanic.org.
- ✓ Página del Diccionario ABC: <http://www.definicionabc.com>.

- ✓ Página del Diccionario de Economía: http://portal.lacaixa.es/docs/diccionario/M_es.html#MODELO-ECONOMICO.
- ✓ Página del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: www.rree.gob.sv.
- ✓ Página del MPI: www.migrationpolicy.org.
- ✓ Página del MPI: <http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=824>. 06/06/2012.
- ✓ Página del periódico New Millenium :<http://www.newsmillenium.com/elsalvador/politica/2011/09/01/cd-y-une-juntos-para-proximas-elecciones/>.
- ✓ Página del Programa Manos Unidas del Banco Agrícola :<http://www.elsalvadorcuentaconnosotros.com/index.php/manos-unidas-por-el-salvador.html>.
- ✓ Página del Tribunal Supremo Electoral: www.tse.gob.sv.
- ✓ Página del US Census: www.census.gov.
- ✓ Página de la Pagina.com: www.lapagina.com.sv/inmigrantes/63059/2012/02/27
- ✓ Página Web del Blog Tierra de El Salvador :http://tierradeelsalvador.blogspot.com/2011_03_01_archive.html.
- ✓ Página Web del Partido Salvadoreño Cambio Democrático: http://cambiodemocraticosv.org/boletines/boletin3_agosto_sepriembre2011.swf.
- ✓ Periódico Día a Día News: www.diaadia.com.
- ✓ Periódico La Página “Cambio Democrático busca fuerza política en alianzas”: <http://www.lapagina.com.sv/ampliar.php?id=56531>.
- ✓ RAMÍREZ, COLINA. Monografía 2010 Disponible en World Wide Web Neoliberalismo: <http://www.monografias.com/trabajos/neoliberalismo/neoliberalismo.shtml>.

- ✓ SALCEDO, DIEGO. "Una definición operativa del desarrollo local para El Salvador"
:<http://www.uca.edu.sv/revistarealidad/archivo/4cbc6854ec137undefinicionoperativa.pdf>.
- ✓ TERRAZAS, AARÓN. "Inmigrantes Centroamericanos en los Estados Unidos "Instituto de Política Migratoria :<http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=824#17>.
- ✓ The largest Hispanic Origin Groups: Characteristics, Rankings, Top Counties:
U.S Homeland Security :www.dhs.gov
- ✓ Urrutia Vásquez, Sergio Felipe." La República Cafetalera: <http://www.monografias.com/trabajos62/republica-cafetelera/republica-cafetelera2.shtml>.
- ✓ ZOMETA, JOSÉ. "Sólo diáspora en EE.UU. y Canadá podría votar". 24 de Agosto de 2012:
http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=47894&idArt=7195319,

ANEXOS

ANEXO 1. PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES
ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES
Ciudad Universitaria, Marzo 2012.**

Protocolo de Proyecto de Investigación

Licenciatura en Relaciones Internacionales

Asesor de Trabajo de Graduación:

Doctor Antonio Martínez-Uribe

Presentan:

Nombre:	Email:	Teléfono:
Claudia Elizabeth Ardón Sibrian	claudisibrian@hotmail.com	7915-0640
Teresa de Jesús Ascencio de Chávez	teresitaarevalo@yahoo.es	7968-9581
Gracia Rossanna Esmeralda Blandón Aguirre	rossannablandon@gmail.com	7051-9832

Tema: “La Ayuda de las Asociaciones de Salvadoreños Residentes en Estados

Unidos y la Política Salvadoreña”

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Los desplazamientos territoriales del hombre han sido parte de su propia historia; agudizando en determinados periodos, y atenuados en otros; han estado condicionados diferentes factores de naturaleza ambiental, demográfica, económica, cultural, religiosa y sociopolítica. Así, la formación de naciones, estados e imperios, de una parte, y las guerras de otra, han dado lugar a migraciones tanto voluntarias como forzadas.¹⁵⁴

El fenómeno de la migración se encuentra presente en todos los países del mundo y ha cobrado una mayor relevancia a partir de la implementación del modelo económico neoliberal.¹⁵⁵

Ante esta situación, los ciudadanos del mundo comienzan a optar por nuevas alternativas que le permitan sobrevivir, siendo una de ellas la migración, que se entiende como el desplazamiento de población desde su lugar de origen hasta otro de destino, que implica un cambio de residencia. Las personas que la realizan son emigrantes en su lugar de origen e inmigrantes en el lugar de destino.¹⁵⁶

Diariamente miles de personas emigran hacia otros horizontes en busca de oportunidades que les permitan mejorar su calidad de vida, donde realmente puedan tener una vida digna; otros lo hacen con el propósito de ayudar

¹⁵⁴ Bueno Sánchez, Eramis ;García Quiñonez, Rolando; Montes Rodríguez, Norma y Valle Rodríguez, Gloria. "Apuntes sobre la Migración Internacional, Universidad Autónoma de Zacatecas (Unidad Académica de Ciencias Sociales)": <http://sociales.reduaz.mx/e-libros/libro-migracion.pdf>. 22/02/2012.

¹⁵⁵ Neoliberalismo. <http://www.monografias.com/trabajos/neoliberalismo/neoliberalismo.shtml>. 22/02/2012.

¹⁵⁶ Migración. Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español <http://enciclopedia.us.es/index.php/Migraci%C3%B3n>. 22/02/2012.

económicamente a sus familias o bien por perseguir el tan anhelado “sueño americano”¹⁵⁷.

A fines de la década de los 70 y principios de los 80, comienza una ola migratoria del pueblo salvadoreño que eventualmente se convierte en un verdadero fenómeno migratorio. Originalmente empujados por un conflicto civil que cobró la vida de al menos 75,000 salvadoreños a lo largo de 12 años, el pueblo salvadoreño no ha dejado de migrar pese a la firma de los acuerdos de paz.¹⁵⁸

“Se estima que diariamente de El Salvador emigran hacia Estados Unidos (EE.UU) entre 500 y 700 salvadoreños en busca de una mejor estabilidad económica y personal. La necesidad de una mejor vida los lleva a emprender ese trayecto hacia el llamado sueño americano, sin importar que en el camino pueden sufrir asaltos, violaciones e incluso encontrar la muerte.”¹⁵⁹

Las causas por las que las personas deciden migrar son de carácter físico y humano. Entre las primeras se encuentran las catástrofes naturales: terremotos, erupciones volcánicas, ciclones, sequías y malas cosechas. Las principales causas humanas son políticas, religiosas y económicas.¹⁶⁰

La exportación de migrantes se ha registrado de la siguiente manera: el oriental departamento de San Miguel, llamado también “la perla de oriente” es la provincia que más ha exportado migrantes, le sigue Cabañas, al nor oriente considerada

¹⁵⁷ Péñate Martínez, Carmen Elena. “Incidencia a nivel político y sociocultural del establecimiento de Migraciones” Universidad de El Salvador, 2008. 23/02/2012.

¹⁵⁸ Pobreza y trabajo. Testimonios de familias migrantes salvadoreña. Autor: Instituto de Derechos Humanos de la universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” IDHUCA. Ubicación: <http://www.uca.edu.sv/publica/idhuca/migrantes.html>. 24/02/2012.

¹⁵⁹ “La migración, una realidad que persiste a través del tiempo”. Diario digital CONTRAPUNTO : <http://www.contrapunto.com.sv/los-de-afuera/la-migracion-una-realidad-que-persiste-a-traves-del-tiempo>, 23/02/2012.

¹⁶⁰ Idem.....Migración. Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. <http://enciclopedia.us.es/index.php/Migraci%C3%B3n>. 22/02/2012.

una de las regiones con más pobreza. Después sigue Chalatenango, una de las provincias más azotada por la pasada guerra civil¹⁶¹.

Los salvadoreños residentes Estados Unidos componen el 3% de toda la inmigración de, según cifras oficiales del US Census Bureau. Son el tercer grupo que más ciudadanos aporta a EE.UU. por la vía de la naturalización, después de los mexicanos y cubanos, y los compatriotas salvadoreños registran los niveles de natalidad más altos de todos los grupos étnicos en los Estados Unidos.¹⁶²

El censo realizado en el año 2010 por el Centro Hispano Pew 1.7 millones de hispanos de origen salvadoreño viven en Estados Unidos, mostrando a California como el estado de mayor concentración de salvadoreños 412,975 hasta el año 2010.¹⁶³

Parte de esta población esta bajo el Estatuto de Protección Temporal (TPS) que ampara a unos 230 mil salvadoreños. La protección del TPS de este año venció en marzo de 2012 otorgando permisos temporales de residencia y trabajo en Estados Unidos.¹⁶⁴

En Los Ángeles, un promedio de 35,000 salvadoreños son elegibles para ampararse con el TPS, y aunque los 6,500 reinscritos por parte de las autoridades diplomáticas representan apenas el 20%, el porcentaje restante ya han

¹⁶¹ Ídem...Barrera, Susana".Migraciones en El Salvador: exportación de esperanzas": www.thewitness.org/agw/barrera031904espanol.html. 20/02/2012.

¹⁶² Página del US Census: www.census.gov. 23/02/2012.

¹⁶³ Censo realizado en el año 2010 por Centro Hispano Pew (Salvadoreños según el MPI Censo 2010). 22/02/2012.

¹⁶⁴ Orgullosos de ser salvadoreño-americano: http://salvadorenosenelmundo.blogspot.com/2011_08_06_archive.html. 23/02/2012.

completado los trámites, a través de clubes de salvadoreños y organizaciones sin fines de lucro.¹⁶⁵

Es la séptima oportunidad en que el gobierno de Estados Unidos concede una extensión del TPS para miles de salvadoreños que huyeron de su país durante la Guerra Civil (1980-1992) y otros más que fueron víctimas del Huracán Mitch, en 1996.¹⁶⁶

La Administración del Presidente Mauricio Funes ha solicitado formalmente al gobierno de Estados Unidos que se les otorgue a los miles de salvadoreños del TPS algún estatus definitivo.¹⁶⁷

La migración es un fenómeno mundial que abre nuevas oportunidades de desarrollo en las zonas más pobres del país .En la medida en que se estrechan lazos de información y apoyo entre las comunidades locales y los migrantes en el exterior para trabajar de manera coordinada e incidir en los tomadores de decisión.¹⁶⁸

Esto es, para ejecutar políticas y proyectos que permitan mejorar las precarias condiciones de vida de las comunidades, a través de la creación de políticas económicas y sociales que promueva el Estado con la participación de las asociaciones salvadoreñas en Estados Unidos.¹⁶⁹

¹⁶⁵ La Página de la Pagina.com: www.lapagina.com.sv/inmigrantes/63059/2012/02/27. 26/02/2012.

¹⁶⁶ Idem

¹⁶⁷ Palabras del Consul Duran al AOL Latino. 27/02/2012.

¹⁶⁸ "Migración y Desarrollo Local: Experiencias en Proyectos de Desarrollo Local Vinculado a las Migraciones en El Salvador". CARECEN INTERNACIONAL. http://www.migracion-remesas.hn/html/acciones_4.htm. 26/02/2012.

¹⁶⁹ Ibid.

En El Salvador, es durante la década de los 90`s que surgen las asociaciones de migrantes en Estados Unidos¹⁷⁰. En un inicio, estas asociaciones se dedicaban a la organización de bailes, cenas y otro tipo de eventos, con el objetivo que la gente se reencontrara y socializara.¹⁷¹

En la actualidad, estas organizaciones cumplen varias funciones, que van desde el intercambio social hasta la influencia política y algunas de ellas tiene por objetivo, incidir en el desarrollo de sus localidades.¹⁷²

Según el autor Manuel Orozco en su trabajo titulado "Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe" expone los dos tipos de relaciones que establecen las organizaciones con sus comunidades¹⁷³ :

a) Jerárquica, es decir, que la asociación comunitaria comunica a su contraparte o contacto las decisiones y la agenda de los proyectos.

b) Cooperación conjunta, en la cual, la contraparte local en la ciudad de origen, junto con la asociación en los Estados Unidos, ayudan a definir la agenda, a través de reuniones regulares en las cuales discuten las agendas de actividades en cuanto a recaudación de fondos, etc.

Las actividades de estas asociaciones varían desde la recolección de ropa y juguetes la recolección de dinero para invertir en construcción u otras actividades,

¹⁷⁰Hernández, Xochilt Itzel "Las Remesas Colectivas como Instrumento Potencial de Desarrollo. Estudio de Caso". Pág.34. <http://www.umoar.edu.sv/tesis/administracion%20de%20empresas/finanzas/remesas%20para%20el%20desarrollo.pdf>. 26/02/2012.

¹⁷¹ Xochilt Itzel Hernández Op.cit.Pág.33.

¹⁷² Ibid.p.33.

¹⁷³ Orozco, Manuel." Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe".Pág.34. 26/02/2012.

la estructura organizacional dependiendo de la existencia de contrapartes en el país de origen, el proceso de toma de decisiones de grupos con liderazgo rudimentario a grupos con una junta directiva organizada y especializada.¹⁷⁴

El envío de dinero que realizan estas asociaciones han recibido el nombre de 'remesas comunitarias' haciendo referencia a una extensión de las remesas familiares. En términos contables, sin embargo, éstas son donaciones privadas que caen dentro del marco de las transferencias unilaterales de la balanza de pagos.¹⁷⁵

Estas asociaciones han crecido en los últimos años. Una de las dificultades de análisis de estas asociaciones se refiere a su intangibilidad. Se desconoce el número de asociaciones comunales de cada país origen que operan en Estados Unidos y se desconoce la magnitud del impacto económico de estas asociaciones.¹⁷⁶

En donde se ha realizado trabajo de campo, se ha constatado que estas asociaciones envían en promedio el equivalente a un mínimo de \$10,000 anuales. La CEPAL ha estimado que en total la donación que las asociaciones envían equivale a un uno por ciento del total de las remesas que los inmigrantes envían.¹⁷⁷

Como estas asociaciones permanecen activas a lo largo del tiempo, ellas se enfocan en actividades de desarrollo local dejando un impacto positivo. Aún

¹⁷⁴ "Las Remesas hacia Centro América": http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/remesataller.htm. 21/02/2012.

¹⁷⁵ *Ibíd.*

¹⁷⁶ *Ibíd.*

¹⁷⁷ *Ibíd.*

cuando uno acepte la cifra de un uno por ciento del total de las remesas, este número para El Salvador es el equivalente a diez millones de dólares anuales, es decir, a la mitad de la ayuda económica que brinda los Estados Unidos a este país.¹⁷⁸

Las remesas enviadas al país de origen por las corrientes migratorias a los países en desarrollo representan tres veces el volumen de la asistencia para el desarrollo oficial y una ayuda para los pobres. En 2010, las remesas se recuperaron hasta alcanzar US\$325.000 millones, el nivel alcanzado en 2008, después de haber bajado a US\$307.000 millones en 2009 como resultado de la crisis financiera mundial. Se proyecta que los flujos subirán a US\$346.000 millones en 2011 y a US\$374.000 millones para 2012.¹⁷⁹

Generalmente, las remesas reducen el nivel y la gravedad de la pobreza. Con frecuencia conducen a una acumulación mayor de capital humano, mayores gastos en salud y educación y al acceso a la información y a la tecnología de la información y las comunicaciones, más participación en empresas privadas, menos trabajo infantil y ayudan a los grupos familiares a estar mejor preparados para los desastres naturales.¹⁸⁰

Los Gobiernos deberían tratar las remesas como transacciones privadas y no como sustitutos de deuda o de flujos para asistencia. Las diásporas pueden

¹⁷⁸ Ibid.

¹⁷⁹ Migración y

remesas:<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/BANCOMUNDIAL/NEWSSPANISH/0,,contentMDK:20654706~menuPK:1074643~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:1074568,00.html> 22/02/2012.

¹⁸⁰ Ibid

representar una importante fuente para el comercio, el capital, la tecnología y el conocimiento para los países de origen.¹⁸¹

Aunque la migración ha recibido limitada atención política en el pasado, en comparación con el comercio internacional y los flujos de capital, el Banco Mundial ha sostenido con éxito que las políticas bien diseñadas, basadas en análisis riguroso y conocimiento pueden mejorar el impacto de las migraciones y las remesas sobre el desarrollo.¹⁸²

En El Salvador datos oficiales del Banco Central de Reserva indican que la contribución en remesas gira en torno a los 4,000 millones de dólares anuales, ello se traduce a un porcentaje del 16% al 18% del Producto Interno Bruto (PIB).¹⁸³

Como parte de los logros que se han obtenido por el arduo esfuerzo de los miembros de dichas organizaciones de salvadoreños en el exterior, en el 2006, la Cámara de Representantes del Congreso de Estados Unidos declaró el 6 de Agosto como el Día Nacional de la Herencia Salvadoreña Americana.¹⁸⁴

A través de los años, las celebraciones se han extendido en estados y regiones del país con amplio número de residentes de origen salvadoreño: California, Texas, Maryland, Virginia, Nueva York o Washington.¹⁸⁵

¹⁸¹ Migración y remesas:<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/BANCOMUNDIAL/NEWSSPANHISH/0,,contentMDK:20654706~menuPK:1074643~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:1074568,00.html>, 21/02/2012.

¹⁸² Ibid.

¹⁸³ Página de Aollatino:www.lbidnoticias.aollatino.com/2011/08/04/salvadoreños-americanos, 21/02/2012.

¹⁸⁴ Ibid.

¹⁸⁵ Ibídem.

II. Problema específico a estudiar

¿Existe alguna incidencia económica y política de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Los Ángeles, Estados Unidos, en El Salvador?

III. Fuentes de información básica identificada y consultada para elaborar el protocolo de investigación

1. Unión Nacional de Salvadoreños en El Salvador (UNE).
2. Periódico Día a Día News, los Ángeles. www.diaadianews.com
3. <http://www.migrationinformation.org/datahub/acscensus.cfm>
4. Apuntes sobre la Migración Internacional, Universidad Autónoma de Zacatecas (Unidad Académica de Ciencias Sociales), Eramis Bueno Sánchez, Rolando García Quiñones, Norma Montes Rodríguez, Gloria Valle Rodríguez. <http://sociales.reduaz.mx/e-libros/libro-migracion.pdf>
5. Migración. Artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español. <http://enciclopedia.us.es/index.php/Migraci%C3%B3n>
6. Incidencia a nivel político y sociocultural del establecimiento de... Martínez Pénate, Carmen Elena. Ubicación: Derecho, T UES R, I 2008 M385i (12106070). Pie de imprenta: San Salvador: Universidad de El Salvador, 2008.
7. Pobreza y trabajo. Testimonios de familias migrantes salvadoreña. Autor: Instituto de Derechos Humanos de la universidad Centroamericana "José Simeón Cañas" IDHUCA. Ubicación: <http://www.uca.edu.sv/publica/idhuca/migrantes.html>
8. Censo realizado en el año 2010 por Centro Hispano Pew (Salvadoreños según el migration policy institute censo 2010).
9. Orgullosos de ser salvadoreño-americano. Ubicación: http://salvadorenosenelmundo.blogspot.com/2011_08_06_archive.html
10. Migración y Desarrollo Local: Experiencias en Proyectos de Desarrollo Local Vinculado a las Migraciones en El Salvador. CARECEN INTERNACIONAL. http://www.migracion-remesas.hn/html/acciones_4.htm
11. Xochilt Itzel Hernández .Las Remesas Colectivas como Instrumento Potencial de Desarrollo. Estudio de Caso. Pág.34. <http://www.umoar.edu.sv/tesis/administracion%20de%20empresas/finanzas/remesas%20para%20el%20desarrollo.pdf>

12. Orozco Manuel. Integración desde Abajo: El Impacto de la Migración en las Economías de Centro América y el Caribe. Pág.34.
13. Las Remesas hacia Centro América. http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/remesataller.htm
14. La migración, una realidad que persiste a través del tiempo. Autor: Diario digital CONTRAPUNTO.

IV. Términos claves identificados para su trabajo de graduación

1. Migración
2. Incidencia
3. Participación

V. Nivel de de estudio a realizar

Exploratorio debido a que estudiaremos el funcionamiento de algunas asociaciones y sus relaciones con El Salvador. El objetivo principal del estudio es captar una perspectiva general del problema, en este caso el escenario de posibles hipótesis de la incidencia política-económica de las Asociaciones de Salvadoreños residentes en Estados Unidos en El Salvador, ya que no ha sido abordado con anterioridad.

VI. Busca posibles relaciones entre términos claves identificados que se propone analizar

Partimos del supuesto que los términos identificados tienen vinculación en el problema a investigar, pues están conectados como parte de un todo indisoluble y portador de relaciones de toda naturaleza (económica, social, cultural y política).

VII. Unidades de observación

El Salvador

Dirección de Migración, Viceministerio de Salvadoreños en el Exterior, Asuntos Exteriores de la Asamblea Legislativa, Banco Central de Reserva,

Ministerio de Economía, CARECEN, FUPEC, Banco Agrícola, Tribunal Supremo Electoral.

Estados Unidos Los Ángeles California

Organizaciones de Salvadoreños en los Ángeles California

Unión Nacional con Salvadoreños en el Exterior

VIII. Definiciones connotativas y operacionales de los términos claves

Término	Definición connotativa	Operacionalización
Migración	Movimiento de gente que parte desde un determinado espacio hacia otro lugar diferente.	<ul style="list-style-type: none"> • Remesa • Emigrante • Inmigrante • Desplazamiento • Conflicto Civil • Capital Humano • Diáspora • Naturalización • Estatuto de Protección Temporal (TPS)
Incidencia	Magnitud que cuantifica la dinámica de ocurrencia de un determinado evento en una población.	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo Local • Electoral • Partidos Políticos • Modelo Económico
Participación	Capacidad de la ciudadanía de involucrarse en las decisiones políticas de un país o región	<ul style="list-style-type: none"> • Asociación • Partidos Políticos • Censo

ANEXO 2.



REPUBLICA DE EL SALVADOR TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL



DETALLE DE DIPUTADOS PREFERENCIALES POR DEPARTAMENTO

DEPARTAMENTO 1 - SAN SALVADOR

19/03/2012

POSICION	CANDIDATO	TOTAL VOTOS	POSICION	CANDIDATO	TOTAL VOTOS
CONCERTACION NACIONAL					
0	Bandera	6,550	1	Alejandro Dagoberto Marroquín	4,972
2	José Antonio Orellana Hernández	2,824	3	Edgardo Antonio Sotelo Chicas	2,359
4	Roberto Carlos Recinos Chávez	2,082	5	Jorge Ochoa	2,506
6	Erlinda Villalta	2,780	7	Rolando Eduardo Delgado Láinez	1,763
8	Elmer David Hernández Henríquez	1,616	9	Dina Idalia Palacios de Recinos	1,765
10	René Alberto Fuentes Blanco	1,539	11	José Manuel Guardado Ayala	1,534
12	Gustavo Arturo Vásquez	1,356	13	Cecilia Guzmán Aguilar	1,591
14	José Luis Peña	1,257	15	Juan Manuel López Callejas	1,235
16	Ruth Jeannette Alvarenga de Martínez	1,390	17	Salvador Ernesto Henríquez García	1,141
18	José Nelson Martínez Aguilero	1,170	19	Víctor Orantes	1,191
20	Carlos Romeo Viana Marroquín	1,171	21	José Jaime Chávez Lara	1,244
22	Sandra Patricia Vaquerano Aguilar	1,228	23	Francisco Adonay Viana Marroquín	1,272
24	Haydee Cecilia Barrientos Callejas	1,521			
CAMBIO DEMOCRATICO					
0	Bandera	4,811	1	Douglas Avilés	5,971
2	Reinaldo Alcides Carballo Carballo	4,935	3	José Ovidio Cardoza Benítez	2,035
4	César Rosales	1,762	5	Juan Carlos Villalta Cabrera	2,223
6	José Roberto Herrera Martínez	1,598	7	Eneyda Lissette Guerrero de Abarca	1,750
8	Francisco Raúl Ortíz Gomez	1,294	9	Cintya Berenice Molina Rodríguez	1,479
10	Walter Alexander Rosales Luna	1,276	11	Mónica Elena Vaquerano Ramírez	1,710
12	Tito Enrique Santos Vásquez	1,152	13	Maritza Huezco Burgos	1,419
14	Bernardo Antonio Murcia Nieto	1,310	15	Alma Dinorah Rodríguez Bonilla	1,409
16	José Walter Ramírez Lemus	1,167	17	Ana Gloria Merlos de Sanabria	1,104
18	Mario Edgardo Ortíz Ventura	1,328	19	Bersabe Mercedes González de Lara	1,317
20	Wendy Marisol Mejía Landaverde	1,168	21	Juan Antonio Orellana Gálvez	1,418
22	Ana Daysi Franco Leonor	1,261	23	Ana Gladys Guadalupe de Mejía	1,389
24	Guillermo Alexander Ramírez	1,355			
PARTIDO NACIONAL LIBERAL					
0	Bandera	1,297	1	Oscar Chávez	864
2	Felipe Hernández	909	3	Rafael Menjívar	634
4	Marcelino Jorge Juárez	629	5	Nidia de Carbajal	560
6	Luis Armando Villalta	455	7	Aleida Esmeralda de Merino	512
8	Herman Segovia	469	9	Yesenia García	449
10	Lorena Hernández	424	11	Carlos Leiva	363
12	Edgar Antonio Abrego	812	13	Jacqueline Lisseth Nerio Chávez	383
14	Sandra Guerra	542	15	Nelson Mendoza	356
16	Sara Elizabeth	409	17	Tomás González	461
18	Alvaro Ayala	415	19	Flor de María Abimael Castillo	438
20	Alex Adonay Hernández Acevedo	417	21	Alicia Chávez	504
22	Ricardo Alberto	381	23	José Eric Perdomo Castro	400
24	David Antonio	333			

ANEXO 3.



REPUBLICA DE EL SALVADOR
TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL
DETALLE DE DIPUTADOS PREFERENCIALES POR DEPARTAMENTO



DEPARTAMENTO

4 - LA LIBERTAD

19/03/2012

POSICION	CANDIDATO	TOTAL VOTOS	POSICION	CANDIDATO	TOTAL VOTOS
FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACION NACIONAL					
0	Bandera	46,079	1	Emma Julia Fabián	40,025
2	Guillermo Mata	37,881	3	Nery Díaz	35,028
4	Manuel Flores	36,047	5	Oscar Recinos	30,750
6	Rafael Orellana	27,697	7	Marina Díaz	26,918
8	Vanessa Chicas	28,654	9	Alejandro Sibrián	26,170
10	Godofredo Ramírez	24,897			
ALIANZA REPUBLICANA NACIONALISTA					
0	Bandera	51,918	1	Roberto D'aubuisson	78,484
2	Eduardo Barrientos	41,033	3	Vicente Menjivar	38,073
4	Manuel Portillo	38,116	5	Salvador Muñoz	33,737
6	Gustavo Escalante	36,080	7	Raúl Pleités	31,266
8	Alexis Guzmán	33,318	9	Rolando Sibrián	34,589
10	Efraín Aguilar	32,051			
GRAN ALIANZA POR LA UNIDAD NACIONAL					
0	Bandera	8,304	1	Francisco José Zablah Safie	15,549
2	Oscar Edgardo Mixco Sol	5,353	3	Santos Emilio Alvarez	3,742
4	José Mauricio Castillo Letona	3,544	5	Salvadora Beatriz Beltrán Urrutia	3,446
6	Yolanda Margoth Olla	3,464	7	Zonia Leticia Montenegro de Cruz	3,153
8	Gloria Guadalupe Martínez Portillo	3,266	9	Hugo Balmore Sandoval Cienfuegos	3,056
10	Vilma Elena Contreras Muñoz	3,275			
CONCERTACION NACIONAL					
0	Bandera	4,280	1	Manuel Rodríguez	6,142
2	Dagoberto Mayora	2,045	3	Lilian Díaz	2,171
4	Roberto Chang Peña	1,790	5	Noemí Rodríguez	2,018
6	Juan de Dios Pérez de León	1,718	7	Carolina Michelle López Castillo	1,966
8	José Arquímedes Sánchez	1,843	9	Manuel Antonio Torres Pocasangre	1,754
10	Maurice Charlemagne Flores	1,637			
CAMBIO DEMOCRATICO					
0	Bandera	2,696	1	Tomás Chévez	3,937
2	Carlos Martínez	1,440	3	Yurandir Gutiérrez	1,076
4	Francisco Aguillón	1,056	5	Mauricio Aguilera	1,064
6	Mauricio Barrientos	925	7	Raúl Rivera	1,033
8	Miguel Angel	926	9	Josué Roldán	879
10	Sergio Domínguez	863			
PARTIDO NACIONAL LIBERAL					
0	Bandera	1,347	1	Marlene Alas	1,115
2	Eduardo Trejo	547	3	José Alejandro Arévalo Fernández	496
4	José David Ramos Colocho	455	5	Mario Mejía Bolaños	443
6	Carlos Mauricio Pérez Ortíz	460	7	Arturo Israel	506
8	Osmín Ovidio	623	9	Mario Roberto Ramos	385
10	Felipe Deras Romero	412			

ANEXO 4.



REPUBLICA DE EL SALVADOR
TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL
DETALLE DE DIPUTADOS PREFERENCIALES POR DEPARTAMENTO



DEPARTAMENTO

11 - AHUACHAPAN

19/03/2012

POSICION	CANDIDATO	TOTAL VOTOS	POSICION	CANDIDATO	TOTAL VOTOS
FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACION NACIONAL					
0	Bandera	17,740	1	Yohalmo Cabrera	14,477
2	Juan Molina	8,190	3	Leonardo Portillo	6,995
4	Cruz Elena Márquez de Láinez	7,749			
ALIANZA REPUBLICANA NACIONALISTA					
0	Bandera	15,069	1	Félix Agreda	16,069
2	Eduardo Canizalez	13,042	3	Eduardo Beltrán	10,486
4	José Mario Mirasol	13,984			
GRAN ALIANZA POR LA UNIDAD NACIONAL					
0	Bandera	3,587	1	Carlos Walter Guzmán Coto	8,219
2	Edgar Mauricio Perdomo Góchez	2,121	3	José Domingo Sierra Castaneda	1,215
4	José Manuel Reyes	1,242			
CONCERTACION NACIONAL					
0	Bandera	5,157	1	Serafín Orantes	12,124
2	Jorge Salguero	2,608	3	Mirna Zaldaña	2,173
4	María Angélica Latín	2,137			
CAMBIO DEMOCRATICO					
0	Bandera	234	1	Gustavo Rogelio Salinas Olmedo	418
2	Blanca Estela Rivera de Rivas	94	3	José Adalberto Arévalo Campos	57
4	Rafaela Arcangel Aracely Olmedo	43			
PARTIDO NACIONAL LIBERAL					
0	Bandera	68	1	Jorge Pinzón	164
2	Adalid Pimentel	122	3	Alejandro Morales	86
4	Julio César Quinteros	72			
PARTIDO DE LA ESPERANZA					
0	Bandera	726	1	Edgar Mauricio Ramírez Ventura	2,964
2	Cristóbal Quezada	250	3	Kenny Raquel Arévalo	256
4	Elmer Reyes Espinoza	216			